

**Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
w Wielkiej Brytanii**

Wiadomości POSK



“Polsce i wolnym Polakom na użytek”

Londyn 2015



POLSKI OŚRODEK SPOŁECZNO-KULTURALNY W WIELKIEJ BRYTANII

**Polish Social and Cultural Association Ltd
238-246 King Street, London W6 0RF**

**Tel.: 020 8741 1940
Fax: 020 8746 3798**

E-mail: admin@posk.org

www.posk.org



Joanna Młodzińska

Od Przewodniczącej

50 lecie POSKu

Podczas trzeciej mojej kadencji miałam wielki honor piastowania tej zaszczytnej funkcji Przewodniczącej POSKu w jubileuszowym roku 50lecia. Ponieważ postanowiliśmy uczcić tą rocznicę nie jednym obchodem, ale raczej cyklem różnorodnych wydarzeń przez całe dwanaście miesięcy, miałam okazję uczestniczyć w wielu wspaniałych i ciekawych imprezach.

Ze względu na uroczystości jubileuszowe, musieliśmy przygotować budynek, uwzględniając koszty remontu. Odświeżone zostały hol wejściowy, klatki schodowe i foyer Teatru. Pani Dobrosława Platt opracowała scenariusz i zorganizowała stałą wystawę przedstawiającą ilustrowaną historię poszczególnych przedsięwzięć teatralnych w POSKu, na planszach zamieszczonych w odnowionych panelach w foyer Teatru. Serdecznie dziękuję Pani dr Platt za ten projekt, jak również za zorganizowanie przez konsula Ireneusza Truszkowskiego sfinansowania jego z funduszków Ambasady RP.

Inauguracja obchodów jubileuszowych odbyła się 19-go stycznia 2014. Po uroczystej Mszy Świątnej w Kościele ś.w. Andrzeja Boboli odbyło się w Galerii POSKu otwarcie wystawy pt. "Wspólny wysiłek – wspólny sukces. 50 lat POSKu / Community Effort, Community Achievement". Liczni goście, wśród nich przedstawiciele Ambasady RP, organizacji polskich i władz Brytyjskich, lokalni posłowie do Parlamentu Brytyjskiego i wielu członków POSKu, mieli okazję zapoznać się z historią powstania naszej organizacji, opisaną w dwóch językach z ilustracjami fotograficznymi. Mogli też otrzymać piękną broszurę pamiątkową, w której wydrukowane są teksty i zdjęcia z plansz wystawy, jak również opis POSKowej Kolekcji Ma-



Konsul Ireneusz Truszkowski podpisuje książkę pamiątkową na otwarciu wystawy jubileuszowej.

FOT.: MICHAŁ TOPOLEWSKI



W 95. rocznicę urodzin ostatniego prezydenta RP na uchodźstwie Ryszarda Kaczorowskiego pamiątkową tablicę odsłoniła prezydentowa Karolina Kaczorowska, obok niej Joanna Młodzińska.

larstwa Współczesnego i reprodukcje niektórych dzieł sztuki. Najciekawsze obrazy zostały pokazane w Galerii, a zdjęcia całej kolekcji były do obejrzenia na ekranie. Plansze z wystawy zostały potem zawieszono pomiędzy obrazami z kolekcji na korytarzach w budynku, aby każdy mógł sobie przeczytać o tych ważnych momentach historycznych.

W ciągu roku odbyły się koncerty klasyczne i jazzowe, spektakle teatralne dla dzieci i dorosłych, wystawy artystyczne i fotograficzne, każde z nich na najwyższym poziomie z udziałem artystów polskich zarówno mieszkających w Wielkiej Brytanii jak i sprowadzonych z kraju. Opisanie one są szerzej w sprawozdaniach poszczególnych sekcji i grup artystycznych.

Chciałabym tutaj wspomnieć o kilku nietypowych wydarzeniach, specjalnie zorganizowanych na okazję naszego jubileuszu. W marcu, w Sali Teatralnej wyświetliliśmy film pod tytułem „Secret Sharer”, inspirowany nowelą Josepha Conrada wg. scenariusza i w reżyserii laureata Oscara, Piotra Fudakowskiego. Wieczór zorganizowała Biblioteka Polska z Joseph Conrad Society a po projekcji odbyła się bardzo ciekawa dyskusja z udziałem Piotra Fudakowskiego i prof. Roberta Hampsona, znawcy dzieł Conrada i członka JCS.

W maju odbyła się również w Sali Teatralnej dyskusja panelowa pod tytułem „10 lat w Unii: Bilans dla Polski”, zorganizowana za pomocą Ambasady RP z udziałem Dr Marka Cichockiego z Centrum Europejskiego Natolin i Krzysztofa Blusza z Fundacji Demos Europa. Żywą dyskusję z udziałem wielu osób z sali prowadził red. Krzysztof Pszenicki.

W czerwcu mieliśmy okazję zabawić się na Balu POSKu, w pięknie udekorowanej Sali bankietowej. Grała orkiestra Czaban Band, wyśmienitą kolację podała Restauracja Łowiczanka, a goście, wielu z nich z młodszego pokolenia, niektórzy przybywający pierwszy raz do POSKu, bawili się świetnie w bardzo przyjemnej atmosferze.

Program sezonu jesiennego był niezwykle wypełniony. Specjalnie należy wspomnieć o wielkim osiągnięciu dla POSKu, jakim było nasze wystawienie czteroaktowej wersji opery Stanisława Moniuszki pt „Halka”. Zmieściliśmy w naszym teatrze oprócz sześciorga solistów dziewięcioosobową orkiestrę, plus dudziarza, chór i tancerzy. Śpiewacy z Londynu i z Polski ogromnie sobie chwalili szansę wystąpienia u nas w „Halce” w pełnej tradycyjnej oprawie, a wszyscy biorący udział, jak i zadowoleni widzowie, prosili nas o dalsze takie przedsięwzięcia. Bardzo popularny okazał się również Festiwal Folkloru Polskiego – dwa dni poświęcone tańcom i śpiewom ludowym w wykonaniu zespołów dorosłych, dzieci i młodzieży zrzeszonych w Federacji Zespołów Folklorystycznych.

W listopadzie szczególnym wydarzeniem była uroczystość odsłonięcia dwóch nowych tablic pamiątkowych w holu POSKu. Jedna upamiętnia ścisły związek z POSKiem Prezydenta Ryszarda Kaczorowskiego, a druga zasługi Polish Univerity College Association (PUCAL) i Stwarzyszenia Techników Polskich (STP), które to organizacje jako pierwsze przekazały cały swój majątek, aby POSK mógł rozpocząć budowę. Wieczór odbył się w obecności rodziny Prezydenta, JE Witolda Sobków i Konsulów Ireneusza Truszkowskiego i Ines Czajczyńskiej-Costa, reprezentantów organizacji społecznych i licznej grupy z Harcerstwa Polskiego. Po odsłonięciu tablic przy lampce wina obejrzelśmy film Cornellii Bauer o życiu ś.p Prezydenta Kaczorowskiego.

Rok zakończyliśmy tradycyjnym Oplątkiem POSKu, ale w specjalnym wydaniu. Odbył się on bowiem w Sali Bankietowej, zaproszeni byli nie tylko honorowi goście z Ambasady RP, organizacji społecznych i Rady POSKu, ale również wszyscy członkowie POSKu. Gości zaskoczyła pięknie, świątecznie udekorowana sala a wieczór potoczył się bardzo przyjemnie przy składaniu życzeń, smacznym poczęstunku i pięknym występie Chóru Ave Verum w koncercie kolęd i czytań.



FOT.: MICHAŁ TOPOLEWSKI

Odsłonięcie tablic pamiątkowych w holu (przy mikrofonie Jerzy Habdank-Toczyski)

Wkrótce jeszcze będziemy mieli okazję obejrzeć nowy film o POSKu, wyprodukowany na zamówienie dla nas przez zespół z telewizji polskiej, a opłacony z funduszy Ambasady RP, za co jesteśmy niezmiernie wdzięczni.

Podziękowania

Program wydarzeń jubileuszowych cieszył się powodzeniem wśród publiczności, ale wymagał bardzo dużego wkładu organizacyjnego ze strony Komisji Kultury, i innych działów, które intensywnie zaangażowane były w cały projekt. Za ich wysiłek, oddanie i przetrwanie w dobrym humorze bardzo serdecznie wszystkim dziękuję.

Ogromne podziękowania należą się wszystkim członkom Zarządu, którzy bezinteresownie poświęcają niesamowicie dużo czasu na prowadzenie swoich działów. Każdy z nich wnosi swoje doświadczenie z pracy zawodowej i

społecznej do zagadnień POSKu. Niezmiernie ważna jest również atmosfera koleżeńska, w której możemy dyskutować ważne sprawy, czasem nawet bardzo zacięte, mając różniące się zdania, ale w świadomości, że każdy z nas ma jako cel wyłącznie dobro POSKu.

Dziękuję również członkom Rady POSKu, którzy też służą nam dobrą radą i szerszym wachlarzem poglądów.

Iwona Abramian oprócz intensywnej pracy w Sekretariacie podjęła się wielu dodatkowych zadań związanych z obchodami Jubileuszu, a szczególnie biorąc na siebie, całą organizację Balu i Oplatka, łącznie z pięknymi dekoracjami w wykonaniu Beaty Barton-Chappel. Dziękuję Iwonie serdecznie za bardzo wydajną i efektywną pracę.

Dziękuję Marii Stenzel za bardzo sumienną pracę w księgowości, utrudnioną przez kilka miesięcy w tym roku przez zmianę na nowy system księgowości, którego efektem jest bardziej przejrzysty obraz naszej działalności.

Bartłomiej Nowak i jego sztab pracowników domu stawiali na głowach, aby budynek wyglądał specjalnie czysto i zapraszająco dla tylu odwiedzających go gości, na codzien i przy wszystkich uroczystych okazjach. To, że mamy tyle zadowolonych i powracających klientów wynajmujących sale i biura w budynku, to ich ogromna zasługa.

Chociaż POSK szczyci się tym, że jest niezwykle otwartą i przejrzystą organizacją, odczuliśmy potrzebę przekazywania częstszych i bardziej szczegółowych informacji dla naszych członków i szerszego społeczeństwa, a zatem zaczęliśmy przygotowywać regularne wyповідzi na poszczególne ważne POSKowe tematy do prasy. Jestem bardzo wdzięczna Toma-

50
Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
oraz Ambasada RP w Londynie
zapraszają na dyskusję panelową
pod tytułem

10 LAT W UNII: BILANS DLA POLSKI

Udział wezmą:
Krzysztof Blusz
Wiceprezes Zarządu Fundacji
denos EUROPA - Centrum
Strategii Europejskiej
dr Marek Cichocki
Dyrektor Programowy,
Centrum Europejskie Natolin

Moderator:
red. Krzysztof Pszenicki

Sobota 17 maja 2014 godz. 17:00
Sala teatralna POSK, 238-246 King Street, W6 0RF
Wstęp wolny. Bilety do odebrania w kasie teatru przed 16h45. Liczba miejsc ograniczona.
Więcej informacji pod numerem 020 571 1940.

szowi Furmankowi za ogromną pomoc przy pisaniu tych artykułów i wywiadów, jak i tym organom mediów londyńskich, które umieszczają je na swych łamach.

Szczególne podziękowania należą się też Dr Dobrosławie Platt, która poza normalną pracą prowadzenia Biblioteki, zdążyła przygotować cykl ciekawych spotkań. Ale największe uznanie należy jej się za jej ogromny wkład do obchodów jubileuszu POSKu: projekt i autorstwo tablic do foyer Teatru, zorganizowanie pokazu filmu „Secret Sharer”, a najbardziej za opracowanie i autorstwo inauguracyjnej wystawy i towarzyszącej broszury, jak również zlecenie i dopilnowanie skatalogowania Kolekcji Malarstwa Współczesnego, przekazanej POSKowi przez artystów w 1967 roku.

Praca codzienna

Oprócz obchodów 50 lecia, wszystkie działy POSKu kontynuowały normalną codzienną pracę szerzej opisaną w innych sprawozdaniach.

Warto wspomnieć tutaj o wykończeniu prac nad przebudową starej osobnej części POSKu po prawej stronie wejścia do budynku, która teraz nosi własny adres 238B King Street w której mieszczą się cztery bardzo ładne mieszkania oczekujące w niedługim czasie lokatorów. Parter okupowany jest natomiast przez Kasa Business Services pod numerem 238A.

W ciągu roku trwały negocjacje z różnymi lokatorami w głównym budynku, społecznymi jak i komercyjnymi w celu utrzymania koniecznej równowagi pomiędzy wykonywaniem celów POSKu a zabezpieczeniem jego bytu przez dobre zarządzanie.

Bardzo czasochłonne są również prace związane z nieruchomością przy ul Frascati w Warszawie. Pragniemy doprowadzić do najkorzystniejszej sprzedaży w celu sfinansowania dalszych inwestycji tu w Londynie.



FOT: RNSZARNO SZYDLO

Opłatek POSK-u. Przemawia Ambasador Witold Sobków.



Spektakl "Kolorowy Folklor"

Sytuacja finansowa POSKu poprawia się z roku na rok, jak widać ze szczegółowego sprawozdania Skarbnika. Niezbędne jest jednak skrupulatne czuwanie nad zarówno większymi i mniejszymi wydatkami i przychodami POSKu, jest to odpowiedzialnością wszystkich pracowników POSKu zarówno płatnych jak i wolontariuszy. Nowy system komputerowy księgowości wprowadzony w 2014 roku pomaga nam w tym ważnym aspekcie. Rozwijamy nowe źródła dochodów ale również pilnujemy aby wydatki dawały nam jak najlepszy zysk.

Nowy statut

Niestety prace Komisji Statutowej zostały wstrzymane w drugiej połowie 2014 roku z uwagi na to, że Przewodniczący Komisji Marcin Zaremba był bardzo zajęty pracą zawodową. Prace nad nowym Statutem zostaną wkrótce wznowione i projekt zostanie udostępniony członkom w celu zapoznania się. Przed Nadzwyczajnym Walnym Zebraniem zwołanym celem głosowania nad przyjęciem nowego Statutu członkowie będą mieli szansę przesłać swoje komentarze do Komisji Statutowej.

Wolontariusze

Bardzo ważnym elementem w zespole działającym na terenie POSKu są wolontariusze. Oprócz Zarządu i niektórych członków Rady POSKu, mamy już od wielu lat wolontariuszy w Bibliotece, a w tym roku, po wielu latach pracy w administracji przy Informatyze i dziale wydarzeń na stronie internetowej, Pani Krystyna Raczyńska przeszła na „emeryturę” i kontynuuje tą pracę jako wolontariusz, za co serdecznie jej dziękuję.

Przez wiele lat prace Sekcji Społecznej POSKu organizowała i wykonywała Pani Janina Kwiatkowska, która niestety pomimo naszych błagań, zdecydowała pod koniec 2014 roku, ustąpić z tej funkcji i z Zarządu. Z głębi serca dziękuję Pani Janinie za lata ogromnie owocnej

pracy na tym polu, a również za jej mądre rady w roli członka Zarządu oraz za wsparcie dla mnie osobiście.

Fortunnym przypadkiem było zadeklarowanie się do tej pracy dwóch nowych członków. Pani Mhiroslawa Wrona i Pani Izabela Dąbek wprowadziły spore grono osób, którym leży na sercu praca na rzecz chorych i starszych osób, więźniów i bezdomnych. Nowa Sekcja Społeczna entuzjastycznie przejęła pałeczkę i życzę im wiele satysfakcji i sukcesów. W roku 2014 przybyło w szeregi członków POSKu wiele nowych osób, i mamy nadzieję, że poczują się one do obowiązku włączenia się do pracy Ośrodka – zapraszamy do współpracy.

Apel

Na apel jubileuszowy, ogłoszony rok temu, odzew był bardzo dobry: wpłynęło ponad £ 10 tysięcy od Fundatorów Jubileuszowych i osób, które zadeklarowały jednorazową lub regularną wpłatę na POSK. W tym roku oczywiście zwracamy się jak zawsze o pomoc finansową, ale jeszcze bardziej zależy nam na tym, aby jak najwięcej osób zadeklarowało chęć poświęcenia swego czasu dla POSKu. Mamy całą listę spraw, które wymagają czasu, którego nam w Zarządzie brakuje, między innymi w dziedzinach spraw kadrowych, systemu emerytalnego, wyświetlania filmów, zamawiania biletów „online” i wielu innych.

Apelujemy więc do wszystkich członków, aby pomyśleli, czy nie mogliby włączyć się w to wielkie dzieło, jakim jest POSK. Należy tylko zadzwonić lub napisać do biura i zgłosić chęć współpracy jako wolontariusz. Telefon 0208 742 6411, e-mail admin@posk.org, adres 238-246 King Street W6 ORF.

Tytuł wystawy jubileuszowej „Wspólny wysiłek, wspólny sukces” świetnie charakteryzuje nie tylko początki organizacji, ale współpracę jaka jest konieczna w dniu dzisiejszym i na przyszłość, aby przez ten wspólny wysiłek wciąż osiągać wspólny sukces.

Joanna Młodzińska



Stała wystawa pt. "Działalność Teatralna POSK-u" w foyer Teatru.



RZECZPOSPOLITA POLSKA

Minister Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Bogdan Zdrojewski

Szanowni Państwo,

wydarzenia II wojny światowej spowodowały, że serce polskiego życia politycznego i społecznego zaczęło bić w Londynie. Od 50 lat polska kultura ma swojego ogromnego sprzymierzeńca w Polskim Ośrodku Społeczno-Kulturalnym w Londynie. Na szczególne podkreślenie zasługuje fakt podjęcia przez tutejsze środowiska emigracyjne wspólnego wysiłku i doprowadzenie do powołania POSK-u, a następnie wzniesienia jego siedziby, gdzie schronienie znalazło wiele organizacji wychodźczych, Biblioteka Polska, stowarzyszenia kombatanckie czy teatr.

Szeroka działalność społeczna i kulturalna Ośrodka przez wszystkie te lata wywierała ogromny wpływ na życie Polaków nie tylko na emigracji, ale i w Kraju. Upływające pięćdziesięciolecie skłania do podsumowań dotychczasowych dokonań, a transformacje społeczno-polityczne w minionych latach z pewnością wpływają na zmiany formy funkcjonowania instytucji i przekazu kierowanego do polskiej społeczności w Zjednoczonym Królestwie. Jestem jednak przekonany, że Ośrodek podoła tym zadaniom i w kolejnych latach będzie odgrywał równie ważną rolę w kształtowaniu polskiej kultury.

Chciałbym serdecznie pogratulować jubileuszu i podziękować tym wszystkim, bez których zaangażowania działalność Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w Londynie nie byłaby możliwa.

Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń, wzruszeń i emocji w trakcie zwiedzania wystawy.

**Organizatorzy i Uczestnicy
otwarcia wystawy pt. „Wspólny wysiłek
– wspólny sukces. 50 lat POSK-u”
w Polskim Ośrodku Społeczno-Kulturalnym
w Londynie**

Warszawa, 19 stycznia 2014 r.



Oplatek POSK-u.



Uroczysty bal zorganizowany z okazji 50. rocznicy powstania POSK-u przy muzyce zespołu "Czaban Band"



Goście na wystawie inauguracyjnej oglądają na ekranie całość Malarstwa Współczesnego



Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz i Joanna Ciechanowska na tle obrazu Marka Żuławskiego

Zarząd POSK-u w kadencji na rok 2014/2015

**JOANNA MŁUDZIŃSKA
DR OLGIERD LALKO
ARTUR RYNKIEWICZ
ANDRZEJ ZAKRZEWSKI
ROBERT WIŚNIEWSKI
KRYSTYNA BELL
JOANNA MŁUDZIŃSKA
PIOTR KACZMARSKI
ANDRZEJ FÓRMANIAK
PAWEŁ PASTUSZEK
DR LESZEK BOJANOWSKI**

**PRZEWODNICZĄCA
WICE PRZEWODNICZĄCY
WICE PRZEWODNICZĄCY
SEKRETARZ
SKARBNIK
DZIAŁ KULTURY
DZIAŁ BIBLIOTECZNY
JAZZ CAFE
DZIAŁ DOMU
DZIAŁ TECHNICZNY
DZIAŁ B.H.P.**



FOT: MICHAŁ TOPLEWSKI

Liturgia Mszy św. Dzięczynnej z okazji 50-lecia Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w kościele pw. św. Andrzeja Boboli w Londynie (19.01.2014)

Skład Rady POSK-u w kadencji na rok 2014/2015

BAKST Barbara	MAKULSKI Andrzej
BARANOWSKA Janina	MARSZEWSKI Janusz
BECLA Ewa	MIER-JĘDRZEJOWICZ Włodzimierz
BELL Krystyna	MIZINIAK Helena
BILDZIUK Artur	MŁUDZIŃSKA Joanna
BOJANOWSKI Leszek	MOSZCZYŃSKI Wiktor
CIECHANOWSKA Joanna	NOWAK Kazimierz
DUDEK Piotr	PASTUSZEK Paweł
FÓRMANIAK Andrzej	PUKROP Piotr
GRABLEWSKA Irena	ROTH Marcin
GRELIAK Marek	ROWIŃSKI Krzysztof
HEWANICKI Andrzej	RYNKIEWICZ Artur
JURENKO Dana	SKOWROŃSKA Monika
JAROSZ Jerzy	SZMIGIELSKI Robert
KACZMARSKI Piotr	SZYDŁO Ryszard
KACZMARSKA Katarzyna	TOMASZEWSKA Janina
KACZMARSKI Marcin	TRYLSKI Tadeusz
KACZMAREK Jan	WACHOWIAK Tomasz
KACZOROWSKA Jagoda	WIŚNIEWSKI Albert
KALINOWSKA Anna	WIŚNIEWSKI Robert
KALETA MARIA	ZAKRZEWSKI Andrzej
KAUT-HOWSON Helena	ZARĘBSKI Krzysztof
KWIATKOWSKA Janina	ZAREMBA Marcin
LALKO Olgierd	ŻÓŁTANIECKI Ryszard
LASKIEWICZ Marek	KRUCZKOWSKA-YOUNG Maria
LUBACZEWSKA Hanna	



FOT.: ANSZARO STUDIO

Rada POSK-u 2014-2015

Organizacje członkowskie

STOWARZYSZENIE TECHNIKÓW POLSKICH

Adam Ostrowski

TOWARZYSTWO POPIERANIA NAUKI POLSKIEJ

Jerzy Habdank-Toczyski

INSTYTUT JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO

Anna Stefanicka

POLSKA MACIERZ SZKOLNA

Aleksandra Podhorodecka

FUNDACJA STOWARZYSZENIE

POLSKICH KOMBATANTÓW

Barbara Orłowska

W WIELKIEJ BRYTANII

POLSKI OŚRODEK KATOLICKI

- LEAMINGTON SPA

dr S. Librowski/M. Kowal

POSKlub

Halina Nedwecka

KOŁO LWOWIAN

Tadeusz Gryglewicz



Robert Wiśniowski

Dział Finansowy

Główne wydarzenia finansowe POSK-u w 2014 r.

Tak jak w ubiegłych latach, w broszurce drukowanej i rozesłanej z Wiadomościami („Biała Broszurka”) znajdują się dokładne dane finansowe oraz szczegółowe objaśnienia cyfr i dokładna informacja o strukturalnym deficycie i wyniku za 2014 roku. W tym miejscu chciałbym omówić najważniejsze aspekty sytuacji finansowej POSKu.

Wynik finansowy za rok finansowy 2014 jest dobry:

- POSK zakończył rok finansowy 2014 z nadwyżką £129 tys.
- Strukturalny deficyt zmniejszył się o przeszło £60 tys. (£209 tys. w 2013, £149 tys. w 2014)
- Inwestycje w nieruchomości wykonane w 2014 i w poprzednich latach zwiększyły aktywa POSKu o £1.8m

Polityka Finansowa Owocuje

Polityka finansowa POSKu ma jeden ważny cel: doprowadzić POSK do stanu samowystarczalności, aby zminimalizować deficyt strukturalny lub nawet całkowicie go zlikwidować. Zarząd od kilku lat kosewentnie działa w tym kierunku poprzez:

- Wykorzystanie funduszy ze spadków i darów na inwestycje, które będą przynosić stały regularny dochód z możliwie najwyższą rentownością przy stosunkowo niskim ryzyku.
- Prowadzenie dobrej gospodarki, mając na uwadze utrzymanie równowagi pomiędzy działalnością społeczno-kulturalną a komercyjną.

W 2014 roku polityka finansowa zaowocowała zwiększeniem netto aktywów POSKu o £1.8m (z £4.8m do £6.6m) jak również zmniejszeniem strukturalnego deficytu o 30% z £209 tys. do £149 tys.

Inwestowanie Funduszy

W 2014 roku POSK zainwestował około £500 tys. w przebudowę starej wschodniej części gmachu gdzie znajdowały się siedziba Instytutu J Piłsudskiego, Sala Conrada i biura POSKu. Po przeprowadzkach w 2013 roku, oraz po przebudowie tej części budynku w roku 2014 roku obecnie znajdują się tam cztery mieszkania (238A i 238B King Street) i duże biuro. W wyniku tych zmian od roku 2015 POSK będzie otrzymywał za wynajem tych pomieszczeń netto około £90 tys. rocznie. Ponadto wartość rynkowa, poprzednio niska, gdyż pomieszczenia przynosiły minimalne sumy za wynajem, wzrosła na dzień 31 grudnia 2014 do £2.1m.

Reasumując, POSK wydał £500 tys. na projekt, który przyniesie £90 tys. rocznie i który powiększył aktywa POSKu o £1.6m. Jest to druga tego typu inwestycja w ostatnich latach. Po wyremontowaniu domu przy 9 Ravenscourt Avenue, na co POSK wydał tylko £225 tys. wartość rynkowa domu wzrosła w 2014 roku o £200 tys do £1.3m i przynosi regularnie przeszło £55 tys. rocznie.

POSK będzie nadal inwestował w takie projekty. Kolejnym projektem jest 3 Ravenscourt Avenue, czyli zabudowanie wnęki w zachodniej części POSKu, którego rezultatem będzie 5 mieszkań do wynajęcia. Koszt projektu i przebudowy szacowany jest na pomiędzy £750 tys. a £1m a spodziewany dochód z wynajmu obliczany jest na minimum £70 tys. rocznie.

Projekt ten jest obecnie na etapie zdobywania pozwolenia na budowę i potrwa przypuszczalnie jeszcze do trzech lat, a w międzyczasie POSK musi znaleźć środki na sfinansowanie go.

Strukturalny deficyt

Często pada pytanie, co to jest „strukturalny deficyt” POSKu? POSK oprócz stałych przychodów za wynajem biur i sal otrzymuje również przychody jednorazowe, nieprzewidywalne n.p spadki i dotacje. Wydatki również są stałe jak n.p na utrzymanie budynku i działalności POSKu a także jednorazowe, nieprzewidywalne, jak n.p wymiany kotłów. „Strukturalny Deficyt” jest to deficyt, który bierze pod uwagę tylko przychody i rozchody stałe, przewidywalne a nie te jednorazowe.

W Białej Broszurce jest to opisane szczegółowo, ale ogólnie biorąc deficyt ten zmniejsza się z poniższych powodów:

- Zwiększenie dochodów z wynajmu biur w POSKu przez renegotjowanie stawek za wynajem pomieszczeń z nowymi i obecnymi lokatorami.
- Zwiększenie dochodów z wynajmu sal – POSK jest bardzo popularny wśród najemców na skutek konkurencyjnych tarif a również dzięki profesjonalnej obsłudze przez personel POSKu.
- Zwiększenie dochodów z wynajmu nieruchomości. Jak wspomniano powyżej, POSK zainwestował w sumie £750 tys. w 238A i B King Street i 9 Ravenscourt Avenue co łącznie wynosi około £145 tys. rocznie dochodu.

Inwestowanie w przyszłość

Jeśli otrzymamy pozwolenie na budowę od London Borough of Hammersmith & Fulham, POSK zamierza wydać pomiędzy £750 tys. a £1m na projekt 3 Ravenscourt Avenue. Wykonanie projektu przyniesie roczne przychody minimum £70 tys. a wartość rynkowa po zakończeniu prac jest przewidywana na około £2m. Wydanie £1m aby powiększyć aktywa o £2m i przynieść £70 tys. rocznie z wynajmu stanowi najwyraźniej bardzo dobrą inwestycję. POSK obecnie nie posiada płynnych środków finansowych na zrealizowanie powyższego projektu a zatem będzie musiał spieniężyć wybrane środki trwale. Jako Skarbnik jestem optymistą i liczę że razem z poparciem Fundacji Przyszłości POSKu projekt będzie można zrealizować. Nie ma innej opcji, ponieważ bez wykonania tego kolejnego projektu POSK nadal nie będzie samowystarczalny.

Wylimitowanie Strukturalnego Deficytu

Prognoza jeśli chodzi o strukturalny deficyt jest optymistyczna. W 2015 roku zamierzamy go zmniejszyć do sumy poniżej £100 tys. dzięki przychodom z 238A i B King Street. Jakkolwiek w budżecie na 2015 rok przewidujemy zmniejszone przychody z wynajmu lokali. Pod warunkiem, że projekt 3 Ravenscourt Avenue zostanie wykonany w przeciągu 5 lat, strukturalny deficyt powinien być pokryty coroczną dotacją z przychodów Fundacji Przyszłości POSKu, nie naruszając kapitału. W takiej sytuacji władze POSKu będą mogły poświęcać większość swojego czasu na działalność kulturalną i społeczną POSKu a nie na finanse jak jest obecnie.

Zadanie jest trudne gdyż nie ma gwarancji na stałe przychody od lokatorów. Są organizacje, które ograniczają lub likwidują swoją działalność i POSK musi znaleźć alternatywnych najemców.

Główne jednorazowe przychody, wydatki i rewaloryzacje w 2014

Biała Broszura przedstawiła szczegółowo wyjaśnienia różnych cyfr, ale chciałbym tu przedstawić najważniejsze przychody, wydatki i rewaloryzacje.

50 lecie POSKu

POSK obchodził swoje 50-lecie bogatym programem spektakli, wykładów i innych imprez. Rada zaaprobowала dofinansowanie £30 tys. na te cele. POSK otrzymał £20 tys. ze sprzedaży biletów i od sponsorów a wydał na organizację imprez £50 tys. i w ten sposób i zamknął się w ramach uzgodnionego dofinansowania.

Przychody

POSK otrzymał przychody jednorazowe wyszczególnione poniżej:

- Suma £34 tys. jednorazowych dotacji - £20 tys. dotacji od Polish Trustee Association, £10 tys. na apel „Jubileuszowego Fundatora” POSKu i £4 tys. innych jednorazowych dotacji
- £144 tys. spadków
- £103 tys. od Fundacji Przyszłości POSKu

Rozchody

POSK wydał sumę £19 tys. jednorazowo na profesjonalne porady:

- £10 tys. za załatwienie spraw dotyczących VAT i podatków związanych z budynkiem Frascati 4 w Warszawie
- £9 tys. na plany 3 Ravenscourt Avenue i złożenie wniosku o pozwolenie na budowę.

Rewaloryzacje

POSK jest właścicielem nieruchomości w Warszawie Frascati 4. Wartość polskiego złotego spadła z PLN 5 za jednego funta 31 grudnia 2013 do PLN 5.50 31 grudnia 2014 roku. Na skutek tego:

- POSK zaksięgował £45 tys. przychodu z rewaloryzacji prowizji adwokatów za odzyskanie Frascati 4
- Zaksięgowano też zmniejszenie wartości Frascati 4 o £100 tys. z £1.2m do £1.1m

Pożyczki POSK-owe

W 2009 roku Fundacja Przyszłości POSKu pożyczyla POSK-owi £201 tys. na pokrycie kosztów remontu 9 Ravenscourt Avenue. Z pożyczki tej £116 tys. już zostało spłacone zostawiając do spłaty £85 tys. na koniec 2014 roku. POSK nie ma żadnych innych pożyczek oprócz tej jednej.

Podziękowanie

Chciałbym podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do prowadzenia finansów POSK-u. Szczególnie chciałbym podziękować paniom Elżbiecie Davies i Marii Stenzel oraz panu Bartłomiejowi Nowakowi za ich wkład do prowadzenia finansów POSKu

Robert Wiśniowski



Robert Wiśniowski

Fundacja Przyszłości POSK-u (The POSK Foundation)

Powiernicy:

Adam Ostoja-Ostaszewski

Wojciech Tobiasiewicz

Robert Wiśniowski (Przewodniczący)

Marcin Zaremba

Andrzej Zakrzewski

Fundacja Przyszłości POSKu została założona w 1989 roku jako organizacja niezależna od POSKu celem wspierania działalności POSKu.

Główne wydarzenia finansowe Fundacji Przyszłości POSK-u w roku 2014:

W 2014 wartość Fundacji wzrosła o £37 tys. z £2,921 tys. do £2,958 tys.

- Dochód z inwestycji Fundacji wyniósł £85 tys.
- Rewaloryzacja inwestycji wyniosła £61 tys.
- Fundacja przekazała dotację POSK-owi w sumie £90 tys.
- Przekazano £13 tys. z Funduszu im. Z Jagodzińskiego Bibliotece Polskiej
- Wydano £5 tys. z Funduszu T Murdzeńskiego na nagrody konkursów

Zadłużenie POSK-u w stosunku do Fundacji na 31 grudnia 2014 wynosi £85 tys.

W 2014 roku jak i w poprzednich latach dotacje od Fundacji Przyszłości POSKu nie są brane pod uwagę jako zasadnicze przychody POSKu.

Powodem tego jest fakt że dopóki POSK nie będzie ustabilizowany finansowo pozostaje ryzyko, że Fundacja będzie musiała subsydiować POSK ze swojego kapitału.

W chwili stwierdzenia że POSK jest ustabilizowany finansowo i że wydawanie kapitału Fundacji nie pociąga wielkiego ryzyka, cały dochód Fundacji może stać się dostępny do przekazania POSKowi jako część zasadniczych przychodów.

Jak w poprzednim roku, w broszurce rozesłanej razem z Wiadomościami znajdują się bardziej szczegółowe objaśnienia cyfr dotyczących Fundacji.

Robert Wiśniowski

Zapisy testamentowe na rzecz POSK-u

śp. Izabella Tekla Zajączkowska (wyrównanie)	£ 40.00
śp. Zofia Somchjanc*	£ 5,000.00
śp. Zygmunt Jan Szembek	£ 1,000.00
śp. Jadwiga Stępkowska-Connor	£ 136,381.64
śp. Lech Zawadzki (wyrównanie)	£ 1,634.00
	£ 144,055.64

* Dla upamiętnienia rodziny ofiarodawcy:

Major Melik Somchjanc, his wife Władysława Somchjanc,
their son Zbigniew Artashez Somchjanc;

Major Karol Piskorz, his wife Celina Kiesell-Piskorz,

their son Władysław Piskorz-Pascore and daughter Zofia Piskorz-Somchjanc

**Rada i Zarząd Polskiego Ośrodka Społeczno Kulturalnego
pragnie serdecznie podziękować wszystkim darczyńcom
za ich hojne wsparcie finansowe naszej instytucji.**

**Dary na POSK i Fundację Przyszłości POSK-u
Prosimy kierować na adres:**

*Polish Social and Cultural Association Ltd.
238-246 King Street, London W6 0RF*

lub na konto bankowe POSK-u:

Account No. 80201375
*Barclays Bank Plc, Hammersmith & Fulham Business Centre
P.O. Box 738, London W6 9HY*

Formularz na jednorazowe lub regularne dotacje oraz na Gift Aid
znajduje sie wśród załączonych dokumentów.



■ Andrzej Zakrzewski

Dział Administracji

POSK jest prowadzony sprawnie ale równocześnie oszczędnie, w dziale adminstracji są zatrudnione tylko dwie osoby płatne: Pani Iwona Abramian i Pani Maria Stenzel. Pani Krystyna Raczynska, która pomaga w prowadzeniu działalności kulturalnej na terenie POSKu nadal pracuje w charakterze wolontariuszki. Pragnę im podziękować za sprawne wspieranie zarówno mnie jak i całego Zarządu POSK'u.

Oprócz prowadzenia biura POSK'u, Pani Iwona zajmuje się **administracją członków POSK'u**, w tym roku przyjęto sześćdziesiąt dwie osoby, a szacujemy (na podstawie nekrologów i zwrotów Wiadomości) że odeszło pięćdziesiąt siedem osób. Czyli do 31-ego grudnia 2014 POSK miał dwa tysiące pięćset siedem członków i każdy z nich otrzymuje pocztą Wiadomości i „białą broszurę” (szczegółowe sprawozdanie finansowe za dany rok).

Ilość nowych członków w tym roku jest bardzo zwiększona w porównaniu do poprzednich lat. Prowadzenie administracji członkostwa jest bardziej skomplikowane niż było we wczesnych latach, co wynika z tego, że coraz więcej kandydatów na członków jest Zarządowi zupełnie nieznanym. Kilka lat temu ówczesny Zarząd wprowadził nową procedurę przyjmowania kandydatów (w statucie sprawa ta nie jest uwzględniona):



FOT.: ANSZAPO STUDIO

Msza św. Dziękczynna w okazji 50-lecia Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego w kościele pw. św. A. Boboli w Londynie

- Nazwiska zgłoszonych kandydatów są najpierw przez miesiąc wywieszane na tablicy w holu.
- Następnie jeżeli nikt nie zgłosi zastrzeżeń, to kandydaci są zapraszani (razem ze sponsorami) na spotkanie z Zarządem. Celem spotkania jest możliwość wzajemnego zapoznania się i zbadania w jaki sposób kandydaci mogliby/chcieliby wesprzeć i propagować POSK.
- Na następnym posiedzeniu Zarząd podejmuje decyzję co do przyjęcia kandydata na członka.
- Jeśli Zarząd stwierdzi, że osoba nie jest odpowiednim kandydatem na członka POSKu to przedstawia swój wniosek o nie przyjęcie kandydata na Radzie POSK'u, która może albo przyjąć lub odrzucić wniosek. Przypadki nie akceptacji kandydatów są sporadyczne, na ogół mają miejsce kiedy kandydat działał na szkodę Polski lub POSK'u.

Sprawy nieruchomości przy Frascati 4 w Warszawie (zapisane POSK'owi przez śp. Mieczysława Chmielewskiego) powoli się toczą do przodu. Udało się skutecznie przeprowadzić proces eksmisji najemców którzy nie płacą czynszu. Pozostał tylko jeden taki najemca i mamy nadzieję, że do połowy roku 2015 uda się i ten proces zakończyć. Celem tego postępowania jest podniesienie wartości ceny budynku, POSK jednak nie będzie w stanie opróżnić budynku całkowicie, ponieważ nie jest właścicielem mieszkań na parterze. Mieszkania te zostały sprzedane nieprawnie przez Miasto Stołeczne Warszawa, ale POSK wygrał proces o odszkodowanie. Trudniejsza sprawa dotyczy lokatorów którzy płacą komorne, gdyż w stosunku do nich nie można prowadzić procesu eksmisji. Celem pokrycia kosztów utrzymania budynku wynajęto komercyjnie biura na trzecim piętrze. Natomiast sprawa dotycząca ulgi podatkowej jest w Naczelnym Sądzie Administracyjnym i czeka na rozprawę.

Dzierżawy mieszkań przy 9 Ravenscourt Avenue w dalszym ciągu są bardzo rentowne i mieszkania nigdy nie stoją puste. Mieszkanie w Cheltenham (spadek po Pani Jdwidze Gray) również przynosi dochód z wynajmu. POSK kupił od spółki zarządzającej garaż który jest częścią obiektu z myślą o tym, że w chwili sprzedaży mieszkania będzie ono miało większą wartość. Również rozważamy kupno udziału w spółce zarządzającej. Perspektywa wynajmu nowo wybudowanych mieszkań we wschodnim skrzydle POSKu jest bardzo dobra.

Jeżeli chodzi o **dzierżawy w samym budynku POSK'u**, to z przyjemnością informuję, że nowe biura we wschodniej części budynku zostały wynajęte klientowi który od wielu lat wynajmuje pomieszczenia w POSK'u, zwalniając równocześnie stare pomieszczenie do którego na prośbę POSK'u przeprowadziło się Zjednoczenie Polek. Warto zaznaczyć że Zjednoczenie Polek dobrowolnie płaci pełną komercyjną stawkę za wynajem pomieszczenia i w ten sposób POSK nic nie traci a ma polskiego najemcę. Oby inne polskie instytucje poszły za takim przykładem. Podczas roku zrewaloryzowaliśmy czyn-



Nowe biuro Zjednoczenia Polek

sze Polskiej Fundacji Kulturalnej i Polskiej Macierzy Szkolnej. Zgodnie z umową czynsz Instytutu J. Piłsudskiego wzrósł znacząco, ale w dalszym ciągu jest bardzo niski. Tym niemniej doceniamy to że Instytut nie ma stałego źródła dochodu i płaci tyle ile może. Ważne że ma piękne muzeum i może się rozwijać.

Dużo czasu i energii zajmowało **śledzenie londyńskiej prasy polskiej**. Był to rok jubileuszowy i wiele się działo i było o czym pisać. Niestety część prasy uporczywie i celowo publikowała artykuły pełne fałszywych informacji i osobistych nieuzasadnionych zarzutów kompromitując tym samym swoją redakcyjną rzetelność i wiarygodność. Wyciągnęliśmy jednak z tego pozytywny wniosek, że sprawozdanie raz w roku w Wiadomościach nie wystarcza i zaczęliśmy co miesiąc publikować swoje artykuły w prasie, mając nadzieję, że czytelnicy docenią tą inicjatywę przekazywania informacji o POSK-u na bieżąco.

Współpraca z Zarządem i Radą POSK'u układała się bardzo dobrze.

Jak co roku starałem się jak mogłem wspierać panią Prezes i pozostałych członków Zarządu tam gdzie zaistniała potrzeba. Mam nadzieję, że skutecznie. Przy okazji pragnę bardzo serdecznie podziękować Przewodniczącej POSK-u Joannie Młudzińskiej za jej cierpliwe i wyrozumiałe przywództwo. Dziękuję wszystkim za współpracę i efektywną pracę w zespole.

Andrzej Zakrzewski



dr Olgierd Lalko

Nowe Inwestycje

Po przeprowadzonym przetargu w 2013 r. firma Drayton Builders 11 lutego rozpoczęła prace remontowo-budowlane związane z przygotowaniem 4 luksusowych mieszkań we wschodnim skrzydle POSK-u. Prace obecnie dobiegają końca i wkrótce mieszkania będą gotowe do wynajęcia.

Prace się przedłużyły z kilku powodów. Mianowicie: wielorazowo wstrzymano przez POSK prace hałaśliwe, które przeszkadzały w zajęciach lokatorów i najemców sal; doszły dodatkowe prace (poza kontraktowe) związane z przygotowaniem biura na parterze dla lokatora, który chciał się wprowadzić już w listopadzie. W nowym lokalu biurowym przygotowano nową toaletę i kuchenkę aby uniezależnić te pomieszczenia od reszty gmachu. Tym sposobem bezpieczeństwo gmachu było zapewnione przez to że nie stworzono jeszcze jednego wejścia. Mimo większych kosztów i przedłużenia terminu zakończenia prac, w nowym biurze zdecydowano uzupełnić dotychczasowy parkiet. Dawne archiwum Instytutu Piłsudskiego tylko z wejściem przez główny hol wyremontowano i oddano pod wynajem temu samemu lokatorowi.

Ponieważ stworzenie nowych pomieszczeń biurowych wymagało wykorzystania części powierzchni toalet męskich, skorzystano z okazji i odnowiono je w tym samym czasie.

Nowo stworzone pomieszczenia wymagały stworzenia nowych adresów pocztowych. Po negocjacjach z urzędem w London Borough of Hammersmith & Fulham nadano nowy adres dla biura 238A King Street oraz dla mieszkań 238B King Street.

Mieszkania oddano w ręce agencji Kinleigh Folkard and Hayward celem ich wynajęcia. Agencja ta zajmowała się dotychczas wynajęciem mieszkań pod 9 Ravenscourt Avenue z bardzo dobrymi wynikami – nie było ani jednego dnia przez ostatnie 5 lat żeby mieszkania stały puste. Czynsze były co roku podwyższane.

Jeszcze jeden element nowych inwestycji to projekt pod hasłem “3 Ravenscourt Avenue”. Tu stał kiedyś dom, który zburzono jak powstawał nowy gmach POSK-u. Pierwotnie przewidziano, że gmach POSK-u miał sięgać aż do rogu ulicy, lecz zabrakło funduszy do zrealizowania tego projektu.

Już jesienią 2013 r. projekt zabudowy tarasu przy zachodniej części przedstawiono “planning department” władzom lokalnym do tzw. “pre-planning consultation”. Po konsultacjach przygotowano ostateczne plany według rekomendacji władz. Plany złożone zostały do akceptacji 4 kwietnia ale z różnych powodów tylko znanym “planning department” wynik przekazano nam dopiero w listopadzie. Byliśmy zmuszeni wycofać podanie i dano nam do zrozumienia że musi się odbyć całkowicie nowa konsultacja. Pod protestem zgodziliśmy się. Władze nadal ociągają się z odpisywaniem na maile.



4 luksusowe mieszkania we wschodnim skrzydle POSK-u.

Czas nagle aby ten drugi projekt rozpocząć, ale przy takiej współpracy – na którą nie mamy wpływu – termin rozpoczęcia się przedłuży.

Pragnąłbym podziękować firmie Rumun Consulting za przygotowanie projektów i nadzór oraz firmie Drayton Builders za ich wzorowe wykonanie prac. Dziękuję kontraktorom PJC Electrical i S. Zapaśnik za ich wkład w pracach w dziedzinie instalacji elektrycznych i hydraulicznych. Dziękuję p. B. Nowakowi za koordynację ze wszystkimi tak, aby prace się odbyły sprawnie.

*dr Olgierd Lalko
wiceprzewodniczący*



Artur Rynkiewicz

Sprawozdanie wice-przewodniczącego

Moje zadania to:

- Załatwianie bieżącej korespondencji, pisanie listów kondolencyjnych i nekrologów w zależności od potrzeby oraz podpisywanie czeków.
- Reprezentowanie POSK-u na obchodach rocznicowych, świętach narodowych i pogrzebach
- Opieka nad wycieczkami z Polski, zwiedzanie POSK-u i innych polskich instytucji mających swoją siedzibę w gmachu Ośrodka.

Sprawozdanie:

- 11.01 Uczestnictwo w posiedzeniu RADY POSK
- 15.01 Instytut Polski i Muzeum im. gen. Sikorskiego: Uczestnictwo w wygłoszonym referacie pt. „What happened to Europe” – przez p. Andrzeja Krzeczunowicza
- 19.01 Obchód 50-lecia powstania POSK: Uczestnictwo w uroczystej Mszy św. w kościele św. Andrzeja Boboli i lunch w POSK-u
- 25.01 Uczestnictwo w Konferencji Apostolstwa Świeckich w Polskiej Misji Katolickiej oraz Oplatek Instytutu Józefa Piłsudskiego
- 30.01 Polska Misja Katolicka: Msza św. oraz uczestnictwo w Oplątku Rektorskim
- 31.01 Uczestnictwo – w imieniu POSK – w pogrzebie śp. płk Wiesława Wolwowicza
- 05.02 Uczestnictwo w zebraniu Zarządu POSK
- 08.02 Uczestnictwo - w imieniu POSK w uroczystości pogrzebowej śp. Ireny Różyckiej
- 15.02 Udział w otwarciu wystawy w POSK-u pt. „Battle of Britain” organizowanej przez IPN z okazji 50. rocznicy powstania POSK
- 21.02 Uczestnictwo w pogrzebie śp. płk. Stanisława Berkiety
- 01.03 Uczestnictwo w imieniu POSK w Narodowym Święcie Pamięci „Żołnierzy Wyklętych”. Uroczyste otwarcie wystawy w POSK-u pod patronatem „Studium Polski Podziemnej” oraz okolicznościowy wykład p. Żebrowskiego
- 04.03 Ambasada RP: Seminarium wspólnie organizowany z Centre for Research & Analysis pt. „Labour mobility within the European Union”
- 05.03 Uczestnictwo w posiedzeniu Zarządu POSK
- 13.03 Uczestnictwo w pogrzebie śp. dr. Piotra Nowaka
- 19.03 Ambasada RP – prezentacja książki p. Reginy Wasiak-Taylor pt. „Ojczyzna Literatura”
- 02.04 Uczestnictwo w zebraniu Zarządu POSK
- 05.04 Uczczenie obchodu w POSK-u 63. Rocznicy śmierci mjr. Zygmunta Szendzielarza „Łupaszki”
- 06.04 Uczestnictwo w imieniu POSK – w charakterze członka Juree – w konkursie czytania polskich dzieci szkół przedmiotów ojczystych organizowanych przez „Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego Za Granicą”
- 08.04 Uczestnictwo w pogrzebie śp. płk. Józefa Wojteckiego w imieniu POSK-u
- 12.04 Uczestnictwo w posiedzeniu Rady POSK



Artur Rynkiewicz i konsul Michał Mazurek podczas wystawy jubileuszowej POSK-u

- 13.04 PUNO: Uczestnictwo w konferencji w POSK na temat Polskich Szkół Sobotnich w Australii i USA.
- 25.04 Hurricane of Hearts: International Concert organizowany w POSK na rzecz dzieci Ukrainy dotkniętych wojną
- 03.05 Zebranie Zarządu POSK na temat przyszłej strategii
- 04.05 Uczestnictwo w akademii Święta 3 Maja organizowana przez Polską Macierz Szkolną
- 07.05 Posiedzenie Zarządu POSK
- 08.05 Uczestnictwo w spotkaniu z nowymi kandydatami POSK
- 13.05 Biblioteka Polska oraz IPN – prezentacja publikacji IPN z udziałem dyr. Biura Rafała Leśkiewicza – udostępnienie archiwizacji dokumentów IPN
- 23.05 Obchód 70. Rocznicy bitwy na Monte Cassino. Ambasada RP oraz uroczysta Msza św. w kościele św. A. Boboli
- 31. 05 Biblioteka Polska: Uczestnictwo w wykładzie prof. Retta Ludwikowskiego na temat **Polskiego Konserwatyzmu**
- 03.06 Uczestnictwo w posiedzeniu Zarządu POSK
- 07.06 Uczestnictwo w dorocznym Walnym Zebraniu (AGM) POSK
- 09.07 Uczestnictwo w zebraniu Zarządu POSK
- 03.08 Uczestnictwo w imieniu POSK w uroczystej Mszy św. w kościele św. Andrzeja Boboli w intencji poległych w Powstaniu Warszawskim
- 08.08 Załatwienie korespondencji z Queen Mary College (U of L) o pomoc w badaniach polskiej imigracji młodych z Polski.
- 17.08 Obchód Święta Żołnierza: Uczestnictwo w imieniu POSK w uroczystości organizowanej przez SPK w teatrze POSK-u – uczerzenie 70. Rocznicy zwycięskich walk Żołnierza Polskiego w Bitwie Warszawskiej oraz uroczysta Msza św. w intencji poległych
- 07.09 Uczestnictwo w specjalnym zebraniu Zarządu POSK na temat „Dyskusji strategicznej”

- 13.09 Uczestnictwo w imieniu POSK w uroczystości pod pomnikiem Lotników Polskich w Northolt dla uczczenia pamięci poległych w Bitwie o Wielką Brytanię.
- 26.09 Biblioteka Polska: Uczestnictwo w promocji książki pt. „Johannes Hevelius & His Gdańsk” przez Gdańskie Towarzystwo Naukowe oraz POSK w ramach obchodów 50-lecia.
- 30.09 Biblioteka POSK: Promocja książki – Uczestnictwo w debacie na temat „Demobilizacja Polskich Sił Zbrojnych Na Zachodzie 1945-1951 (promocja p. Z. Siemaszko)
- 03.10 Ambasada RP we współpracy z kołem b. Żołnierzy AK uroczysty wieczór z okazji 70 rocznicy Powstania Warszawskiego oraz uczestnictwo w Mszy św. w intencji **uczestników Powstania**
- 12.10 „Dzień Nauczyciela”: Obchód w POSK-u. Uczestnictwo w obchodach w imieniu POSK-u w uroczystej Mszy św. w intencji nauczycieli i członków Zrzeszenia Nauczycielstwa Polskiego Za Granicą.
- 15.10 Spotkanie Zarządu z nowymi kandydatami na członków POSK-u
- 17.10 Uczestnictwo w otwarciu wystawy przedstawiającej „Polskie Licea i Gimnazja w W.B.”
- 19.10 Uczestnictwo w obchodzie „Dnia Papieskiego” oraz uroczystej Mszy św. w kościele św. Andrzeja Boboli
- 22.10 Uczestnictwo w spotkaniu Zarządu POSK z nowymi kandydatami POSK
- 25.10 Jan Paweł II – Człowiek Dialogu: Uczestnictwo w imieniu POSK – w wykładzie prof. K. Pilarczyk w PMK oraz udział w uroczystej Mszy św.
- 05.11 Ambasador RP i Prezes Ogniska Polskiego wspólna promocja książki pt. „The album of the Polish diplomacy during WWII”
- 09.11 Uroczyste Obchody Święta Niepodległości: Msza św. w kościele św. Andrzeja Boboli w intencji poległych oraz wystawa Harcerska ZHP pt. „Szlakiem II Korpusu” zakończone spektaklem muzycznym w Sali Teatralnej POSK
- 10.11 Ambasada RP – Uczestnictwo w uroczystym przyjęciu z okazji Narodowego Święta Niepodległości
- 20.11 Ambasada RP – Uczestnictwo w obchodzie 20-lecia Polskiego Oddziału Zachodniego Londynu St. John Ambulance
- 26.11 Uczestnictwo w „odsłonięciu tablicy” upamiętniającej wkład finansowy PUCAL do powstania POSK-u oraz pokaz filmu w POSK-u o śp. prezydencie Ryszardzie Kaczorowskim pt. „Moja Polska”
- 03.12 Uczestnictwo w specjalnym zebraniu Zarządu POSK na założenie konta w Raffiesen Bank w Warszawie
- 05.12 Uczestnictwo w POSK X-mas Party
- 06.12 Uczestnictwo w dorocznym zebraniu AGM PFK
- 12.12 Ambasada RP – Uczestnictwo w pokazie filmu pt. „Rzeczpospolita Londyńska”
- 17.12 Uczestnictwo w opłatku POSK
- 19.12 Uczestnictwo w Opłatku Ambasady RP.

Artur Rynkiewicz



■ Andrzej Fórmaniak

Komisja Domu

W pracę Komisji Domu zaangażowany jest praktycznie cały zarząd oraz okazjonalnie inni członkowie Rady (Joanna Ciechanowska, Piotr Dudek z STP, Marcin Roth). Komisja działa w oparciu o plan, który opracowano na początku kadencji.

Oprócz doraźnych prac związanych ze starzejącą się infrastrukturą oraz instalacjami, które ulegają awariom wymagającymi natychmiastowych reakcji gospodarza domu – Bartka Nowaka i zespołu kierowanych przez Niego pracowników podjęto następujące działania:

– Stworzono listę prac niezbędnych do wykonania w POSK-u i wprowadzono je do budżetu na rok 2015. Wydatki te związane są z utrzymaniem adekwatnego stanu technicznego budynku i jego instalacji w stosunku do obowiązujących przepisów bezpieczeństwa przeciwpożarowego i higieny pracy. Najważniejsze z nich to:

- naprawa dachu i odnowienie Sali Malinowej,
- naprawa/wymiana urządzeń kotłowni,
- wymiana drzwi garażowych,
- zakup wyciągarki do pojemników ze śmieciami z poziomu garaży na poziom ulicy,
- instalacja urządzeń przytrzymujących drzwi (door safeguards)
- poprawa oświetlenia Jazz Café oraz Galerii,
- poprawa oznakowania w budynku,
- poprawa przyczepności podłogi w holu na parterze.

Realizacja powyższych prac postępuje zgodnie z planem na rok 2015.



FOT.: GRZEGORZ PIKARSKI

Instalacja urządzeń przytrzymujących drzwi (door safeguards)

- Sfinalizowano umieszczenie tablic w holu budynku upamiętniających: prezydenta Ryszarda Kaczorowskiego oraz zasługi PUCAL-u i STP w powstaniu POSK-u
- Realizujemy sporządzenie listy potencjalnych wykonawców projektów modernizacyjnych oraz utrzymaniowych budynku (ogłoszenie ukazało się w Gońcu oraz w witrynie internetowej POSK-u (z terminem zgłoszeń do końca lutego 2015);
- Podjęto wstępne działania oceniające możliwe do zrealizowania zmiany w funkcjonalności pomieszczeń na parterze budynku.
- Projekt BIM dla POSK-u, który aktualnie jest w początkowej fazie polegającej na konsultacjach z STP-Piotr Dudek oraz ekspertami w implementacji technologii BIM (Building Information Modelling). Pozwoli to ustalić zakres prac w oparciu o pilotowy projekt ograniczony jedynie do kondygnacji parteru. Wybór ten związany z planowym przez Zarząd przeglądem funkcjonalności pomieszczeń na parterze budynku, a w konsekwencji zaproponowania racjonalnego i kompleksowego ich zagospodarowania. Trzy osoby przechodzą przeszkolenie w używaniu stosowanego oprogramowania.
- Z zaplanowanych prac pozostających jeszcze do podjęcia jest przygotowanie Planu Ciągłości Działania POSK (Business Continuity Plan). Wstępne prace przy pomocy członka Rady Marcina Rotha zostały już zainicjowane i będą kontynuowane.

Andrzej Fórmaniak



FOT.: ANICHAŁ TOPOLIENSKI

Odstąpienie tablicy upamiętniającej zasługi PUCAL-u i STP w powstaniu POSK-u – obecni członkowie STP J. Jazulin, A. Fórmaniak, J. Habdank-Toczyski, K. Ruszczyński, A. Ostrowski



■ Leszek Bojanowski

Dział Bezpieczeństwa i Higieny Pracy

Budynek POSK-u jest w miarę bezpieczny, ale ma swoje lata. Badania w budynku ochrony pasywnej przed pożarem, przeprowadzone zeszłego roku, pokazały że przy nowych standardach może być lepiej. W związku z tym zaczęliśmy wymianę przytrzymywaczy do trzymania drzwi otwartych, które puszczały kiedy alarm pożarowy jest włączony. Oryginalny sprzęt na drzwiach nie zawsze funkcjonował jak należało. Nowy natomiast jest podłączony bezpośrednio do systemu pożarowego i działanie jest bardziej pewne. Równocześnie wykonany został sondaż drzwi (przeciwko-pożarowych), wyniki wskazują potrzeby wymiany dwóch drzwi i mniejsze korekty w innych drzwiach.

Prace też były wykonane w naprawie dziur w ścianach przeciwpożarowych (fire walls) które powstały przy wprowadzeniu nowych kabli elektrycznych lub komunikacyjnych, i też wymiany rur do wody.

W momencie kiedy praca and 3 Ravenscourt Avenue się rozpocznie, trzeba będzie zmienić trasę wyjścia awaryjnego do ulicy z tyłu budynku POSK-u. Plan nad stworzeniem nowej trasy został przygotowany.

Praca BHP w ciągu tego roku też ujęła regularne inspekcje budynku z punktu BHP. Odbyły się bardziej również szczegółowe oszacowania ryzyka w teatrze.

Leszek Bojanowski



Leszek Bojanowski oraz Olgierd Lalco podczas wystawy jubileuszowej

FOT.: MICHAŁ TOPOLEWSKI



Paweł Pastuszek

Dział Techniczny

Podczas minionej kadencji, Dział Techniczny był prowadzony przez autora tego sprawozdania. W oficjalnym składzie Działu kontynuowali również Państwo Małgorzata i Jerzy Nowiccy.

Niezbędną pomoc w ramach dodatkowych godzin pracy poza swoim etatem w Bibliotece Polskiej POSK udzielał p. Grzegorz Pisarski.

Tak jak w ubiegłych latach, głównym zadaniem Działu Technicznego był nadzór nad systemami komputerowymi, które znajdują się w POSKu. Podczas ubiegłego roku, wprowadzono szereg usprawnień w tej dziedzinie. Dla przykładu: zainstalowano nowe oprogramowanie i serwer do Działu Księgowości oraz rozszerzono bezprzewodową sieć komputerową (tzw. WiFi).

Czasochłonnym zajęciem okazała się opieka nad witrynami POSKu jak i Jazz Café. Było też kilka przypadków konieczności pilnych napraw ażeby utrzymać serwis. Chociaż ostatnie wydania tych witryn zostały zrealizowane zaledwie kilka lat temu, oprogramowanie systemu zarządzania treścią (tzw. CMS, ang. 'Content Management System') obu witryn wymagało wymiany w celu zapewnienia odporności na wirusy komputerowe rozpowszechniane przez Internet. Dyrekcja Jazz Café wprowadziła w ostatnich tygodniach całkowicie nową witrynę. Obecnie Dział Techniczny współpracuje z zewnętrzną firmą przy sfinalizowaniu nowej witryny POSKu.

Tak jak wiadomo, działalność prawie wszystkich firm i organizacji, włącznie z POSKiem, wymaga coraz bardziej nowej technologii. Dział Techniczny pracuje obecnie z innymi członkami Zarządu w celu ustalenia strategii na przyszłość, która zapewni dla POSKu odpowiednie usługi w dziedzinie informatyki. Na skutek coraz większej ilości projektów informatycznych, jest nieuniknione, że niektóre trzeba będzie zlecić zewnętrznym firmom.

Dział Techniczny współpracował z innymi działami POSKu udzielając pomocy i rad w dziedzinie urządzeń elektronicznych. Był też dostępny przez telefon lub przez e-mail, ażeby poradzić w razie pilnych potrzeb.

Na zakończenie, chciałbym podziękować wszystkim, którzy współpracowali z Działem Technicznym.

*Paweł Pastuszek,
Przewodniczący Działu Technicznego.*



■ Krystyna Bell

Komisja Kultury 2014

Decyzją Zarządu – na wniosek Komisji Kultury Jubileusz 50 lecia POSKu został uczczony wieloma wydarzeniami w przeciągu całego roku 2014. Kalendarz imprez był tak ułożony aby zapewnić różnorodność wydarzeń.

Uroczyste otwarcie obchodów rozpoczęto **19 stycznia 2014** Mszą Świętą w kościele św Andrzeja Boboli w obecności dygnitarzy z gminy Hammersmith & Fulham z Panią Burmistrz na czele.

Następnie wszyscy goście uczestniczyli w otwarciu wystawy pt. Wspólny Wysilek - Wspólny Sukces, 50 lat POSK-u, którą przygotowała dr Dobrosława Platt dyrektor Biblioteki Polskiej.

Przedstawiciele wszystkich organizacji polskich i naszych lokalnych posłów do parlamentu brytyjskiego oraz wielu innych dygnitarzy mieli okazję poznać historię POSKu od jego zarania. Na wystawie zaprezentowana była także kolekcja malarstwa emigracyjnego podarowana POSKowi w 1967 roku.

W lutym Jazz Cafe POSK zaprezentowało wieczór młodych talentów. Był to pierwszy z trzech pod hasłem 50 lecie POSK-u. Kolejny koncert w wykonaniu Grupy Brasy, która zaprezentowała polskie szanty odbył się w kwietniu. Ostatecznie w listopadzie Jazz Cafe brało udział w London Jazz Festival, którego gwiazdą była legenda polskiego jazzu światowej sławy Michał Urbaniak.

W marcu w teatrze odbył się pokaz filmu „ Secret Sharer” opartego na książce Josepha Conrada w reżyserii Piotra Fudakowskiego. Po projekcji filmu, Piotr Fudakowski i profesor Robert Hampson z Uniwersytetu Londyńskiego oraz przedstawiciel the Joseph Conrad Society, poprowadzili bardzo interesującą dyskusję na temat filmu i pracy Josepha Conrada. Był to wyjątkowy wieczór.

W ramach funduszu imienia Tadeusza Murdzeńskiego odbyły się dwa konkursy.

Konkurs Sztuk Pięknych „ Little Experiment” został zorganizowany przez Zrzeszenie Polskich Artystów Plastyków. Organizatorem Konkursu fotograficznego „ Moje pierwsze kroki na wyspach” była Polska Fundacja Kulturalna. Nagrody zostały ufundowane przez Fundację Przyszłości POSK-u z Funduszu Tadeusza Murdzeńskiego, otrzymanego w spadku na cel promocji w dziedzinie kultury i nauki. Oba konkursy cieszyły się dużym zainteresowaniem a Galeria POSK-u eksponowała zgłoszone i nagrodzone prace.

Konfraternia Artystów Polskich w WB prowadzona przez Panią Barbarę Bakst, przygotowała w **kwietniu** w teatrze galowy koncert oparty na klasycznym repertuarze z udziałem młodych polskich muzyków i śpiewaków. Koncert cieszył się bardzo dobrą frekwencją i recenzjami.

Głównym wydarzeniem w **maju** była debata na temat „ 10 lat w Unii Europejskiej - bilans dla Polski”, na zaproszenie Ambasady RP w Londynie z udziałem dwóch mówców z Polski oraz przewodniczącego debaty byłego szefa polskiej sekcji BBC - Krzysztofa Psenickiego. Dyskusja okazała się sukcesem i dała szansę wyrażenia różnych opinii nt. Polski w Unii.

W czerwcu miał miejsce jubileuszowy bal zorganizowany przez Iwonę Abramian, w pięk-

nie udekorowanej Sali Teatralnej przy pomocy Beaty Barton-Chappel. Po wykwintnej kolacji do tańca grał znakomity zespół z Polski Czaban Band.

W **październiku** odbyły się aż trzy wydarzenia z okazji roku jubileuszowego.

Niezapomnianym wydarzeniem roku była POSKowa premiera Opery Stanisława Moniuszki „Halka” w czterech aktach. Było to wydarzenie szczególne z uwagi na to że Opera została wystawiona w całości przez POSK. Soliści z Polski i z Londynu wystąpili przy akompaniamencie dziewięcioosobowej orkiestry pod batutą Stephen Ellery w reżyserii Richarda Fawkes. W przedstawieniu wzięli udział również tancerze ludowi oraz chór z Londynu. „Halka” była ogromnym osiągnięciem i wydarzeniem w życiu kulturalnym POSKu.

Spektakl „Kolorowy Folklor” zaprezentował dwa wieczory pełne muzyki i tańca w wykonaniu Zespołów Folklorystycznych.

Scena Poetycka zaprezentowała spektakl teatralny „Te nasze piękne lata” przygotowany specjalnie na jubileusz POSKu. Był to przegląd historii teatru emigracyjnego i teatru POSK-u z udziałem gwiazd Sceny Poetyckiej POSKu oraz zespołu muzycznego pod kierownictwem D. Łuszczki. Wspaniały spektakl cieszył się dużą frekwencją.

Teatr Syrena, którego 55 lecie przypada również w roku 2014, wystawił przedstawienie „Kot w Butach”. Przedstawienia Teatru jak zwykle cieszą się ogromną popularnością.

Na zakończenie Roku Jubileuszowego kulminacyjnym wydarzeniem był uroczysty Oplątek w pięknie udekorowanej Sali Teatralnej na który zostali zaproszeni wszyscy członkowie POSKu. Do świątecznej atmosfery przyczynił się występ Chóru Ave Verum ze specjalnym programem.



„Halka” – opera Stanisława Moniuszki

Dla upamiętnienia Jubileuszu zostanie opublikowana książka o POSKu oraz film dokumentalny na temat życia i działalności POSKu. Komisja Kultury pragnie podziękować Marii Kruczkowskiej-Young za pomoc w zorganizowaniu funduszu poprzez Ambasadę RP w Londynie na wykonanie filmu.

Podziękowania

Wszystkie powyższe osiągnięcia zawdzięczamy bezinteresownej pracy i poświęceniu wielu osób.

Dziękuję Radnym i członkom Komisji Kultury: J. Młudzińska, M. Young, A. Kalinowska, B. Bakst, L. Bojanowski, J. Marszewski, M. Greliak, J. Ciechanowska, D. Jurenko, Helena Kaut-Howson, P. Kaczmarek.

Dziękuję Tomaszowi Furmankowi za artykuły i reklamy w mediach.

Dziękuję Kierownikowi budynku B.Nowakowi oraz całemu personelowi POSKu.

Dziękuję Mariuszowi Pardela, który przez sześć lat był technikiem teatralnym oraz witam na jego miejsce Marcina Miłoszewskiego i życzę mu powodzenia na tym stanowisku.

Dziękuję paniom z Biura POSKu, Iwonie Abramian, Krystynie Raczyńskiej oraz Marii Stenzel za pomoc i życzliwość okazywaną Działowi Kultury.

Krystyna Bell



FOT.: ANSZARO SZYDLO

Zestawienie ważniejszych imprez kulturalnych 2014

OBCHODY 50-lecia POSKu

- 19.01 INAUGURACJA 50. JUBILEUSZU POSKu
– uroczysta Msza Św. w Kościele św. Andrzeja Boboli
- 19.01 – 14.02 WSPÓLNY WYSIŁEK – WSPÓLNY SUKCES –50 LAT POSKu.
Wystawa przygotowana przez Dr. D. Platt, dyr. Biblioteki Polskiej POSK
- 09.03 Pokaz filmu SECRET SHARER w/g noweli Josepha Conrada
Scenariusz i reżyseria - Piotr Fudakowski. Dyskusja po filmie.
- 15.03 – 28.03 Wystawa LITTLE EXPERIMENT – konkurs Funduszu
T. Murdzeńskiego. Org. APA
- 06.04 GALA KONCERT z okazji 50-lecia POSKu organizowany
przez Konfraternię Artystów Polskich w WB i POSK.



FOT.: OZBIENNIK.POLSKA/JAROSŁAW KOSZALIŃSKI

"Wspólny wysiłek – wspólny sukces" - wystawa otwierająca jubileusz 50-lecia POSK-u

- 11.04 GRUPA BRASY – polskie szanty w Jazz Cafe
- 10.05 – 23.05 LITTLE EXPERIMENT – Final Awards
- 17.05 10 LAT W UNII – BILANS DLA POLSKI - debata o Polsce i Unii Europejskiej z udziałem gości z Polski i Anglii. Org. POSK i Ambasada RP w Londynie.
- 15.06 BRONISŁAW HUBERMAN – PORTRET. Muzyka i historia w filmach polskiego reżysera Piotra Szalszy. Film: “Serce Chopina” i “Zjednoczona Europa i skrzypce”. Dyskusja po filmach z reżyserem. Org. Konfraternia Artystów Polskich w WB i POSK
- 21.06 BAL 50-lecia POSKu.
- 19.07 – 30.07 WYSTAWA FOTOGRAFII – Konkurs Funduszu Tadesza Murdzeńskiego. Org. PFK
- 06.09 ZAPISKI OFICERA ARMII CZERWONEJ - monodram na podstawie satyrycznej powieści Sergiusza Piaseckiego. Polskie Studio Teatralne w Wilnie Org. Biblioteka Polska POSK w Londynie.



FOT.: DZIENNIK POLSKI/MAGDALENA GRZYMIOWSKA

Koncert z okazji 50-lecia POSKu organizowany przez Konfraternię Artystów Polskich w WB i POSK. Anna Patalong i Piotr Lempa, przy fortepianie Marek Ruszczyński

- 14.09 A PONAD ZIEMIĄ Z KULAMI LATAŁY BRYLANTY - koncert z okazji 70. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego, spektakl o Krzysztofie Kamiliu Baczyńskim. Org. POSK i Ambasada Polska w Londynie
- 26.09 JOHANNES HEVELIUS AND HIS GDAŃSK – promocja książki połączona z koncertem gdańskiego zespołu Baltic Kwartet i wystawą malarstwa i grafiki gdańskich artystów. Org. Gdańskie Towarzystwo Przyjaciół Sztuki i POSK
- 04/05.10 HALKA “ – OPERA W 4 AKTACH STANISŁAWA MONIUSZKI. Libretto - Włodzimierz Wolski. Reżyser - Richard Fawkes. Dyrygent - Stephen Ellery. Org. POSK
- 11/12.10 KOLOROWY FOLKLOR - spektakl taneczny. Org. Federacja Polskich Zespołów Folklorystycznych
- 25/26.10 TE NASZE PIĘKNE LATA - Kabaret jubileuszowy z udziałem gwiazd SCENY POETYCKIEJ w POSKU.
- 04.10 – 09.10 Wystawa artystów z ASP Gdańsk w zw. z promocją ‘HEVELIUS AND HIS GDAŃSK’



FOT. ANICHAŁ TOPOLEWSKI

„Halka” – opera Stanisława Moniuszki

- 15/16/22/
23/29/30.11 KOT W BUTACH - 55 lat Teatru Syrena dla dzieci.
Jubileuszowe przedstawienie.
- 14-16.11 LONDON JAZZ FESTIVAL - w Jazz Café
- 26.11 Uroczyste odsłonięcie tablic pamiątkowych poświęconych
śp. Prezydentowi Ryszardowi Kaczorowskiemu oraz upamiętniającej
zasługi PUCAL-u i STP. Org. Zarząd POSK-u
- 17.12 Uroczysty OPLĄTEK DLA CZŁONKÓW POSKu w Sali Teatralnej

PRZEDSTAWIENIA TEATRALNE

- 18.01 Grzegorz Halama & Ireneusz Krosny Show – Org. Little Stage
- 19.01 SPOSÓB NA KOBIETĘ – Szalona Komedia Romanca.
Na zaproszenie Ewy Becli
- 25.01 CALINECZKA – Org. Little Stage



FOT.:ARTURWENCIS

Oplątek POSK-u. Występ chóru "Ave Verum"

- 01/02.02 Kabaret LIMO - Zaprasza Ewa Becla
- 02.03 ARTUR ANDRUS – Recital kabaretowy.
Organizacja: Ewa Becla Prezentuje...
- 22/23/29/30.03 KOZIOŁEK MATOŁEK – Teatr Syrena - Wiosenne przedstawienie dla dzieci
- 12.04 CZERWONY KAPTUREK - żartobliwa i przewrotna wersja klasycznej bajki. Org. Little Stage
- 11.05 Ewa Becla Prezentuje... MÓJ BOSKI ROZWÓD - monodram Krystyny Podleskiej. Jazz Café
- 15/16.05 WOJTEK THE BEAR - przedstawienie teatralne. Niedźwiedź – bohater II Wojny Światowej. Org. www.theatreobjektiv.co.uk
- 24/25.05 Kabaret NEO-NÓWKA – „Pielgrzymka do Miejsc Śmiesznych” Org. Buch LTD.
- 31.05 JAŚ I MAŁGOSIA – Org. Little Stage



FOT. DZIENNIK POLSKI/MAGORZATA BUGAJ-MARTYNOWSKA

„Koziołek Matołek” – Teatr Syrena - Wiosenne przedstawienie dla dzieci

- 26/27/28.09 KABARET MORALNEGO NIEPOKOJU w najnowszym rewelacyjnym programie. Na zaproszenie Jurka Jarosza
- 28.09 Ewa Becla prezentuje - Aleksander Fredro - ZEMSTA – Jazz Café
- 06.12 Kabaret JANA PIETRZAKA – na zaproszenie Jurka Jarosza

KONCERTY I RECITALE

- 29.01 KONCERT PRZY KAWIE – Recital: Ewa Mizerska (cello) & Emma Abbate (piano) Org. Konfraternia Artystów Polskich w WB i POSK
- 16.03 VOLARE – wieczór muzyczny pt. GRUNT TO RODZINKA. Dochód na Tow. Opieki nad Ociemniałymi w Laskach. Org Polska Szkoła na Ealingu
- 30.03 WĘDRUJĄCA EURYDYKA - ANNA GERMAN w Jazz Cafe - Org. Ewa Becla
- 25.04 International Classical Gala Concert IN AID OF UKRAINE Org. Alla Sirenko
- 14.05 KONCERT PRZY KAWIE - Wykonawcy: Anna Orlik - skrzypce, Joseph Havlat - fortepian. Org. Konfraternia Artystów Polskich w WB i POSK



„Kabaret Moralnego Niepokoju” w najnowszym rewelacyjnym programie.

- 18.05 MUZYCZNO-SATYRYCZNE WIBRACJE w Jazz Café. Org. DNA Artist Bar
- 06.07 Koncert fortepianowy w wykonaniu Ewy Tytman oraz losowanie 14. Loterii PFK w Jazz Café. Org. Polska Fundacja Kulturalna
- 03.09 KONCERT PRZY KAWIE -Maria Włoszczowska – skrzypce, Nicola Eimer – fortepian. Org. Konfraternia Artystów Polskich w WB i POSK
- 18.10 Koncert - POLSKA POZA POLSKĄ W HOŁDZIE ŚW. JANOWI PAWŁOWI II - Org. ZPwWB
- 03.12 ŚWIĄTECZNY KONCERT PRZY KAWIE – The Ultimate Tango – z udziałem A Piacere Trio: Barbara Dziewiecka - skrzypce, Anna Chauveau - violonczela, Przemek Dembski - fortepian i Bartosz Głowacki - akordeon. Org. Konfraternia Artystów Polskich w WB i POSK.

SCENA POETYCKA w POSK-u

- 26.01 Scena Poetycka w POSK-u – Nowa Seria – Najnowsze trendy w dramaturgii polskiej: Fragmenty z Doroty Masłowskiej – Próby Czytane.
- 23.02 Scena Poetycka w POSK-u - Powtórka MIĘDZY NAMI DOBRZE JEST Doroty Masłowskiej



FOT.: DZIENNIK POLSKI

Koncert fortepianowy w wykonaniu Ewy Tytman oraz losowanie 14. Loterii PFK w Jazz Café.

- 02/04.05 PAN TADEUSZ – ReMIX 2014 – przykrojona do wymogów kameralnej sceny, skrócona wersja poematu Adama Mickiewicza.
- 23/25.05 DZIÓB W DZIÓB – spektakl Sceny Poetyckiej w POSKu

GALERIA POSK-u

- 15.02 – 28.02 Wystawa pt. BATTLE OF BRITAIN - Instytut Pamięci Narodowej
 01.03 – 14.03 Studium Polski Podziemnej & Instytut Pamięci Narodowej – Wystawa pt. Dla Ciebie Polsko i dla Twojej chwały – Żołnierze Wyklęci Pomorza i Kujaw
- 29.03 – 04.04 Iraqi Artists
 06.04 - 17.04 Artworks – wystawa lokalnych artystów
 22.04 – 09.05 Tom Strupinski - malarstwo
 24.05 – 06.06 APA – Spring
 14.06 – 20.06 Oliver Needs – mixed media
 21.06 – 04.07 Tomasz Stando – malarstwo i rysunek
 05.07 – 18.07 Agnieszka Cebula – photographic journey through Asia
 02.08 – 15.08 Hanna Jędroz – I FEEL EVERY STONE OF THE ROAD exhibition coinciding with an anniversary and commemorating the Warsaw Uprising 1944.

BATTLE OF BRITAIN
 "TO COMMEMORATE THE FIGHT FOR FREEDOM"

NIE TYLKO DYWIZJON 303

Wystawy zostały przygotowane przez Biuro Edukacji Publicznej Instytutu Pamięci Narodowej. Wystawy można oglądać w Polskim Instytucie Społeczno-Kulturalnym od 15 do 27 lutego 2014 r., codziennie w godzinach 10.00-21.00.

Wstęp wolny.

Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
 238-246 King Street
 London W6 0RF
 Stacja metra:
 Ravenscourt Park

Wystawa pt. „Battle of Britain” - Instytut Pamięci Narodowej

16.08 – 20.08	Natalia Fundowicz – paintings
30.08 – 12.09	Mariusz Czajkowski – new works
13.09 – 26.09	Gail Olding – malarstwo
17.09 – 03.10	50-ta rocznica śmierci Arcybiskupa Józefa Gawliny
25.10 – 07.11	MASKS - APA Wystawa Jesienna
08.11 – 21.11	Robert Lewandowski , Miro – fotografia
22.11 – 05.12	Wystawa zbiorowa z Galerii DNA z Wrocławia

FILMY (DVD) – WIDEO-HERBATKA – org. Komisja Kultury POSK

08.01	KOPIA MISTRZA
05.02	WINO TRUSKAWKOWE
05.03	W CIEMNOŚCI
02.04	JANOSIK
07.05	KRONIKA WYPADKÓW MIŁOSNYCH
04.06	RODZINA POŁANIECKICH, część I
02.07	RODZINA POŁANIECKICH, część II
27.08	RODZINA POŁANIECKICH – zakończenie – „Powrót”
03.09	IDA
01.10	KRET - nie uciekniesz przed przeszłością
05.11	RÓŻYCZKA, każda miłość ma swoją historię
03.12	WAŁĘSA - człowiek z nadziei



Instalacja filmowa i fotograficzna 'I Feel Every Stone of the Road' Hanny Katriny Jedrosz.

WAŻNIEJSZE IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

- 18.01 Opłatek Związku Artystów Scen Polskich ZASP
- 19.01 OPLATEK KOŁA ARMII KRAJOWEJ – oddział Londyn.
- 25.01 SPOTKANIE Z DR MAGDALENĄ BIAŁONOWSKĄ, autorką książki o Prof. Andrzeju Ciechanowieckim, który swoje zbiory przekazał Zamkowi Królewskiemu w Warszawie. Org Biblioteka Polska POSK
- 02.02 Spotkanie Polskiego Towarzystwa Filatelistycznego w WB na temat POCZTA POLOWA W WIELKIEJ BRYTANII - 70TA ROCZNICA BITWY POD MONTE CASSINO W HISTORII FILATELISTYKI POLSKIEJ
- 01.03 Obchody dnia pamięci żołnierzy wyklętych
- 08.03 LATA NIESPEŁNIONYCH NADZIEI 1943-1944 - Widowisko i Spotkanie ze Świadcami Historii – org. KOMITET70...
ds.pniewska@tiscali.co.uk
- 23.03 GALA POETYCKO-MUZYCZNA – pomoc KaMPe przy organizacji światowego Dnia Poezji UNESCO Org. Zw. Pisarzy Polskich na Obczyźnie



Spotkanie z dr M. Białonowska - Od lewej: dr Magdalena Białonowska, dr Dobrosława Platt, Zbigniew Mieczkowski

- 05.04 Wieczór poświęcony uczczeniu 63 rocznicy śmierci mjr. ZYGMUNTA SZENDZIELARZA „ŁUPASZKI” Org. 93 Krąg Starszoharcerski pgk „Nadzieja”
- 06.04 KONKURS CZYTANIA. Org. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą
- 27.04 Transmisja telewizyjna na żywo UROCZYSTOŚCI BEATYFIKACYJNEJ JANA PAWŁA II w Jazz Café
- 10.05 EPITAFIUM DLA TADEUSZA RÓŻEWICZA - program poetycko-muzyczny. Org. J.Guttner i R. Wasiak-Taylor
- 04.05 Akademia z okazji ustalenia konstytucji 3 Maja. Org. Polska Macierz Szkolna
- 04.05 KIERMASZ KSIĄŻKI Org. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za granicą
- 13.05 Prezentacja publikacji IPN - POLSCY UCHODŹCY W RUMUNII 1939-1947, SOWIECKI SYSTEM OBOZÓW I WIĘZIEŃ - Org. Biblioteka Polska POSK w Londynie oraz Instytut Pamięci Narodowej
- 07.06 WALNE ZEBRANIE CZŁONKÓW POSK-u



FOT.: DZIENNIK POLSKI/MAŁGORZATA BUGAŁ-MARTYNOWSKA

Akademia z okazji ustalenia konstytucji 3 Maja

- 29.06 WIERSZOWISKO 2014 - 3 edycja festiwalu poezji polskiej
org. Polska Macierz Szkolna
- 03.08 Spotkanie Polskiego Towarzystwa Filatelistycznego w WB na temat
70-TA ROCZNICA WYBUCHU POWSTANIA WARSZAWSKIEGO W HISTORII
FILATELISTYKI POLSKIEJ
- 17.08 ŚWIĘTO ŻÓŁNIERZA POLSKIEGO – 70 ROCZNICA ZWYCIĘSKICH WALK
ŻÓŁNIERZA PSZ NA ZACHODZIE – koncert poetycko-muzyczny.
Org. Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w WB
- 21.09 Koncert jazzowy na 75-lecie PUNO W Jazz Cafe
- 12.10 DZIEŃ NAUCZYCIELA – Org. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą
- 16.10 Otwarcie II Festiwalu Poezji Słowiańskiej w Londynie. Org. Zw. Pisarzy Polskich
na Obczyźnie
- 17-19.10 GALA WARSZAWSKA-promocja antologii Pięciu z KaMPe. GALA BAŁKAŃSKA,
GALA BESKIDZKA, – GALA BIAŁORUSKA I ROSYJSKA - Zamknięcie II Festiwalu
Poezji Słowiańskiej koncertem galowym. Org. Zw. Pisarzy Polskich na Obczyźnie



FOT.: DZIENNIK POLSKI

II Festiwal Poezji Słowiańskiej w Londynie

- 17.10 75- lecie PUNO oraz Inauguracja Roku Akademickiego
- 19.10 MIĘDZYSZKOLNY KONKURS WIEDZY HISTORYCZNEJ 2014
– org. Polska Macierz Szkolna
- 25.10 Przegląd Filmów 11. Europejskiego Festiwalu Filmowego INTEGRACJA TY I JA
- 08.11 KONFERENCJA NAUCZYCIELI POLSKICH SZKÓŁ UZUPEŁNIAJĄCYCH.
Org. Polska Macierz Szkolna.
- 09.11 Spotkanie Polskiego Towarzystwa Filatelistycznego w WB na temat WCZESNY
ROZWÓJ LOTNICTWA POLSKIEGO W HISTORII FILATELISTYKI POLSKIEJ
- 09.11 AKADEMIA Z OKAZJI 11 LISTOPADA
- org. Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii.
- 16.11 WIECZÓR LWOWA – org. Koło Lwowian Londyn
- 22.11 PRELEKCJA DLA STARSZEJ MŁODZIEŻY SZKÓŁ PRZEDMIOTÓW OJCZYSTYCH
org. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą
- 07.12 KIERMASZ KSIĄŻKI Org. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą



FOT. DZIENNIK POLSKI/MAGDARZANA BUGA-PIAHTYNOWSKA

Międzyszkolny Konkurs Wiedzy Historycznej 2014

ZAJĘCIA I IMPREZY STAŁE

Próby zespołu Pieśni i Tańca TATRY- w każdy piątek godz. 19:30. Tel: 07811 454432
Także www.tatry.org.uk

KAWIARNIA JAZZOWA zaprasza w każdą sobotę od godz. 20:00 do północy
Dalsze informacje: www.jazzcafeposk.co.uk oraz email: jazzcafe@posk.org

KOLEKCJA POSKu – zwiedzanie i informacje - Kierownik Domu 020 8741 1940

PUNO POLSKI UNIWERSYTET NA OBCZYŻNIE – Wykłady i kursy - www.puno.edu.pl

BIBLIOTEKA POLSKA POSK – Godziny otwarcia: Poniedziałek i środa 10:00 – 20:00
Piątek 10:00 – 17:00, sobota 10:00 – 13:00.

[Pytajcie o polskie książki w bibliotekach lokalnych](#)

POSKlub – zabawy taneczne w każdą sobotę od godz. 20:00 – 23:30 Tel 020 8742 6415

Polskie Towarzystwo Filatelistyczne w WB – zebrania kwartalne. Tel 020 8567 7934

Szkoła Tańca U PIOTRA w Londynie Tel 07540473454 także www.naukatanca.co.uk



Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej w Sali Malinowej organizowane przez POSKlub



Jazz Cafe

Ubiegłoroczna działalność Jazz Café POSK przypadła w niezmiernie ważnym okresie dla Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego a mianowicie w roku jubileuszowym 50-lecia POSKu. Władze POSKu zaproponowały aby 50-lecie POSK-u

obchodzić całym rokiem wydarzeń tak by pokazać różnorodność działalności artystycznej Ośrodka i poprzez to przyciągnąć szersze grono osób, gdyż zadbano o to, żeby każdy mógł znaleźć w programie obchodów coś interesującego dla siebie.

Jazz Café POSK została włączona do programu obchodów 50-lecia z trzema ciekawymi i różnorodnymi koncertami. W lutym 2014 prezentowaliśmy koncert młodych talentów pod nazwą "Młody jazz", w którym wystąpili zarówno polscy artyści tu urodzeni jak również muzycy z kraju, którzy osiedli się w Wielkiej Brytanii. Następnie odbył się koncert grupy Brasy z Polski, będący odzwierciedleniem naszej polityki programowej, mającej na celu promocję tego co najlepsze w polskiej muzyce w kraju. Kulminacyjny punkt

obchodów przypadł na listopad, kiedy to wzięliśmy udział w znanym na całym świecie London Jazz Festival. Zorganizowaliśmy dwa koncerty: jeden poświęcony pamięci zmarłego 2 lata temu gitarzysty jazzowego Jarosława Smietanie, natomiast w drugim koncercie wystąpił wielki artysta



Brasy

jazzowy na skalę światową, Michał Urbaniak. Wszystkie te imprezy cieszyły się bardzo dobrą frekwencją oraz zebrały entuzjastyczne recenzje w prasie, nie tylko polskiej ale i londyńskiej.

Londyn to niekoronowana stolica europejskiego jazzu. Właśnie tu, w stolicy Zjednoczonego Królestwa jazz stał się ważną częścią wibrującego, kosmopolitycznego życia kulturalnego. Dla nas Polaków niezwykle miłe jest to, że obok tak wspaniałych i legendarnych klubów jak Ronnie Scott, 606 Club czy Pizza Express Jazz Club istnieje i rozwija się w POSKu polski klub jazzowy, który po 8 latach działalności wszedł na stałe do jazzowej panoramy Londynu.

Jak co roku przy pomocy oddanych wolontariuszy kontynuowaliśmy naszą misję popularyzacji polskiego i międzynarodowego jazzu. Jednym z założeń programowych klubu jest integracja środowiska polonijnego z międzynarodową społecznością londyńską. Powołanie klubu muzycznego w POSKu umożliwiło nam zaadresowanie naszego pro-

gramu do wielokulturowej społeczności Londynu, poprzez włączenie do naszych propozycji repertuarowych artystów brytyjskich, europejskich i światowych. Przyciągnęliśmy w ten sposób międzynarodową publiczność i dzisiaj w naszym klubie można usłyszeć obok języka polskiego wiele języków wschodnio i zachodnioeuropejskich. Największym naszym sukcesem jest



Michał Urbaniak 22.11.14 (London Jazz Festival)

to, że poprzez muzykę jazzową udało nam się wypromować nas, Polaków i nasze dziedzictwo kulturalne w Londynie. W Jazz Cafe pokazaliśmy, że nie tylko mamy własną ciekawą kulturę muzyczną ale potrafimy świetnie spędzać wspólnie czas i być bardzo gościnnym dla innych nacji. W dziedzinie zaś stricte muzycznej jesteśmy wiodącym i poważanym klubem jazzowym, gdzie występują największe gwiazdy europejskiego i światowego jazzu. Cenne jest to, że koncerty nasze są dostrzegane przez brytyjską prasę, czego dowodem są regularne wzmianki w takich tytułach jak Time Out czy Jazzwise.

Nasi goście niezwykle ciepło oceniają nasz klub mówiąc, że nie jest to tylko miejsce gdzie jest dobra muzyka ale gdzie przy lampce wina można spędzić niezwykle przyjemnie czas, spotkać ciekawych ludzi no i oczywiście przede wszystkim usłyszeć to co najlepsze w polskim i międzynarodowym jazzie. Nie wpadając w ton samozadowolenia możemy stwierdzić, że jesteśmy w czołówce londyńskich klubów jazzowych choćby z tego względu, że muzycy ustawiają się w cierpliwą kolejkę aby u nas wystąpić. W chwili obecnej współpracują z nami dwie angielskie organizacje, które proponują swój własny program: Brooks Blues Bar oraz Way Out West. Koncerty Brooks Blues Bar w każdą pierwszą sobotę miesiąca cieszą się wielkim powodzeniem, oferując muzykę trochę odmienną od jazzu w wykonaniu czołowych artystów brytyjskich i amerykańskich. Organizacja Way Out West z kolei w każdy drugi piątek miesiąca proponuje muzykę wybitnie dla koneserów jazzowych zapraszając do naszego klubu najlepszych artystów brytyjskich. Jest to unikalna organizacja zrzeszająca muzyków i kompozytorów od lat 21 do 85 reprezentujących wszystkie gatunki jazzu od beebopu, poprzez mainstream, free jazz, muzykę latynowską, fusion i nowoczesny jazz, dzięki czemu koncerty tej organizacji mają dużą wartość edukacyjną. Warto też wspomnieć, że w ostatnich miesiącach dołączyła do nas londyńska wokalistka i promotorka jazzu Janet McCunn, która zaprasza na swoje koncerty głównie młodych muzyków londyńskich, kończąc każdy ze swoich wieczorów wspólnym jam session, stwarzając tym samym młodym artystom okazję do poznania się i wymiany doświadczeń.

Do stałych punktów programu należy występ Big Bandu Willi Garnetta, który od kilku lat w

każdy ostatni piątek miesiąca prezentuje znane standardy jazzowe w aranżacji na dużą orkiestrę. Staramy się również aby takie tradycyjne imprezy jak Sylwester czy Walentynki miały odpowiednią oprawę muzyczną. W tym roku koncert walentynkowy przygotował popularny Denmark Street Big Band, który zaprezentował romantyczny repertuar oparty na twórczości Nat King Cola.



Jarek Smietana Tribute Concert, 15.11.2014 (Na zdjęciu: Yaron Stavi, John Etheridge, Alicja Smietana)

Bardzo ważny element naszej polityki programowej stanowi cykliczny program koncertów pod nazwą "Tomasz Furmanek zaprasza..." Tomasz od kilku lat współpracuje z naszym klubem zapraszając niezwykle interesujących lub wybitnych muzyków polskich, brytyjskich czy europejskich, a nawet okazjonalnie z innych kontynentów. Koncerty Tomasza poprzedzone są bardzo staranną promocją w prasie i w internecie, dzięki czemu frekwencja na jego imprezach jest duża a publiczność chwali dobór repertuaru i wysoki poziom prezentowanych przez niego artystów.

W ramach obchodów 50-lecia POSKu

Specjalny koncert z udziałem wschodzących gwiazd polskiego jazzu.

Rising JAZZ

w programie

Tomasz Zyrmont Trio

Luiza Staniec

Alice Zawadzki

Delish Jazz Cafe

Sobota
22 Lutego 2014

Godz 20.00 Bilety £7

www.wegottickets.com

www.jazzcafeposk.org

Delish Social & Cultural Association
239 - 246 Kings Street, London W1O 0RF
02415 89 24 36 / 02077 64 03 61
Nearest Tube: Ravenscourt Park / Hammersmith

Działalność Jazz Cafe POSK opiera się wyłącznie na pracy wolontariuszy. Należą im się gorące słowa podziękowania za ich poświęcenie i zaangażowanie w pracy na rzecz klubu. Specjalne podziękowanie składamy naszemu akustykowi Marcinowi Kaczmarowskiemu, który nie tylko znakomicie nagłośnił nasze koncerty ale dba o naszą aparaturę i oświetlenie. W ubiegłym roku dołączył do grona naszych akustyków wolontariusz z dalekiej Japonii Taro Nishikawa, niezwykle ofiarnie pracujący akustyk, który poświęca swój czas dla klubu niemal w każdą sobotę. W minionej kadencji w klubie również ofiarnie pracowali: Katarzyna Kaczmaraska, Tomasz Furmanek, Henryk Zieliński oraz Tomasz Perek.



Przemek Strączek, 27.9.14



Tomasz Furmanek przedstawia artystów

FOT.: JO. MIRONOWSKI

Na czele zespołu kierującego Jazz Cafe POSK stoi Piotr Kaczmarski, który pełni funkcję głównego menedżera klubu. W skład zespołu kierującego klubem wchodzi również Marek Greliak oraz Tomasz Furmanek. Piotr Kaczmarski nie tylko zajmuje się programowaniem koncertów ale również dba o reklamę wizualną projektując afisze i ulotki na nasze koncerty jak również uaktualnia naszą stronę internetową. W pracy internetowej pomaga również społecznie Jarek Kalinowski, natomiast za organizację i działalność baru odpowiada Iwona Bergańska, która jest jedynym płatnym pracownikiem klubu.

Chciałbym szczególnie podziękować Tomaszowi Furmanekowi za jego ofiarną pracę na rzecz reklamy i promocji naszego klubu. Tomasz pisze i zamieszcza artykuły i informacje o działalności Jazz Café nie tylko w polskich mediach ale również w prasie brytyjskiej (np. Jazzwise, Time Out) oraz w internecie (popularny blog London Jazz), co wraz z jego znajomością sceny jazzowej oraz tematyki muzycznej, pozwoliło bardziej spopularyzować nasz klub na zewnątrz i wzmocnić naszą pozycję na konkurencyjnym rynku brytyjskim.

Również dzięki pracy wolontariusza zysaliśmy nową stronę internetową, którą zaprojektował społecznie Karim Salama, młody projektant stron internetowych prowadzący własną firmę web-design.

Jak co roku ponawiamy apel do członków POSKu o włączanie się do działalności na rzecz Jazz Cafe POSK, jako, że pracy przybywa i obecny zespół wolontariuszy potrzebuje pomocy. Potrzebni są przede wszystkim akustycy i inżynierowie dźwięku. Praca przy nagłośnianiu koncertów to znakomita okazja dla studentów kursów techniki studyjnej zdobycia profesjonalnego doświadczenia, poprzez współpracę z czołowymi muzykami ze świata jazzu. Czekamy na ochotników w każdą sobotę lub prosimy o kontakt przez email: jazzcafe@posk.org.

Marek Greliak i Piotr Kaczmarski



■ Janina Kwiatkowska
■ Mhiroslawa Wrona

Sekcja Opieki Społecznej

Cele: Podstawowym działaniem Sekcji Opieki Społecznej jest współpraca z władzami Gmin, które ustawowo są zobowiązane do opieki nad osobami starszymi, polega to na tym, że regulują rozmieszczanie osób starszych zgodnie z obowiązującą rejonizacją w Domach Spokojnej Starości. W wypadkach umieszczenia osoby starszej, która płaci sama lub jej rodzina, rejonizacja nie wchodzi w grę jak dowolny wybór.

Sekcja tylko do pewnego stopnia współpracuje z Konsulatem Polskim w Londynie, przeważnie w sprawach sprzecznych rodaków lub w powikłaniach, a bywają różne, jak również dotyczących rodaków w więzieniach, a tych obecnie jest około 1000 osób.

W roku sprawozdawczym odwiedziliśmy sporo chorych w szpitalach, w domach oraz w Domach Opieki, jak również odprowadziliśmy sporo osób na wieczny spoczynek. W Sekcji pracują: Anna Smith, E.Davies (obie Panie odwiedzają osoby starsze po godzinach ich pracy zawodowej), J.Kwiatkowska oraz z wielkim entuzjazmem Mhiroslawa Wrona ze swoim dużym gronem młodych osób.

W roku 2014 jak w latach ubiegłych przekazaliśmy £ 50.00 na paczki świąteczne do Hammersmith i Fulham i otrzymaliśmy podziękowanie od Mera.

Tak jak każdego roku zorganizowaliśmy 26.01.2015 obiad seniorów POSKu w POSKlubie, obecnych było 102 osoby. W programie artystycznym udział wzięli Teresa Greliak oraz Andrzej Matuszewski. Konsulat z Londynu reprezentowali konsulowie Ireneusz Truszkowski, Ines Costa oraz Sergiusz Wolski, modlitwę odprawili Ks. M.Reczek oraz Ks. B.Gwiazda, POSK reprezentowała Przewodnicząca – Joanna Młodzińska oraz A.Rynkiewicz.

Oplatek ten był zarówno pożegnaniem Janiny Kwiatkowskiej, która przez lata prężnie prowadziła Sekcję Społeczną POSKu i która przekazała swoją pałeczkę nowej przedstawicielce – Mhiroslawie Wronie życząc jej powodzenia i sukcesu na tej ciekawej i bardzo potrzebnej drodze z wiarą że da z siebie bardzo dużo i osiągnie i dozna wiele satysfakcji.



FOT.: DZIENNIK POLSKIMAGDALENA GRZYMKOWSKA

Obiad seniorów POSK-u

Dziękuję wszystkim sponsorom, którzy na przestrzeni długich lat pracy społecznej wspierali Sekcję Społeczną finansowo: Fundacji SPK, TPP, Zjednoczeniu Polek, Konsulatowi Polskiemu w Londynie oraz tak wielu osobom prywatnym.

Janina Kwiatkowska

To wielki przywilej dla nas kontynuować dzieło poprzednich pokoleń Polaków – tradycje wzajemnej pomocy, solidarności i braterstwa. Jesteśmy grupą wolontariuszy, którzy pragną odpowiedzieć na potrzeby naszych rodaków, szczególnie tych w trudnych sytuacjach. W pierwszych miesiącach skupiliśmy się głównie na budowaniu struktury organizacyjnej i ustaleniu zasad współpracy z Zarządem POSK-u.

Pragniemy utrzymać dotychczasowy charakter Sekcji Społecznej, która obejmowała pomoc Polakom w szpitalach, więzieniach, starszym w domach oraz bezdomnym.

Wyłoniły się zatem cztery sektory pomocy:

- chorym w szpitalach
- więźniom
- bezdomnym
- opieki nad starszymi i samotnymi w domach

Każdy sektor skupia grupę wolontariuszy, którzy po wypełnieniu aplikacji i umowy wolontariusza, stają się członkami sekcji.

Co dwa tygodnie - w soboty, odbywają się spotkania w POSK-u o charakterze integracyjno-sprawozdawczo-szkoleniowym, przeznaczone dla wszystkich członków. Przewidujemy szkolenia ogólne, oraz w obrębie poszczególnych sektorów, w celu budowania właściwych motywacji, oraz podnoszenia efektywności i standardu naszej pomocy. Współpraca z innymi organizacjami charytatywnymi, Polskim Konsulatem, Kościołami oraz osobami indywidualnymi jest ważnym elementem naszych działań.

Nasi wolontariusze pomagali w dystrybucji posiłków dla bezdomnych, na Ealingu, w ramach współpracy z angielską misją: „Soup Kitchen”. Pośredniczyliśmy w dystrybucji żywności darowanej przez polskie restauracje na terenie Londynu. Odpowiedzieliśmy również na kilkanaście indywidualnych zgłoszeń o pomoc dla osób bezdomnych, więźniów, oraz osoby starszej, przewlekle chorej. W okresie przedświątecznym, nasi wolontariusze przygotowali ozdoby świąteczne – zebrano £130. Dochód przeznaczono na zakup skarpet, szalików i rękawic dla bezdomnych. Przygotowaliśmy pakiet ulotek w celu dotarcia do polskich pacjentów w szpitalach, oraz polskich więźniów w miejscach odosobnienia. Wysyłanie polskich książek do więzień na terenie UK jest również częścią naszego planu.

Dziękujemy Zarządowi POSK-u, pani Janinie Kwiatkowskiej - wieloletniej działaczce Sekcji Społecznej POSK-u, oraz wszystkim sympatykom za życzliwe wsparcie, oraz przychylność dla naszej akcji.

Mhirosława Wrona



Joanna Młodzińska

Dział Biblioteczny

Bardzo ważnym wydarzeniem dla Biblioteki w roku 2014 było wyróżnienie jej Honorową Nagrodą „Dziennika Polskiego” za „działalność na polu upowszechniania kultury”, wręczoną podczas uroczystości „Człowiek Roku” w styczniu. Chciałabym w tym miejscu powtórzyć gratulacje od siebie i całego Zarządu dla Dyrektora Biblioteki Pani dr Dobrosławy Platt i całego jej zespołu.

Biblioteka prowadziła jak zwykle swoją zasadniczą działalność podczas tego roku ale również przyczyniła się znacząco do obchodów 50 lecia POSKu. Zorganizowała pierwsze wydarzenie roku jubileuszowego, wspaniałą wystawę pt. ” Wspólny wysiłek – wspólny sukces. 50 lat POSKu / Community Effort, Community Achievement”. Autorem scenariusza wystawy jest Pani dr Platt, która przygotowała teksty tablic opowiadających o historii powstania POSKu i we współpracy z prof. Janem Wiktorem Sienkiewiczem piękną broszurę pamiątkową. Przy okazji przygotowywania wystawy, na której zostały pokazane dzieła sztuki należące do POSKu, pod kierunkiem prof. Jana Wiktora Sienkiewicza został opracowany „Inwentarz Kolekcji Malarstwa Współczesnego POSKu”. Tą pracą, do której należało porządkowanie magazynu i ustalenie lokalizacji każdego dzieła, zajmowali się przez kilka miesięcy pracownicy Biblioteki, Dorota Dubiel i Wojciech Klas, którym też należą się podziękowania.



FOT.: PRZEMISŁAW SZYDŁO

Karolina Kaczorowska, Marta Spohn, Olgierd Lalko oraz Jerzy Habdank-Toczyński oglądają okolicznościową broszurę z wystawy

Biblioteka również zorganizowała z okazji jubileuszu premierę filmu Piotra Fudakowskiego pt. „Secret Sharer”, przy współpracy Joseph Conrad Society, którego członkiem jest prof. Robert Hampson poprowadził dyskusję nad filmem z jego reżyserem, Piotrem Fudakowskim.

Bardzo ciekawym, nieco kontrowersyjnym wydarzeniem było również zorganizowane przez Bibliotekę przedstawienie teatralne w wykonaniu Polskiego Studia Teatralnego z Wilna, oparte na powieści satyrycznej Sergiusza Piaseckiego pt. „Zapiski oficera Armii Czerwonej”.

Ze względu na konieczność dalszego porządkowania dubletów do sprzedaży, Komisja Biblioteczna poparła wniosek Dyrektora Biblioteki Pani dr Platt o ponownym zatrudnieniu Pana Wojciecha Klasa na stanowisku Magazyniera/Asystenta Bibliotekarza, który to wniosek został przyjęty przez Zarząd POSKu na kolejny rok.

Biblioteka niestety cierpi dalej na problemy związane z systemem komputerowym, i w tym Komisja Biblioteczna stara się jak może pomóc, ale wciąż nie doszliśmy do pełnego ich rozwiązania. Mam nadzieję, że w przyszłym roku będziemy już w lepszej sytuacji.

Pomimo wzrastającej ilości Polaków w Wielkiej Brytanii, coraz więcej bibliotek lokalnych ze względu na obciążenia budżetowe przestaje wypożyczać książki od Centrali Bibliotek Ruchomych. Powoduje to zmniejszanie się dochodu Biblioteki, i tu Komisja Biblioteczna ma za zadanie łącznie z Biblioteką szukać innych źródeł finansowania działalności.

Mimo tego, Komisja mając pełne zaufanie do Pani dr Platt i jej zespołu jest przekonana że Biblioteka Polska będzie osiągała dalsze sukcesy.

Joanna Młodzińska



Dyskusja z udziałem reżysera Piotra Fudakowskiego oraz prof. Roberta Hampsona po projekcji filmu „Secret Sharer”



dr Dobrosława Platt

Sprawozdanie z działalności Biblioteki Polskiej – POSK

Biblioteka Polska POSK w Londynie gromadzi, opracowuje, przechowuje, udostępnia piśmiennicze oraz artystyczne przejawy działalności kulturalnej i naukowej emigracji polskiej, a także - w wyborze - publikacje, wydawane w Polsce, którymi zainteresowani są Czytelnicy i te, które wspomagają budowanie warsztatu badawczego. Biblioteka Polska popularyzuje swoje zbiory prezentując je na wystawach; rozwija także działalność edukacyjną organizując spotkania z wydawcami, pisarzami i badaczami.

Ważnym wydarzeniem w minionym roku było przyznanie Bibliotece Polskiej POSK w Londynie Honorowej Nagrody „Dziennika Polskiego” za „działalność na polu upowszechniania kultury”, wręczonej w dniu 11 stycznia Dyrektorowi Bibliotece; pamiątkowa tabliczka została zawieszona w Czytelnicy.

Duża część zadań na początku roku związana była z włączeniem się BP w przygotowanie obchodów 50-lecia POSKu. Biblioteka zorganizowała z tej okazji dwa wydarzenia: wystawę pt. *Wspólny wysiłek – wspólny sukces. 50 lat POSKu / Community Effort, Community Achievement. 50 years of POSK* oraz premierę filmu Piotra Fudakowskiego pt. *Secret Sharer*.



Od lewej: Joanna Młodzińska, Andrzej Zakrzewski, Dobrosława Platt

*Wspólny wysiłek –
wspólny sukces. 50 lat
POSK / Community
Effort, Community
Achievement. 50 years
of POSK. Na zdjęciu
na pierwszym planie:
Irena Grocholewska,
Włodzimierz Mier-
Jędrzejowicz, na
drugim planie pod
tablicą Maja Cybulska.*



Od lewej: Maryla
Jakubowska, Zofia
Jancewicz, Maja Cybul-
ska, Dobroslawa Platt,
Joanna Młodzińska.
Na drugim planie:
Marek Jakubowski,
Paula Wojtacka, Janina
Kwiatkowska, Jacek
Miziniak.

Na wystawie *Wspólny
wysiłek – wspólny
sukces* w środku: prof.
Jan Wiktor Sienkiewicz,
współautor broszury
pod tym samym
tytułem, towarzyszącej
wystawie, i Ireneusz
Truszkowski, Konsul
Generalny RP, z prawej:
Maryla Jakubowska.





Dr Małgorzata Ptaśńska, autorka wystawy *Jerzy Gieroyc i Jego dzieło*; Andrzej Bernhardt, przedstawiciel Instytutu Literackiego i Fundacji Kultury Paryskiej; Jan Chodakowski, autor tłumaczenia tekstów wystawy.

Na marginesie przygotowań do wystawy, a także w ciągu następnych dwóch miesięcy, dwoje pracowników, Dorota Dubiel i Wojciech Klas, zajętych było porządkiem magazynu Kolekcji Malarstwa Współczesnego POSK i opracowaniem - pod kierunkiem prof. Jana Wiktora Sienkiewicza – „Inwentarza Kolekcji Malarstwa Współczesnego POSKU” z zaznaczeniem lokalizacji poszczególnych obrazów.

Jubileusz POSKu był także pretekstem do uporządkowania foyer Teatru. Dyrektor Biblioteki opracowała scenariusz i zorganizowała stałą wystawę pt. *Działalność teatralna POSKu*, pozyskując jej sfinansowanie ze środków Ambasady RP w Londynie. Współpracowała przy tej ekspozycji z osobami posiadającymi archiwa poszczególnych instytucji: Urszulą Świąćicką (Czwartki w POSKu, Teatr Nowy, Impresariat Urszuli Świąćickiej), Heleną Kaut-Hawson (Scena Poetycka), Joanną Młodzińską i Krystyną Bell (Teatr Syrena), Barbarą Bakst (Konfraternia Artystów), Ireną Delmar (Teatr ZASPu) oraz Ewą Beclą (Impresariat) i Jerzym Jarozsem (Impresariat). Plansze, opisujące krótką historię poszczególnych przedsięwzięć teatralnych i zawierające ilustracje z przedstawień, zostały zamieszczone w odnowionych przez Zdzisława Marcinkowskiego panelach, przygotowanych wiele lat temu przez Grzegorza Stachurskiego; ściany i panele pomalował Adam Ziętalewicz. Nad drzwiami do Teatru został umieszczony sztyld.

Zakończyliśmy rok wystawą pt. *Jerzy Giedroyc i Jego dzieło. Dorobek Biblioteki „Kultury”*, przygotowaną przez Instytut Kultury i Fundację Kultury Paryskiej; scenariusz opracowała dr Małgorzata Ptaśńska z Uniwersytetu Warszawskiego.

Wyjątkowym wydarzeniem było również zorganizowanie przedstawienia teatralne-

go. Z okazji 75 rocznicy agresji ZSRR na Polskę na zaproszenie BP Polskie Studio Teatralne w Wilnie zaprezentowało sztukę, opartą na powieści satyrycznej Sergiusza Piaseckiego pt. *Zapiski oficera Armii Czerwonej*.

Poza tymi wydarzeniami odbywały się spotkania z badaczami naukowymi i promocje książek (5) oraz spotkanie z osobami wspierającymi BP.

W ramach II Festiwalu Poezji Słowiańskiej odbyło się spotkanie w Sali Conrada z prezentacją zbiorów BP, które prowadził Grzegorz Pisarski.

Tak więc poza codzienną działalnością Biblioteki – obsługą czytelników, wypożyczeniem, opracowywaniem i porządkowaniem zbiorów, przygotowano 12 różnych imprez.

Prace związane z opracowaniem i udostępnianiem zbiorów przebiegały bez zakłóceń. Kupowane i podarowane książki w ciągu roku katalogowane były na bieżąco; z nowości czytelnicy mogli więc korzystać bardzo szybko; kontynuowano również wprowadzanie do elektronicznego katalogu książek, które były opracowane jeszcze w systemie kartkowym (Justyna Węglarz, Dorota Dubiel). Zintensyfikowane zostały również prace nad katalogowaniem dokumentów życia społecznego (Dorota Dubiel).

Po wpisaniu wszystkich czasopism emigracyjnych do katalogu elektronicznego, Elżbieta Urban rozpoczęła katalogowanie i porządkowanie czasopism polskich.

Dzięki zatrudnieniu magazyniera, Wojciecha Klasa, oraz przy pomocy studentów z Polski, którzy przyjeżdżali do Biblioteki w ramach praktyk programu Erasmus, możliwe było kontynuowanie porządkowania zbiorów w magazynach BP pod nadzorem Elżbiety Pagór, Elżbiety Urban, Doroty Dubiel, Dobrosławy Platt: uporządkowano magazyn kiermaszowy, rozpoczęto porządkowanie dubletów emigracyjnych i uzupełnianie ich listy z określeniem ilości egzemplarzy; uporządkowano i spisano dublety „Kultury”, „Zeszytów Historycznych”, „Wiadomości”. Wszystkie te prace porządkowe służyć będą możliwości sprawniejszej sprzedaży tych druków.

Problemy, jakie się pojawiają, dotyczą funkcjonowania systemu komputerowego: ciągle



Partneri medialni: [Dziennik Polski](#) [express](#) [PANORAMA](#) [mojawyśp](#) [nowy czas](#) [emito.net](#) [londynek.net](#)

nie jest rozwiązana sprawa zawieszenia katalogu elektronicznego w internecie, mimo że niemal wszystko (z wyjątkiem odpowiedniej grafiki) jest już do tego przygotowane. OPAC ogromnie ułatwiłby pracę bibliotekarzom (kwerendy nie byłyby konieczne) i czytelnikom, którzy chcieliby sami zorientować się, jakie publikacje są w zbiorach BP.

Kolejny problem to zmniejszanie się ilości publicznych bibliotek brytyjskich, które zamawiają od nas polskie książki w ramach tzw. bibliotek ruchomych. Z powodu zmniejszania kosztów część z nich zmienia właścicieli, część jest zamykana. W ciągu roku zrezygnowało z tych usług 6 bibliotek; pozostało 15.

Wyrazy podziękowania za współpracę w ciągu minionego roku składam: Joannie Młodzińskiej, przewodniczącej POSKu i Komisji Bibliotecznej oraz Andrzejowi Zakrzewskiemu, a także Bartłomiejowi Nowakowi, Adamowi Ziętałowiczowi, Zdzisławowi Marcinkowskiemu za prace przy montażu i demontażu wystaw oraz organizacji spotkań. Dziękuję także stałym współpracownikom: Rafałowi Głowię, projektantowi plakatów informujących o spotkaniach, autorowi składu broszury, opublikowanej na wystawę 50-lecia, autorowi projektu plansz na wystawę w Teatrze oraz Grzegorzowi Martynowskiemu, który zajmował się drukiem banerów na wystawę 50-lecia POSKu i plansz na wystawę w Teatrze.

Dziękuję pracownikom i wolontariuszom Biblioteki za zaangażowanie w bieżące prace Biblioteki.



Spotkanie z Jarosławem Garlińskim w Czytelni BP

1. STAN ZBIORÓW na dzień 31.12.2014

Archiwum Osobowe Emigracji im. B. O. Jeżewskiego	42,810 kartotek 611 kopertotek
Atlasy i mapy	1,499 egzemplarzy
Czasopisma	5,439 tytułów
Dokumenty Życia Społecznego	102 pudła
Druki zwarte (książki, broszury, materiały powielane)	174,248 egzemplarzy
Ekslibrisy	17,361 egzemplarzy
Fotografie	66,562 egzemplarze
Nuty	2,173 egzemplarze
Obwoluty	1,849 egzemplarzy
Płyty gramofonowe	255 egzemplarzy
Rękopisy i materiały archiwalne	1,903 jednostek
Wydawnictwa II obiegu (książki, broszury, tytuły czasopism)	4,941 jednostek

W sumie stan zbiorów na koniec 2014 r. zwiększył się o 1,024 jednostki i wynosi w przybliżeniu **319,753** jednostki. Poza w/w zbiorami Biblioteka posiada także obrazy, grafiki, rysunki, rzeźby oraz taśmy VHS, taśmy magnetofonowe, płyty CD, płyty DVD, medale pamiątkowe, znaczki okolicznościowe, odznaczenia i inne memorabilia.

2. GROMADZENIE ZBIORÓW:

a) Dary: przekazywane przez osoby prywatne, instytucje, organizacje i stowarzyszenia z różnych krajów na świecie. Wśród darów są: druki zwarte 4,329 egz. (emigracyjne – 1,171 egz., krajowe – 3145 egz., obce – 13 egz.); czasopisma 1,332 egz. (emigracyjne – 1046 egz., krajowe – 286 egz.); dokumenty życia społecznego – 1,001 jedn., DVD – 33 jedn., CD – 16 jedn.

W sumie przekazano w darze w/w druki i materiały audiowizualne w ilości **5,795 egzemplarzy.**

Archiwa: 25 jedn., w tym:

- Materiały po Janie Krasnodębskim.
- „Księgę główną chorych” z lat 1943-1944 szpitala wojennego nr 2/7, przekazaną przez p. Alicję Hawryluk z Ilford Park Polish Home.
- Archiwum Janiny Baranowskiej.
- Kolejna część archiwum Adama Czerniawskiego.
- Kolejna część archiwum Mai Cybulskiej.
- Kolejna część archiwum Ogniska Rodzin Osadników Kresowych.
- Materiały do działalności Zjednoczenia Polek w Wielkiej Brytanii.

b) **Wymiana z bibliotekami z Polski:** przekazano **480** egz. druków zwartych, najwięcej z następujących bibliotek: Biblioteka Jagiellońska, Biblioteka Narodowa, Biblioteka Uniwersytecka w Łodzi, Uniwersytecka w Warszawie i in.

c) **Wymiana z bibliotekami na świecie:** **81** egz. druków zwartych (emigracyjne – 40 egz., krajowe – 41 egz.).

d) **Zakupy:** 398 egz. nowych książek, w tym 378 egz. wydanych w Polsce i 20 egz. wydanych poza Polską; czasopisma: 132 egz. wydanych w Polsce.

Ogółem z darów, wymiany i zakupu do Biblioteki wpłynęło 6,891 egz. w/w zbiorów (w tej statystyce nie odnotowuje się ilości materiałów archiwalnych ze względu na ich specyfikę).

3. OPRACOWANIE ZBIORÓW:

Do komputerowej bazy danych dopisano **3,765** rekordów. Na dzień 31.12.2014 r. w katalogu elektronicznym odnotowano **140,226** rekordów, opisujących druki zwarte, czasopisma, dokumenty życia społecznego i plakaty w formacie UKMARC.

a) **Archiwum Osobowe Emigracji im. B. O. Jeżewskiego:** powiększone o 1025 kartotek, utworzonych głównie na podstawie nekrologów i wspomnień, zamieszczanych w prasie emigracyjnej, wydawanej w: USA – 785 („Dziennik Związkowy”, Chicago), Wielka Brytania – 188 („Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza”, Londyn), innych krajach – 52 (Kanada, Australia, Hiszpania). Utworzono także 4 nowe kopertoteki, które zawierają większe ilości materiałów dotyczących zmarłych osób. Ilość kopertotek – 611. „Sylwetki emigracji” to zbiór biogramów osób żyjących na emigracji; zawiera 168 życiorysów.

b) Druki różne:

- **Czasopisma:** zbiorem opiekuje się **Elżbieta Urban**, która prowadzi akcesję, opracowuje i porządkuje kolekcję, a także prowadzi prace w magazynie.

Zbiór **zmniejszył się o 32 tytuły**. Nadal trwają prace porządkowe w kolekcji czasopism; w ramach tych prac wycofuje się tytuły nieprofilowe i zbędne; w tym roku usunięto 119 tytułów czasopism krajowych. Do inwentarza dopisano **87 nowych tytułów**, w tym: 34 tytuły emigracyjne, 34 tytuły krajowe i 19 tytułów obcych.

W bazie istnieją 4,902 rekordy czasopism, w tym: 2,966 rekordów czasopism emigracyjnych oraz 992 rekordy czasopism obcych i 944 rekordy czasopism krajowych.

Utworzono **239 nowych rekordów**, w tym 186 rekordów czasopism polskich, 34 rekordy czasopism emigracyjnych i 19 rekordów czasopism obcych.

Do zbiorów włączono 1694 egz. spośród 150 tytułów regularnie przychodzących, w tym: 1,219 egz. emigracyjnych (68 tyt.), 628 egz. (82 tyt.) wydanych w Polsce oraz 132 egz. (3 tyt.) z prenumeraty. W sumie włączono do zbioru **1,979 egz.**

We wszystkich pracach porządkowych pomagała wolontariuszka **Pani Małgorzata Szostak**.



Spotkanie z prof. Rettem Ludwikowskim z Katolickiego Uniwersytetu w Waszyngtonie. Sala Malinowa.

- **Dokumenty życia społecznego (dźs):** katalogi wystaw, plakaty, programy imprez kulturalnych, ulotki, zaproszenia i in. druki ulotne. Od 15 kwietnia ubiegłego roku zajmuje się tym zbiorem **Dorota Dubiel**, systematycznie wprowadzając do katalogu egzemplarze z poszczególnych dziedzin działalności kulturalnej. Do katalogu elektronicznego dopisano **613** egz., (597 rekordów). W bazie istnieją opisy **4,348** egz.(3,376 rekordów).

- **Druki zwarte (książki, broszury, materiały powielane):** zbiór katalogowany przez **Justynę Węglarz** do 31 lipca, kiedy odeszła na urlop macierzyński. Od 1 sierpnia - katalogowany przez **Dorotę Dubiel**; przygotowuje książki do katalogowania i dopisuje kolejne egzemplarze **Elżbieta Pagór**.

Do katalogu elektronicznego wprowadzono: **2,678 rekordów**, w tym: 1,234 rekordy tytułów krajowych; 1,124 rekordy tytułów retrospektywnych i **320** rekordów tytułów emigracyjnych.

Opracowano i wpisano do systemu: **2,929 egzemplarzy**.

Wykasowano z systemu i usunięto ze zbioru **1,263** egz. (1,100 egz. przeznaczono na kiermasz, 163 egz. nie zwrócone przez czytelników).

c) **Zbiory specjalne** (ekslibrisy, nuty, obwoluty, płyty gramofonowe, wydawnictwa drugiego obiegu – stan tych zbiorów nie zmienił się): opiekuje się tym rodzajem zbiorów **Grzegorz Pisarski**.

- **Fotografie:** **Pan Jacek Chudy**, wolontariusz, nadal porządkował fotografie z wydarzeń, organizowanych przez POSK. W ramach programu realizowanego przez Naczelną



W spotkaniu ze Zbigniewem Siemaszką na temat książki Andrzeja Radomskiego *Demobilizacja Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. 1945-1951*, uczestniczyli m. in. (od lewej): Artur Rynkiewicz (tyłem), Zbigniew Mieczkowski, Jego Ekscelencja Ks. Arcybiskup Szczepan Wesoły, Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Wielkiej Brytanii, ks. Stefan Wylęzek. Czytelnia BP.

Dyrekcję Archiwów Państwowych, pn. „Ochrona Dziedzictwa Archiwalnego w Instytucjach Polonijnych”, pracownik Archiwum Państwowego w Przemyślu, p. Elżbieta Laska, kontynuowała prace nad uporządkowaniem zasobu fotografii Andrzeja Plichty: uporządkowała wg tematów i zeskanowała **2,640** egzemplarzy. W sumie z pracami ubiegłego roku z tego zbioru uporządkowano **7,289** egz. Wykonano 519 fotografii z imprez organizowanych przez BP.

- **Rękopisy i materiały archiwalne:** dopisano 25 jednostek akcesyjnych. Nie prowadzono prac nad katalogowaniem tych materiałów, ponieważ w tym roku do BP nie przyjechali archiwiści z Polski.



Rozmowy po wykładzie ze Zbigniewem Siemaszką.

4. PRZECHOWYWANIE ZBIORÓW:

1 listopada przedłużono o kolejny rok zatrudnienie na stanowisku asystenta bibliotekarza/magazyniera **p. Wojciechowi Klasowi**; jego zadaniem jest uporządkowanie zbioru dubletów i książek kiermaszowych w taki sposób, aby łatwiej było je sprzedawać, a także przemieszczenie książek i czasopism w miejsce zbiorów wycofanych.

W ramach tych prac zakończone zostało porządkowanie dubletów (książek wydawanych na emigracji): ustawianie na półkach i pakowanie do pudeł książek, które mamy w większej ilości niż 4 egz. (248 półek i 107 pudeł); dotychczasowa elektroniczna lista dubletów, która była już umieszczona w internecie, jest w tej chwili uzupełniana i opracowywana na nowo – wpisano już 3,667 pozycji. P. Klas pełni także inne zadania: dyżury w Wypożyczalni, realizuje zamówienia czytelników, włącza książki i czasopisma do zbioru; uporządkował magazyn Kolekcji Malarstwa Współczesnego, współuczestniczył przy tworzeniu „*Inwentarza Kolekcji Malarstwa Współczesnego*”.

Pod nadzorem p. Elżbiety Urban i przy pomocy praktykantek, Natalii i Karoliny Nycowskich, które pracowały w BP w ramach programu Erasmus, prowadzone były także prace porządkowe w magazynie dubletów czasopism; uporządkowano i stworzono listę dubletów następujących tytułów: „Kultura”, „Lwów i Kresy”, „Orzeł Biały”, „Pamiętnik Literacki”, „Puls”, „Teki Historyczne”, „Wiadomości”, „Wiadomości POSK”, „Zeszyty Historyczne”, „Zeszyty Literackie”; 2,322 egz. dubletów emigracyjnych zapakowano do pudeł. E. Urban tworzy listę elektroniczną innych tytułów czasopism emigracyjnych; w tej chwili są tam umieszczone tytuły zaczynające się od liter: A-D.

Przygotowano książki na 4 kiermasze w roku (G. Pisarski, D. Dubiel).

5. UDOSTĘPNIANIE ZBIORÓW:

Zbiory udostępniane są w Czytelni i Wypożyczalni oraz za pośrednictwem Centrali Bibliotek Ruchomych. Wypożyczalnia i Czytelnia czynne były przez 196 dni.

● **WYPOŻYCZALNIA:** odpowiedzialna – **Elżbieta Pagór**; dyżury pełnią wszyscy pracownicy.

408 osób zostało zarejestrowanych w ciągu roku, w tym **113** nowych czytelników i 295 czytelników przedłużyło abonament; zanotowano **4,668** odwiedzin, co oznacza, że średnio w dniu otwarcia z Wypożyczalni korzystały ok. 24 osoby; natomiast średnio miesięcznie ok. 384 osoby.

Wypożyczono **11,492** książki, zwrócono **11,760** książek, przedłużono okres wypożyczenia dla 9,942 książek. Średnio, podczas otwarcia Wypożyczalni, udostępniono i przyjmowano do zwrotu ok. **119** książek dziennie.

- **Przychody: £8,285.55.-**, w tym: £6,096.25.- za abonament, przedłużenie członkostwa; £2,189.30.- kary, zapłacone przez 448 osób.

Od 1 października podwyższono opłaty za członkostwo z £15 do £20, emeryci: z £10 na £15; Podwyższono także opłaty za przetrzymywanie książek z 5p. za książkę za dzień do 10 p.

- **CZYTELNIA:** odpowiedzialna – **Elżbieta Urban**

zannotowano **1,044** odwiedzin; średnio w dniu otwarcia z Czytelni korzystało ok. 5 osób; na 196 dni otwarcia Czytelni przez 17 dni notowano ponad 10 czytelników. Osobom tym udostępniono **15,935** jednostek różnych zbiorów, w tym: 15,414 egz. czasopism, 195 egz. książek, 78 broszur, 156 jednostek rękopisów i 92 jednostki innych zbiorów. Z możliwości wykonywania zdjęć ze zbiorów skorzystały 33 osoby; wykonano w sumie **2,486** zdjęć lub skanów, z których uzyskano kwotę **£1,415.39.-** Czyelnicy wykonywali również kserokopie, z których uzyskano kwotę **£257.-**

- **Przychody**, uzyskane z kopiowania zbiorów: **£1,672.39.**

- **BIBLIOTEKI RUCHOME (CCL):** odpowiedzialna – **Dorota Dubiel.**

Z serwisu korzystało **15** angielskich bibliotek publicznych. Zrezygnowało z naszych usług 6 bibliotek (Acton, Ealing Central, Greenford, Northumberland, West Ealing, Wood End). W ciągu roku wysłano do angielskich bibliotek publicznych **3,850** książek, przyjęto **5,638** egzemplarzy. Zakupiono do zbioru CCL i skatalogowano **281** egzemplarzy nowych książek, wyłączając z niego – **1,843 egz.** (przekazane na kiermasz).

Na koniec roku księgozbiór CCL zawierał **4,743** egz. książek.

Dopisano **209** nowych rekordów. Ilość rekordów w bazie CCL: **3,988.**

- **Przychody:** z działalności CCL uzyskano kwotę **£ 16,326.11.-**

Przychody, uzyskane z działalności, związanej z udostępnianiem zbiorów wyniosły: £ 26,284.05.

6. DUBLETY I DRUKI ZBĘDNE:

Książki podarowane przez różne osoby lub instytucje, których nie można włączyć do zbiorów, a także książki, które ze względu na stan zachowania lub z innych powodów, zostały wykreślone ze zbiorów, są przekazywane do sprzedaży na kiermaszach lub stanowią zbiór dubletów.

Na kiermasze są też kierowane nowe książki, podarowane w większej ilości przez różnych wydawców, książki nie mieszczące się w profilu gromadzenia BP, a także inne rodzaje zbiorów, np. płyty gramofonowe.

• **KIERMASZE:** W sprzedaży książek uczestniczyli: Dobrosława Platt, Elżbieta Pagór, Elżbieta Urban, Dorota Dubiel, Wojciech Klas oraz praktykantki, Karolina i Natalia Nyc-kowskie.

Zorganizowano 4 kiermasze, które odbyły się w niedziele w następujących dniach: 16 marca, 15 czerwca, 28 września, 30 listopada.

Do dyspozycji kupujących na każdym kiermaszu było ok. **2.000 książek**, z czego sprzedawano ok. **550 książek.**

Przychody: £ 3,269.75.-

- DUBLETY: odpowiedzialny – Grzegorz Pisarski.

Ze sprzedaży: £ 2,986.70.

W sumie ze sprzedaży dubletów i druków zbędnych uzyskano kwotę: £ 6,256.45.

7. WSPÓŁPRACA Z INSTYTUCJAMI:

- a) Ambasada RP: sfinansowanie wniosku o dofinansowanie stałej wystawy pt. ***Działalność teatralna POSKu*** w foyer Teatru.
- b) Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych: delegowanie pracownika do opracowania zbiorów fotograficznych BP (Elżbieta Laska); sfinansowanie i zrealizowanie przegrania płyt analogowych na nośniki cyfrowe.
- c) PAFT, Zjednoczenie Polek w WB, SPK: pomoc finansowa na realizację projektu pt.: wystawienie sztuki pt. ***Zapiski oficera Armii Czerwonej***.
- d) Muzeum Historii Polski w Warszawie: kopie wykonane ze zbiorów BP zostały wykorzystane na wystawie pt. *Londyn stolica Polski*.
- e) „Dziennik Polski”: objęcie patronatem medialnym spotkań organizowanych przez BP.
- f) „Nowy Czas”: objęcie patronatem medialnym wystawienia sztuki pt. ***Zapiski oficera Armii Czerwonej***.



Spotkanie pracowników Biblioteki z osobami wspierającymi jej działalność. Od lewej: Dorota Dubiel, Janina Karpińska, Elżbieta Pagór, Elżbieta Fraser.

8. SPOTKANIA I INNE WYDARZENIA ORGANIZOWANE PRZEZ BP:

1. Wydarzenia z okazji 50-lecia POSKu:

a) Wystawa pt. *Wspólny wysiłek – wspólny sukces. 50 lat POSKu / Community Effort, Community Achievement. 50 years of POSK*, Galeria POSK od 19 stycznia do 14 lutego. Scenariusz: dr Dobrosława Platt przy współpracy z prof. Janem Wiktorem Sienkiewiczem. Wystawie towarzyszyła broszura: Dobrosława Platt, Jan Wiktor Sienkiewicz, *Wspólny wysiłek – wspólny sukces / Community Effort, Community Achievement*. Biblioteka Polska, Londyn 2014, s. 53.

b) Premiera filmu Piotra Fudakowskiego pt. *Secret Sharer*, organizowana przy współpracy z Premiere Releasing i Joseph Conrad Society. Teatr POSK, 9 marca.

2. Spotkanie z dr Magdaleną Białonowską, autorką książki o Prof. Andrzej Ciechanowieckim, kolekcjonerze, marszandzie i mecenasie, który swoje zbiory przekazał Zamkowi Królewskiemu w Warszawie. Sala Malinowa, 25 stycznia.

3. Osoby wspierające działalność Biblioteki zostały zaproszone przez pracowników Biblioteki i Zarząd POSKu na spotkanie, podczas którego dziękowano za pracę dla BP wolontariuszom oraz tym, którzy wspierali Bibliotekę w inny sposób. 20 lutego.



Od lewej: Grzegorz Pisarski, Dorota Dubiel, Janina Karpińska, Wojciech Klas, Elżbieta Fraser.

4. Prezentacja publikacji IPN z udziałem dyrektora Biura Udostępniania i Archiwizacji Dokumentów, dr Rafałem Leśkiewiczem oraz rektorem Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej we Włocławku, prof. Tadeuszem Dubickim. Rozmawiano o książkach : *Polscy uchodźcy w Rumunii. Dokumenty z Narodowych Archiwów w Rumunii oraz Sowietki system obozów i więzień. Przykłady wybranych państw*. Pod red. Jerzego Bednarka. Sala Malinowa, 13 maja.

5. Wykład prof. Retta Ludwikowskiego pt. *Spory o 'polski' model konserwatyzmu*. Sala Malinowa, 31 maja.

6. Spotkanie z Jarkiem Garlińskim, który mówił o tłumaczonej przez siebie na język angielski książce pt. *Raport Witolda Pileckiego (The Auschwitz Volunteer: Beyond Bravery Captain Witold Pilecki)*. 10 czerwca.

7. Stała wystawa w foyer Teatru pt. ***Działalność teatralna POSKu***. Scenariusz: dr Dobrosława Platt.

8. Z okazji 75-lecia inwazji ZSRR na Polskę przy współpracy z Polskim Studium Teatralnym w Wilnie prezentacja monodramu na podstawie satyrycznej powieści Sergiusza Piaseckiego pt. ***Zapiski oficera Armii Czerwonej***. Reżyseria: Sławomir Gaudyn. Wystąpił: Edward Kiejzik. Teatr, 6 września.

9. Debata: Dr Jerzy Radomski i Zbigniew Siemaszko, *Demobilizacja Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. 1945-1951*. Ze względu na chorobę autora książki o tym tytule, p. Radomskiego, wystąpił tylko p. Zbigniew Siemaszko. 30 września.

10. Spotkanie z uczestnikami II Festiwalu Poezji Słowiańskiej. Prowadził Grzegorz Pisarski. 18 października.

11. Przy współpracy ze Stowarzyszeniem Instytut Literacki „Kultura” zorganizowanie wystawy planszowej pt. ***Jerzy Giedroyc i Jego dzieło***. Scenariusz: dr Małgorzata Ptasieńska. Galeria POSK, 7 grudnia do 20 grudnia 2014 oraz od 17 stycznia do 30 stycznia 2015 r.

9. XXXV Stała Konferencja Muzeów, Archiwów i Bibliotek Polskich za Granicą.

W dn. od 17 do 20 września odbywała się w Rzymie Sesja MAB, której Biblioteka Polska jest członkiem założycielem (od 1978 r.). Uczestniczyli: Dobrosława Platt oraz Grzegorz Pisarski, skarbnik MAB. D. Platt podczas sesji otwartej wystąpiła z referatem pt. ***Włodzimierz Kołtonowski, artysta Andersa***, prezentując rysunki ze zbioru Kołtonowskiego, znajdującego się w BP, ilustrujące głównie miejscowości i krajobrazy z Libanu, Egiptu i Palestyny. Na sesji zamkniętej natomiast przygotowała odpowiedź na pismo Wicemarszałka Senatu RP, w którym ponownie zwróciła uwagę na konieczność prac nad zmianą

ustawy o finansach publicznych, w których to zmianach należy uwzględnić możliwość bezpośredniego dofinansowywania przez państwo działalności instytucji, przechowujących dziedzictwo narodowe poza granicami kraju. Pismo to zostało przez Konferencję zaaprobowane i wysłane do Pani Wicemarszałek. W listopadzie w tej sprawie D. Platt spotkała się w Warszawie z b. wicepremierem i ministrem finansów, prof. Jackiem Rostowskim.

10. PUBLIKACJE DOT. BP:

1. „Dziennik Polski i Dziennik Żołnierza” i „Tydzień Polski”:

a) *Kolekcja Polskiej Sztuki Współczesnej na wystawie 50-lecia POSK. Nowy blask.*

Z prof. Janem Sienkiewiczem rozmawia Jarosław Koźmiński, 17 stycznia, s. 6-7.

b) M. Grzymkowska, *Gala Dziennika Polskiego*, „T.P.”, 19 stycznia, s. 1, 4-5.

c) *Inauguracja obchodów 50-lecia POSKu*, 27 stycznia, s. 6.

d) E. Sobolewska, *Nadchodzący cham*, „T.P.”, 7 września, s. 1.

e) E. Sobolewska, *Duch objawia się, gdzie chce*, „T.P.”, 14 września, s. 7.

f) *Niedziela z książką*, 1 grudnia, s. 5.

2. „Tygodnik Polski. Mleczko”, 31 stycznia, s. 25:

a) *Inauguracja obchodów 50-lecia Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego.*

3. „Goniec Polski”, 22 sierpnia, s. 21:

a) M. Kniter, *Polskie książki czekają na czytelników.*

4. „Cooltura”, 23 sierpnia, s. 47.

a) *Zapiski oficera Armii Czerwonej – monodram na podstawie satyrycznej powieści Sergiusza Piaseckiego.*

11. DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA:

a) WPŁYWY:

£ 55,666.56.-

• **Dary od następujących osób i instytucji (£ 23,635.36.-):** 15th Polish Infantry Battalion Fund (£700), Jan Chodakowski (£600), Fundacja SPK (£500), Fundusz Jagodzińskiego (£13,000), Fundusz Polski (£500), Marketa Getz-Stankiewicz (£50), Ognisko Rodzin Osadników Kresowych (£200), PAFT (£500), Zjednoczenie Polek (£500); ze spotkań (£532.49), ze sprzedaży biletów (£1,462.67), na pogrzebie ś. p. Borysa Poryckiego zebrano na rzecz BP kwotę £160; wpłaty za przetrzymywanie książek £ 2,189.30; inne: £ 2,740.90.

• Z działalności własnej (£ 32,031.20):

- Sprzedaż książek:

£ 6,256.45.-

- Kopiowanie zbiorów:

£ 1,672.39.-

- Instytut Piłsudskiego (włączenie do sieci BP)

£ 1,200.00.-

- CCL	£ 16,326.11.-
- Abonament	£ 6,096.25.-
- CILLA	£ 480.-

12. WYDATKI (bez utrzymania powierzchni, kosztów administracyjnych i bez wynagrodzeń pracowników): **£ 10,988.04.-**

• Zakup zbiorów	£ 8,136.75.- (w tym £ 7000 zaległej zapłaty dla LTW)
• Oprawa książek	£ 615.53.-
• Artykuły papiernicze	£ 468.86.-
• Kserokopiarka	£ 562.77.-
• COSEELIS i MAB (opłata członkowska)	£ 45.00.-
• Udział w MAB (2 osoby)	£ 1,159.13.-
• Spotkania	£ 2,964.51.- (w pełni pokryte przez dotację)

13. PRACOWNICY I WOLONTARIUSZE:

Pracownicy:

1. **Dorota Dubiel**, mgr inż.: prowadzi sekretariat Biblioteki i Biblioteki Ruchome oraz opracowuje dokumenty życia społecznego; przygotowała *Inwentarz Kolekcji Sztuki Współczesnej* pod kierunkiem prof. Jana Wiktora Sienkiewicza.



Od lewej: Józefa Choromańska, Joanna Młodzińska, Elżbieta Urban, Małgorzata Szostak.

2. **Wojciech Klas**, mgr: zatrudniony do 31 października i ponownie na okres jednego roku od 1 listopada; prowadzi prace porządkowe w magazynie, uzupełnia elektroniczną wersję listy dubletów, dyżuruje w Wypożyczalni; współuczestniczył w przygotowaniu *Inwentarza Kolekcji Sztuki Współczesnej*.

3. **Elżbieta Pagór**: prowadzi Wypożyczalnię oraz porządkuje i dopisuje do katalogu druki zwarte.

4. **Elżbieta Urban**, mgr: opiekuje się Czytelnią, opracowuje i porządkuje zbiór czasopism.

5. **Justyna Węglarz**, mgr: kataloguje druki zwarte, broszury i dokumenty życia społecznego.

6. **Grzegorz Pisarski**, mgr inż.: zastępca dyrektora Biblioteki; porządkuje i spisuje archiwa i rękopisy, fotografie, wydawnictwa drugiego obiegu, wykonuje korektę katalogowania druków; selekcjonuje druki подарowane Bibliotece, zajmuje się wyceną i sprzedażą dubletów.

7. **Dobrosława Platt**, dr, dyrektor Biblioteki: przygotowuje wnioski do różnych instytucji o dofinansowanie działalności BP; opracowała scenariusz wystawy *Wspólny wysiłek – wspólny sukces* oraz wystawy *Działalność teatralna POSKu*; zorganizowała premierę filmu *Secret Sharer* w POSKu, przedstawienie teatralne *Zapiski oficera Armii Czerwonej* oraz spotkania z badaczami i wydawcami.

Wolontariusze:

Józefa Choromańska – oprawia książki;

Jacek Chudy – opisuje fotografie portretowe i fotografie miast;

Elżbieta Fraser – pomaga w Wypożyczalni;

Janina Karpińska – oprawia książki;

Daria Kuczyńska – pracuje nad uporządkowaniem i wyeksponowaniem tomów Biblioteki „Kultury”;

Halina Malczewska – przygotowuje materiały do kartoteki Archiwum Osobowego Emigracji;

Paulina Ochman – porządkuje materiały i włącza je do kartoteki Archiwum Osobowego Emigracji;

Małgorzata Szostak – przygotowuje czasopisma do opracowania i porządkuje je; włącza kartoteki do Archiwum Osobowego Emigracji.

Praktykanci w ramach projektu europejskiego ERASMUS:

Oskar Rojewski z Uniwersytetu w Walencji, w terminie od 28 kwietnia do 27 czerwca: uporządkował i oprawił zbiór ikonograficzny.

Natalia i Karolina Nyckowskie z Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku, w terminie od 15 października do 15 grudnia: porządkowały dokumenty życia społecznego i czasopisma.

dr Dobrosława Platt



■ Janina Baranowska
■ Joanna Ciechanowska
■ Dana Jurenko

Galeria POSK

Rok 2014 i 50-lecie POSK było ważnym wydarzeniem również dla Galerii POSK i dla artystów APA – The Association of Polish Artists in Great Britain, związku istniejącego tak długo jak istnieje POSK i dla których Galeria była stworzona. Jednym z tych członków – założycieli była p. Janina Baranowska która prowadziła Galerię przez kilkadziesiąt lat i nadal jest aktywnym członkiem APA. Jej wczesny obraz, 'Dzieciństwo', którego inspiracją było miasto Grodno, był jednym z dzieł pokazanych na wystawie historycznej 'Wspólny wysiłek - wspólny sukces 50-lecie POSKu' której organizatorem była Dyrektor Biblioteki dr. Dobrosława Platt. Obraz 'Dzieciństwo' można oglądać na ścianie naprzeciwko księgarni na parterze POSKu.

Artyści APA nie spoczęli na laurach i zorganizowali ważny konkurs, zatytuowany 'Little Experiment' otrzymując finanse na nagrody z Fundacji Przyszłości POSK (fundusz im. T. Murdzeńskiego). Pierwsza wystawa w marcu – finalistów i w maju – rozdanie nagród. Prace te miały za zadanie wyłonić artystów którzy najlepiej rozwiązali hasło konkursu. Główną nagrodę wysokość £1500 wygrała Karolina Nieduża za swój film-video nakręcony w parku. Artystka w swoim liście z podziękowaniem wspomniała że nagrodę przeznaczyła na nową, profesjonalną kamerę filmową. Kuratorem konkursu był Wojciech A. Sobczyński.

Artyści APA nie spoczęli na laurach i zorganizowali ważny konkurs, zatytuowany 'Little Experiment' otrzymując finanse na nagrody z Fundacji Przyszłości POSK (fundusz im. T. Murdzeńskiego). Pierwsza wystawa w marcu – finalistów i w maju – rozdanie nagród. Prace te miały za zadanie wyłonić artystów którzy najlepiej rozwiązali hasło konkursu. Główną nagrodę wysokość £1500 wygrała Karolina Nieduża za swój film-video nakręcony w parku. Artystka w swoim liście z podziękowaniem wspomniała że nagrodę przeznaczyła na nową, profesjonalną kamerę filmową. Kuratorem konkursu był Wojciech A. Sobczyński.



'Little Experiment' - finaliści i organizatorzy.



APA 'Maski' - wernisaż

W sierpniu Galeria uczła 70-tą rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego wystawą 'I feel Every Stone of the Road'. Hanna-Katrina Jędrasz, młoda artystka fotograf, była w sierpniu w podobnym wieku jak jej babcia, Hanna Jędrasz (z domu Witkowska) – członkini Armii Krajowej, która po upadku Powstania została wywieziona do obozu. Artystka odtworzyła jej drogę jeńca wojennego instalacją z filmem, fotografiami i pamiątkami rodzinnymi. Wystawa została poparta przez SPK.

We wrześniu i październiku gościliśmy Gdańskie Towarzystwo Przyjaciół Sztuki, które oprócz promocji ważnej książki 'Hevelius and His Gdańsk', przywiozło do Galerii POSK



Joanna Ciechanowska i Piotr Wawrzynów z Galerii DNA, Wrocław, na tle obrazów Violi Tycz.



GTPS, Gdańsk - wystawa malarstwa.

imponującą wystawę artystów z Wybrzeża, łącznie z byłym rektorem gdańskiej ASP, prof. Władysławem Jackiewiczem. Kuratorem wystawy malarstwa była gdańska artystka Anna Boros.

Jesienna wystwa artystów APA miała tytuł 'Maski' i zgodnie z duchem ekspozycji artyści i goście pojawili się na wernisażu w malowniczych maskach. Interpretacja tematu miała imponującą skalę w wyobraźni artystów i nawet parę obrazów znalazło chętnych klientów. Kuratorem wystawy była artystka APA, Mańka Dowling.

W tym roku także wyjątkowo dobrze prezentowały się wystawy fotograficzne. Agnieszka Cebula pokazała fotografie o charakterze reportażu z egzotycznych miejsc – Tajlandii, Birmy, Chin. 'Dziennik Polski' był organizatorem i patronem konkursu fotograficznego z nagrodami z funduszu im. Tadeusza Murdzeńskiego Fundacji Przyszłości POSK-u, a na jesieni doskonale fotografie pokazujące sceny uliczne pokazali Robert Lewandowski i Miro Arva.

W listopadzie Galeria DNA z Wrocławia przywiozła wystawę z prowokacyjnym tytułem 'Women's DNA'. Malarstwo pokazali artyści; Gregorz Klimek, Łukasz Jankiewicz, Viola Tycz, Katarzyna Rutkowska, Katarzyna Morańda i Justyna Jabłońska. Wszyscy są artystami znanymi na rynku polskim których prace sprzedają domy aukcyjne. Piotr Wawrzynów, właściciel Polskiej Galerii Sztuki 'DNA' z zadowoleniem sprzedał kilka prac i już robił plany aby przywieźć następną wystawę.

Nie sposób opisać wszystkich wystaw, na koniec wypada jeszcze podziękować Fundacji Przyszłości POSK-u za poparcie finansowe konkursu i artystów wystawiających w Galerii POSK. Kto wie, może w przyszłym roku zrobimy Biennale malarstwa w Galerii?

*Joanna Ciechanowska – Dyrektor
Dana Jurenko – zastępca
Janina Baranowska – Honorowy Dyrektor*



Krystyna Bell

Teatr Syrena

W roku jubileuszowym POSK-u, Teatr Syrena obchodził 55 lat swojej działalności przedstawień sztuk i bajek dla dzieci i młodzieży.

Teatr Syrena został założony przez Reginę Kowalewską i Tadeusza Sulatyckiego w celu zachowania i krzewienia języka i kultury polskiej wśród dzieci i młodzieży. Przedstawiane bajki na scenie teatru w POSKu stały się nadzwyczaj popularne.

W marcu odbyła się powtórka sztuki Przygody Koziołka Matołka w/g Kornela Makuszyńskiego i Mariana Walentynowicza. Przedstawienie to było oryginalnie wyreżyserowane przez Sławomira Gaudyna i Grzegorza Janiszewskiego, a główną rolę Koziołka zagrała Ala Pawluk. Towarzyszyli jej dzieci polskich szkół sobotnich oraz dorośli aktorzy. Przedstawienie cieszyło się dużą frekwencją z londyńskich szkół jak również ze szkół i parafii z całej Anglii. Nowa wersja przedstawienia spotkała się z entuzjazmem widzów młodych i starszych.

W ostatnią sobotę września 2014, zgodnie z tradycją odbywają się przesłuchania dla nowych aktorów do Teatru Syrena. W tym roku zgłosiło się 27 młodych entuzjastów aktorstwa a także pracy za kulisami. Nowi kandydaci są zawsze bardzo mile widziani.



FOT.: MICHAŁ TOPOLEWSKI

„Kot w Butach” Hanny Januszewskiej



„Kot w Butach” Hanny Januszewskiej

W roku jubileuszowym Teatru Syrena wystawiliśmy bajkę Hanny Januszewskiej „Kot w Butach”. Ostatni raz sztuka ta była wystawiona dokładnie 55 lat temu.

Główną rolę Kota w Butach zagrała bardzo utalentowana nowa, młoda aktorka Weronika Brudzińska. Jej interpretacja a także gra pozostałych młodych i starszych aktorów wzbudziła zachwyt widowni. Zachwycone dzieci stały w kolejce do zdjęć z Kotem i całą obsadą.

Reżyserem przedstawienia był Sławomir Gaudyn, za scenografię i kostiumy odpowiedzialny był Grzegorz Janiszewski a Mariusz Dziekan napisał i zaaranżował muzykę.

Za dźwięk w teatrze POSKu odpowiedzialny był nowy technik teatralny Marcin Miłoszewski. Światłami kierował Sam Miller.

Za kulisami pracowali i czuwali nad aktorami oraz zmianą dekoracji Tomek Lichtarowicz i Michał Catapano.

Sprzedazą biletów zajmowała się Małgosia Bond.

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim którzy przyczynili się do sukcesu 55-tego Jubileuszu Teatru Syrena poświęcając swój czas i wysiłek.

Krystyna Bell



Barbara Bakst

Konfraternia Artystów Polskich w Wielkiej Brytanii

Program koncertów na rok 2014 Konfraternia przygotowała z największą starannością, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom słuchaczy naszych spotkań muzycznych w jubileuszowym roku 50-lecia POSK-u.

Koncert inauguracyjny sezonu artystycznego Konfraterni w dniu 29 stycznia zapowiadał występ duetu, który tworzą wiolonczelistka Ewa Mizerska i pianistka Emma Abbate. Ponownie po czteroletniej przerwie, na zaproszenie Konfraterni, artystki przygotowały bardzo ciekawy program recitalu. Pierwszym utworem jaki zaprezentowały była kompozycja czeskiego kompozytora Leosa Janaceka zatytułowana „Pohadka”. Radosne jej tony zanikając w ostatnich taktach utworu, ustąpiły miejsca następnej sentymentalnej, pięknej kompozycji „Blue Note”, Weroniki Rusieckiej. Utwór Fantasiestucke Op.56 angielskiego kompozytora Artona Ashtona zamykał pierwsza część recitalu. Po przerwie posłyszeliśmy Beethovenowskie 7 Variations na tematy z opery „Czarodziejski flet” Mozarta. Artystyczną kulminacją koncertu było wykonanie Sonaty c -moll Op.119 Prokofiewa. Realizacja wykonania Sonaty potwierdziła imponujące umiejętności techniczne, dojrzałość artystyczną, niezwykłą skalę ekspresji artystek w ulubionym utworze z ich repertuaru.

6 kwietnia w ramach obchodów jubileuszowych POSK-u, Konfraternia przygotowała koncert galowy oparty na klasycznym repertuarze, z udziałem solistów

Annę Patalong – sopran, Piotra Lempy – bas, Marka Ruszczyńskiego – fortepian oraz zespołu kameralnego Zarebski Piano Quintet w składzie: Ester Kim- skrzypce, Sabina Kolodziej -skrzypce, Tom Widdicombe - altówka, Chris Brown- wiolonczela, Alasdair Macaskill- fortepian. Dobór repertuaru koncertu podyktowały założenia Konfraterni, jak upowszechnianie polskiej muzyki i prezentacja młodego pokolenia muzyków. W programie znalazły się arie i pieśni Moniuszki i Chopina, Mozarta, Poulenca. Pieśń St. Moniuszki “Znaszli ten



Ewa Mizerska, Emma Abbate

kraj” do słów A. Mickiewicza w wykonaniu Piotra Lempy, otwierała koncert galowy, przywołując poczucie narodowej tożsamości. Dalej zabrzmiały arie z opery Straszny Dwór” Moniuszki (Piotr Lempa), wspaniałe wykonanie duetu z opery “Don Giovanni” Mozarta (Anna Patalong & Piotr Lempa). Nieodłączną siłą wspierającą śpiewaków był doskonały pianista Marek Ruszczyński. Występ kameralistów w drugiej części koncertu dał popis w wykonaniu Kwintetu fortepianowego Juliusza Zarębskiego. Utwór zaliczany dziś do skarbów kameralistyki polskiej w interpretacji młodych muzyków, poparty blaskiem talentu i młodzieńczej spontaniczności ,otrzymał gromkie brawa od publiczności. Wrażenia z galowego koncertu na długi czas pozostawały miłym wspomnieniem .

Na kolejnym koncercie 14 maja

wystąpili Anna Orlik-skrzypce i Joseph Havlat –fortepian. Program recitalu w pierwszej części prezentował Sonatę F-dur No.5 Op.24 Beethovena oraz Kreislera “ Liebesfreud”. W drugiej części recitalu posłyszeliśmy Sonatę in D major No.3 Op.9. francuskiego kompozytora J.M. Leclair . Muzycy nie zapomnieli o repertuarze polskich kompozytorów. Propozycje objęły utwory Paderewskiego i Wieniawskiego, to były perełki w repertuarze recitalu, które cechowała świeżość formy, oryginalna interpretacja, wzruszające wykonanie. Prezentacje Konfraterni do programów sezonu w dniu 15 czerwca włączyły pokaz dwóch filmów o tematyce muzycznej .“Serce Chopina” oraz “Bronisław Huberman – portret.” polskiego reż. Piotra Szalszy. Twórca filmów był gościem spotkania z publicznością po projekcji filmów. Z ciekawej dyskusji, utrwaliła się myśl przewodnia reżysera, odkrycia prawdy w zawilej historii losów serca Chopina w czasie Powstania Warszawskiego, że w tych historycznych chwilach Chopin i jego dzieło służyło pokrzepieniu ludzkich serc, było wyrazem nadziei i wiary w lepszą przyszłość. Odmienna narracja ukazuje postać wybitnego skrzypka Bronisława Hubermana na tle wydarzeń okresu międzywojennego. Całość obrazu przedstawia szereg etapów z życia artysty, społecznika, filantropa , dowiadujemy się o zasługach artysty, na arenie światowej, postać muzyka przywraca od zapomnienia film P. Szalszy.

Długo oczekiwany recital znakomitej skrzypaczki młodego pokolenia Marii Włoszczowskiej w dniu 3 września rozpoczął jesienny sezon koncertów Konfraterni.



Maria Włoszczowska, akompaniuje jej Nicola Eimer



Barbara Dziewięcka, Przemek Dembski, Bartosz Głowacki, Anne Chauveau

Maria rozpoczęła recital Sonatą A No.6 Beethovena, skrzypaczce przy fortepianie akompaniuje Nicola Eimer. Wykonanie Sonaty cechuje niezwykła troska o barwę dźwięku, o czystość techniczną, prawidłowy balans pomiędzy emocjonalną a intelektualną sferą interpretacji.

W pierwszej części koncertu posłyszeliśmy również pianistkę w partii solowej, Nicola Eimer zagrała dwa Nokturny Chopina No.2 Op. 32 oraz No.1 Op.48. Usłyszeliśmy też aranżację Nokturnu C minor na skrzypce i fortepian.

Ostatnim utworem recitalu była piękna Sonata A-dur Cesara Franck na skrzypce i fortepian. Całość wykonania przejrzysta i bardzo spójna z zachowaniem misternej formy kompozycji. Piękno utworu tutaj ważne i wzniosłe zobowiązało artystki do wiernego przekazu myśli kompozytora. Doskonała interpretacja, pełna radości.

Koncert świąteczny w dniu 3 grudnia przedstawił projekt The Ultimate Tango, stworzony przez zespół kameralny A Piacere Trio, w składzie Barbara Dziewięcka – skrzypce, Anna Chauveau - wiolonczela, Przemek Dembski - fortepian, Bartosz Głowacki - akordeon. Program w całości oparty na kompozycjach Astora Piazzolli, stylizowanych tangiem argentyńskim przez improwizujących klasyków, stworzył radosny nastrój świątecznego koncertu , niezwykle serdeczna owacja uwieńczyła koniec występu .

Podziękowania za współpracę w organizowaniu koncertów kieruje do Zarządu Ośrodka i pracowników POSK-u, dziękuję za serdeczną pomoc paniom Krysi Raczyńskiej, Hannie Belej, Ewie Bingham, Joli Protheroe.

Wyrazy wdzięczności za wsparcie finansowe przekazuję do PAFT i SPK.

Do zobaczenia i do usłyszenia w przyszłym roku.

Barbara Bakst

Zespół Pieśni i Tańca – Tatry

Zespół TATRY przeżył bardzo udany rok. Głównym celem działalności zespołu jest propagowanie polskiego folkloru, oraz roztańczenie i rozśpiewanie młodzieży i miłośników folkloru, i uwrażliwienie jej na piękno muzyki, słowa, ruchu i gestu.

W tym roku zespół zajmował się:

- przygotowaniem do planowanych występów;
- opracowaniem kroków, figur oraz nowej choreografii suity wielkopolskiej, suity sądeckiej, krakowiaka, mazura i poloneza.

Mieliśmy występy w wielu miejscach i z tych najważniejszych były:

- międzynarodowy Festiwal pieśni i tańca w Cecil Sharpe House – warsztaty polskich tańców ludowych dla uczestników festiwalu;
- coroczne występy w Kolbe House;
- imprezy wewnętrzne – dożynki, andrzejki, opłatek.



W październiku z okazji 50-lecia POSK-u, tancerze z zespołu Tatry, a także tancerze ze wszystkich londyńskich zespołów folklorystycznych, uczestniczyli w dwóch imprezach. Serdecznie dziękujemy prezesowi zespołu Tatry, Leszkowi Bojanowskiemu, oraz wice prezesowi Federacji Polskich Zespołów Folklorystycznych w Wielkiej Brytanii, Anii Szpek, za przygotowanie tancerzy do opery 'Halka' i za organizację dwóch koncertach pod hasłem 'Kolorowy Folklor'. To wymagało dużo pracy i wysiłku ale współpraca między zespołami osiągnęła bardzo dobre wyniki. Jednym z najważniejszych osiągnięć Zespołu Tatry jest jednak fakt, że każdego roku przyciąga on w swe szeregi młodych ludzi, których rozkocharuje w polskich tradycjach i pięknej rodzimej kulturze. W tym roku, oprócz piątkowych zajęć, zaczęliśmy dodatkowe zajęcia we wtorki. Mamy nadzieję że to zachęci nowych członków których zawsze gorąco witamy. Serdecznie dziękuję całemu zarządowi, muzykom i wszystkim tancerzom za cały rok ciężkiej i owocnej pracy. Szczególne podziękowania kieruję do POSK-u, który nieustannie wspiera naszą działalność przyczyniając się tym samym do krzewienia tożsamości narodowej wśród Polaków, a także popularyzowania polskiego folkloru w Wielkiej Brytanii.

Renata Urbaniak



Edyta Cieślak-Mackenzie

Scena Poetycka

Scena Poetycka w POSKu powstała w 2004 roku z inicjatywy Heleny Kaut – Howson. Miała ona na celu stworzenie w środowisku polonijnym miejsca do prezentacji poezji, pielęgnowania czystości polszczyzny, rozwijania najlepszych wzorców literackich i artystycznych. W zespole znalazły się aktorki mieszkające na stałe w Wielkiej Brytanii, zawodowi muzycy zainteresowani współpracą i eksperymentowaniem z teatrem.

Rok 2014 rozpoczęliśmy nową serią przedstawień zwanych „Próby Czytane czyli teatr przy stoliku”. Pierwszym tego typu przedsięwzięciem była sztuka Doroty Masłowskiej „Między nami dobrze jest” w kooperacji z Polish Artist in London (PAiL). W przedstawieniu udział wzięli: Renata Chmielewska, Teresa Greliak, Tatiana Judycka, Joanna Kańska, Konrad Łatacha, Margot Przymierska, Wojtek Piekarski, Justyna Wnęk i Magda Włodarczyk. Spektakl odbył się w niedzielę 23 stycznia w Jazz Cafe i zgromadził liczną publiczność. Po spektaklu odbyła się dyskusja na temat emigracji i jej problemów oraz wizji Polski z perspektywy emigranta. W rozmowie wzięli udział aktorzy i publiczność. Ten dialog pokazał jak wielkie jest zapotrzebowanie na rozmowę, na podjęcie tematów aktualnych dotyczących wszystkich pokoleń emigracyjnych i jak dużą rolę może w tym odegrać teatr.

Po bardzo nowoczesnej i awangardowej sztuce Masłowskiej zaprosiliśmy naszych widzów na klasykę. 2 i 4 maja na deskach Jazz Cafe publiczność mogła obejrzeć sceniczną wersję dzieła Adama Mickiewicza „Pan Tadeusz Remix 2014”. Program reżyserował Wojtek Piekarski, który był również autorem scenariusza. Udział w tym spektaklu wzięli: Joanna Kańska, Dominika Dwernicka, Adam Hypki, Damian Dudkiewicz, Janusz Guttner i Wojtek Piekarski. Przedstawienie nie tylko cieszyło się ogromnym zainteresowaniem widzów, ale również zebrало bardzo dobre recenzje prasy emigracyjnej.



„Pan Tadeusz”



„Te nasze piękne lata”

Również w maju (23 i 25) w Jazz Cafe nasi widzowie mieli okazję raz jeszcze obejrzeć Próbę Czytaną. Tym razem była to adaptacja sztuki Maliny Prześlugi pt. „Dziób w dziób”. To przedstawienie również odbyło się w kooperacji z PAiL, a reżyserią zajęła się Margot Przy-mierska. W spektaklu wystąpili: Adam Hypki, Dominika Mari, Katarzyna Paradecka, Zuza Tehanu, Patryk Wilkicki, Adam Wittek i Magda Włodarczyk. Muzykę skomponował Karol Stańczak. Spektakl również zakończony był dyskusją z publicznością.

Wielkim sukcesem i wydarzeniem kulturalnym był jubileuszowy spektakl Sceny Poetyckiej „Te nasze piękne lata”. Był to kabaret przygotowany przez zespół Sceny Poetyckiej z okazji 50 lecia działalności POSKu i 10 lecia istnienia Sceny Poetyckiej. Kabaret wystawiony został na deskach Teatru POSK-u 25 i 26 października. Scenariusz do niego napisała Helena Kaut-Howson i ona również zajęła się reżyserią. Oprawę muzyczną przygotowała Maria Drue i Daniel Łuszczki, który akompaniował na fortepianie. W przedstawieniu udział wzięli: Joanna Kańska, Wojtek Piekarski, Magda, Włodarczyk, Konrad Łatacha, Teresa Greliak, Renata Chmielewska, Dorota Zięciowska, Paweł Zdun, Damian Dudkiewicz, Justyna Wnęk, Janusz Guttner i Helena Kaut Howson. Na skrzypcach grała Barbara Dziarska a na perkusji William Heatherington. To przedstawienie również cieszyło się ogromną popularnością i zebrało bardzo pochlebne recenzje w prasie emigracyjnej.

Warto również zauważyć, że od roku 2013 zarząd POSKu w wyrazie uznania dla osiągnięć Sceny Poetyckiej zacieśnił współpracę, otaczając swym patronatem działalność Sceny ze-zwalając na bezpłatne użytkowanie sal podczas prób i spektakli.

*Edyta Cieślik –Mackenzie
Kierownik Promocji i Marketingu*



Janina Kwiatkowska

Polskie Stowarzyszenie Powiernicze

Obowiązki Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego

1. Wykonywanie testamentów według woli testatora.
2. Załatwianie wszystkich spraw związanych z wolą klienta.
3. Korespondencja z krajami zamieszkania spadkobiercy.
4. Wykonywanie zobowiązań powierniczych – likwidacja majątków.
5. Przygotowywanie pogrzebów według testamentu.
6. Drobne tłumaczenia (nie techniczne, medyczne lub prawne).
7. Przekazywanie rent i emerytur państwowych do adresatów mieszkających poza Wielką Brytanią.
8. Opłaty Domów Spokojnych Starości według wskazówek klienta.

Testamenty:

Tu należy podkreślić jak ważne jest sporządzenie testamentu, dopóki jesteśmy w pełni sił i świadomości. Wiemy z długich lat doświadczenia w tej dziedzinie o ile trudniej jest podjąć decyzję w starszym wieku a skutek tego jest często bardzo smutny gdyż brak ostatniej woli powoduje, że cały dorobek życiowy przechodzi na skarb państwa.

Podajemy do wiadomości, że każdy testament można dowolnie zmieniać ale ważny jest prawnie ostatni testament (czyli ostatnia data) która obala wszystkie poprzednie testamenty. To prawo tego kraju oraz unijne.

Kierownikiem biura Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego jest Anna Smith, która profesjonalnie zajmuje się testamentami, pomaga wypełniać formy (po angielsku) i na życzenie klienta wykonuje Jego zlecenia.

Dział Finansowy prowadzi Elżbieta Davies.

Dyrektorami Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego są Janina Kwiatkowska oraz Robert Wiśniowski.

W roku sprawozdawczym wykonaliśmy dwa testamenty. Spisaliśmy 14 nowych testamentów i wykonaliśmy 30 tłumaczeń.

Prosimy w zapisach testamentowych pamiętać o przyszłości POSKu, który jest naszym wspólnym polskim domem. Wszelkie dary prosimy kierować na Polish Social and Cultural Association Ltd, 234-246 King Street, London W6 0RF.

Biurowisko Polskiego Stowarzyszenia Powierniczego czynne jest w godzinach 10.00-17.00,
tel: 020 8748 1120.

Janina Kwiatkowska



■ Andrzej Makulski

POSKlub

Rok 2014 był bardzo udanym rokiem. Do klubu oprócz seniorów zaczęła płynąć szeroką falą młodzież. Podczas Mistrzostw Świata w Piłce Siatkowej, POSKlub stał się polonijną stolicą siatkarską.

To pokazuje, że cały czas jest duży potencjał tego miejsca, który będziemy wykorzystywać również w kolejnych latach.

Niemalym sukcesem jest Wieczór Twórczości Wszelakiej, który w tym roku obchodzi już rok działalności i gromadzi, co tydzień wielu artystów i ludzi kultury.

Co tydzień na stronach londyńskiej Cooltury ukazuje się też twórczość artystów, których można spotkać w POSKlubie.

Oczywiście starzy bywalcy też znajdują u nas to, co cenią najbardziej – spokój i spotkania ze znajomymi. Prężnie działa Grupa Seniorów, do której cały czas zapraszamy



Wieczór Twórczości Wszelakiej

nowych członków. Ideą pracy tej grupy jest zaspokajanie potrzeb ludzi starszych, co znakomicie się udaje. Grupa cały czas otwarta jest na nowe formy i działania, które pozwolą uatrakcyjnić czas spędzany w grupie.

Niesłabnącym powodzeniem cieszą się, co weekendowe dancingi, które przyciągają ludzi chcących się rozzerwać po całym tygodniu pracy.

Bez wątplenia dalej obserwujemy wykruszanie się starej gwardii, jednak z nadzieją patrzymy na nieuniknioną zmianę pokoleniową.

Staramy się, żeby POSKlub był miejscem, w którym odnajdą się wszyscy jego bywalcy. Był to i jest cały czas



Do klubu oprócz seniorów zaczęła płynąć szeroką falą młodzież.



Emocji nie brakowało...



Każdy może znaleźć u nas swoje miejsce.

klub towarzyski, który kontynuuje swoje wieloletnie tradycje. Nie dzielimy ludzi na gorszych i lepszych, każdy może znaleźć u nas swoje miejsce.

Jak udany to był rok pod względem frekwencyjnym niech świadczą zdjęcia zamieszczone obok tekstu.

Dziękuję wszystkim, którzy odwiedzili czwarte piętro POSKu i mamy nadzieję, że będą to robić cały czas. Dziękuję również Zarządowi za wytrwałość i energię do działania.

Andrzej Makulski



Mistrzostwa Świata w Piłce Siatkowej w sali Malinowej



■ Anna Kozak

Polish Psychologists' Association

Polish Psychologists' Association to organizacja o statusie Registered Charity, której celem strategicznym jest niezmiennie pomoc jak największej liczbie Polaków mieszkających w Wielkiej Brytanii w pokonywaniu ich problemów natury psychologicznej i stymulowanie do rozwoju osobistego. Robimy to poprzez szeroką ofertę indywidualnych konsultacji psychologicznych, pedagogicznych, doradztwo zawodowe, szkolenia, pomoc online i telefoniczną. Jednocześnie, stwarzamy naszym Członkom – wykwalifikowanym psychologom, pedagogom i socjologom - ciekawe możliwości zdobywania doświadczenia w swoich zawodach oraz budowania silnej sieci relacji i cennych kontaktów.

Rozwój jakościowy oferty

Jedną z największych zmian w naszej ofercie bezpłatnej pomocy psychologicznej było zwiększenie liczby konsultacji indywidualnych z trzech sesji do sześciu. Była to bezpośrednia odpowiedź na wzrastające i zmieniające się potrzeby klientów, a także wolontariuszy PPA zbierających doświadczenie.

Oferta PPA wzbogaciła się o parę interesujących pozycji. Wprowadziliśmy nowe projekty szkoleniowe: warsztaty w szkołach sobotnich dla dzieci i młodzieży oraz warsztaty psychoedukacyjne dla rodziców i nauczycieli. Otworzyliśmy się na nowe projekty europejskie oraz współpracę z Erasmus Plus. Projekt Erasmusa Career Tree, w którym PPA jest partnerem daje możliwość szkolenia wolontariuszy, dostępu do nowych narzędzi, a także rozszerzenia oferty dla klientów PPA.

Kolejnym nowym projektem PPA, który okazał się niezwykle popularny wśród klientów w roku 2014 był projekt Coaching Kariery. Wraz z kolejnymi miesiącami obserwowaliśmy coraz większe zainteresowanie i bardzo dobre opinie o jakości usług naszych coachów.

Jednym z ważniejszych nowych projektów roku 2014 w PPA był projekt Centrum Pomocy Rodzinie (CPR), organizowany we współpracy z Konsulatem i Ambasadą RP w Londynie, a mający na celu wsparcie polskich rodzin w Wielkiej Brytanii. Zapraszamy do lektury szczegółowego raportu z działalności projektu.

Badania PPA

Ważnym elementem działalności organizacji w roku 2014 stanowiły badania naukowe. PPA przeprowadziło badanie dotyczące „Partycypacji i integracji mniejszości polskiej w Wielkiej Brytanii”. Ogółem w badaniu wzięło udział 1561 respondentów. Dane z badania zostały opracowane w formie raportu: „Polish Migrants in Great Britain. A Psychological Perspective on Integration, Social Participation and Wellbeing”, który został zaprezentowany na stronie PPA w zakładce Działu Badań (http://www.polishpsychologists.org/wp-content/uploads/2012/12/PPA_Raportr_PL_v1.pdf), a także podczas panelu dyskusyjnego „Mój dom – Anglia” zorganizowanego podczas

Open Day PPA 25 października.

Raport ukazał się również w mediach elektronicznych i papierowych oraz został wysłany do Ministerstwa Spraw Zagranicznych. Członkowie Research Unit PPA udzielili wywiadu portalowi Londynek dotyczących tematów poruszanych w badaniu, który spotkał się z żywym odzewem czytelników.

Dział Badań PPA planuje już nowe badanie, Badanie preferencji wobec wyboru psychologa wśród Polaków w UK.



PPA w świecie polonijnym

25 października, po 2 letniej przerwie odbył się już IX-ty Dzień Otwarty PPA. W tym roku „otwieraliśmy” umysły, serca, a także drzwi do kariery. Odbyło się 6 bezpłatnych warsztatów o tematyce rozwojowej i informacyjnej prowadzonych przez wolontariuszy PPA. Gościem specjalnym Dnia Otwartego PPA był pan Karol T. Wiśniewski, członek Zarządu Stowarzyszenia Techników Polskich, który poprowadził dla nas Panel Dyskusyjny - Polak na zakręcie, czyli jak odnaleźć się na brytyjskim rynku pracy. Wszystkie warsztaty cieszyły się niezmierną popularnością i jedynym wyzwaniem z jakim musieli

się zmierzyć prowadzący była ograniczona pojemność sal.

Z członkami PPA można było się również spotkać na Festiwalu Gońca 31go sierpnia 2014, na którym nasza organizacja po raz pierwszy miała swoje stoisko. W działaniach promocyjnych wzięli udział wolontariusze poszczególnych projektów (Poradnia Rodzinna, Konsultacje i inne).

Z przyjemnością podtrzymujemy współpracę



Wolontariusz Biura Karier prowadzi konsultacje

z innymi organizacjami polonijnymi takimi jak: PON, PUNO, Macierz Polska, PPL, STP. Współpraca PPA z Konsulatem zaowocowała otwarciem nowego projektu PPA - Centrum Pomocy Rodzinie.

Wiadomości o serwisach PPA i ważnych wydarzeniach pojawiały się w minionym roku w wielu mediach polonijnych takich jak m.in. Cooltura, Londynek.net, Goniec, Dziennik Polski, radio KRL oraz PRL, dzięki którym możemy docierać z naszą ofertą pomocy psychologicznej i rozwojowej do większej ilości Polaków w UK. Popularną formą promocji wiedzy psychologicznej są artykuły pisane przez wolontariuszy PPA i publikowane od wielu lat przez Dziennik Polski tydzień w tydzień. W samym roku 2014 pojawiło się około 50 artykułów.

Informacje o PPA (od tego roku również w języku angielskim) można znaleźć na naszej stronie internetowej www.polishpsychologists.org, na której można sprawdzić m.in. naszą aktualną ofertę, a także inne ciekawe informacje z dziedziny psychologii i nie tylko na nowopowstałym blogu. Oprócz strony internetowej PPA pojawiło się w roku 2014 na Wikipedii. Zapraszamy do lektury!

Ania Kozak, CEO Polish Psychologists' Association

Centrum Pomocy Rodzinie

Centrum Pomocy Rodzinie (CPR) przy Polish Psychologists' Association w Londynie jest projektem mającym na celu wsparcie polskich rodzin w Wielkiej Brytanii. CPR to miejsce, gdzie rodzice i opiekunowie, mogą skontaktować się z psychologiem, pracownikiem socjalnym oraz

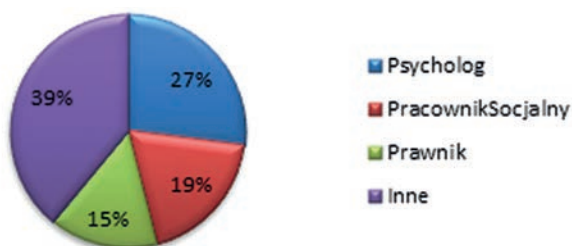


Justyna Sobotka, Anna Jurek, Klaudia Mitura

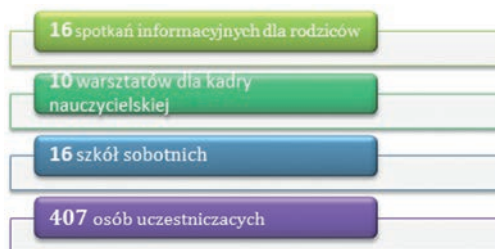
prawnikiem - osobiście lub telefonicznie - by uzyskać bezpłatną, kompleksową informację na temat możliwości rozwiązań trudnych sytuacji rodzinnych. Jesteśmy punktem pierwszego kontaktu dla rodziców i opiekunów, którzy znaleźli się w sytuacji potencjalnego lub zaistniałego odebrania praw rodzicielskich – skontaktować się można z nami bezpośrednio poprzez spotkanie, kontakt telefoniczny lub e-mail.

CPR jest wspólnym wysiłkiem polskich organizacji społecznych, w tym: PPA, Polskiej Macierzy Szkolnej, Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, Instytutu Polskiego Akcji Katolickiej, Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii oraz otrzymuje wsparcie ze strony Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Londynie oraz Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego. W bezpośrednie prowadzenie CPR zaangażowane są: Justyna Sobotka, Anna Jurek, Klaudia Mitura.

Działalność CPR oficjalnie rozpoczęła się **25 września 2014**. Od tego czasu do 31 grudnia 2014, do CPR wpłynęło **26 spraw**. Osoby skorzystały z pomocy następujących specjalistów:



W tym okresie CPR również przeprowadziło **spotkania dla rodziców i warsztaty dla kadry nauczycielskiej** z zakresu dwujęzyczności oraz trudności wychowawczych w 16 polskich szkołach sobotnich:



CPR zaprasza do współpracy organizacje polonijne oraz brytyjskie w celu utworzenia sieci instytucji wspierających jak największą liczbę potrzebujących osób z Polonii. **Nasze dodatkowe osiągnięcia to:**





■ Irena Grocholewska

Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą

Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą, jest jedną z najstarszych Organizacji emigracyjnych (6.3.1941) mającą swoją siedzibę za odpłatnością (£170 rocznie) w POSK-u. Organizacja jest fundatorem tego polskiego domu pod wczesnym numerem 124 i jest z tego dumna. Skromne warunki w jakich działamy nie gaszą naszego entuzjazmu i aktywności do pracy edukacyjnej na rzecz szkolnictwa polskiego, polskiej diatywy i młodzieży poza Krajem. Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą od 74 lat nieustrudzenie niesie kaganek oświaty strzegąc mowy ojczystej, poszerzając różnymi metodami dydaktycznymi wiedzę o kraju rodzinnym i trwałej pamięci skąd nasz ród. Wszystkie inicjatywy ZNPZ są wysoce kształcące, patriotyczne, umacniające miłość i szacunek do całego dziedzictwa narodowego - Polski.

6 kwietnia 2014 roku, według podanej daty w kalendarium, ZNPZ zorganizowało konkurs czytania pod hasłem „Twórczość Kornela Makuszyńskiego dzieciom i młodzieży - uczy - wychowuje - bawi” na podstawie Jego książek zalecanych przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w Podstawie Programowej w spisie lektur. Temat konkursu łączył się też z 61 rocznicą śmierci Kornela Makuszyńskiego (1884-1953) cenionego niezapomnianego pisarza książek dla dzieci i młodzieży zawierających wartości moralne - dobroć, szacunek, uczciwość oraz wiele pozytywnych cech ludzkich a wartość i znaczenie pisarza przetrwały do dziś. Konkurs był bardzo udany, zgłosiło się ponad 100 uczestników ze Szkół Przedmiotów Ojczystych od lat 8 - 15 nawet 7- latki. Sponsorem była firma Sami Swoi, która ufundowała nagrody książkowe, duże pudełko Krówek i pierwszy raz identyfikatory dla uczestników i rodziców - gości. To było coś nowego i dzieci bardzo się cieszyły. Jury stanowili: Konsul RP Jolanta Srebrakowska, dyr. Sami Swoi, Paweł Mes, sponsor i fundator nagród, wiceprezes POSK-u inż. Artur Rynkiewicz, wiceprezes Fundacji SPK, Barbara Orłowska i Wojtek Piekarski - aktor. To była udana impreza literacka.

6 kwietnia 2014 roku, odbyły się Obchody Katyńskie na Cmentarzu Gunnersbury w Londynie. Zarząd Zrzeszenia Nauczycielstwa Polskiego za Granicą jak co roku w porozumieniu z Fundacją SPK-W. Brytania, przesłał do Szkół Przedmiotów Ojczystych informację o tej 74-tej bolesnej dla nas Polaków rocznicy - Dramatu Narodowego jakim był mord polskich oficerów, duchownych, policjantów, nauczycieli pomordowanych w Katyniu oraz innych kaźniach na nieludzkiej ziemi z rozkazu Stalina, prosząc dyrektorów, nauczycieli, rodziców, opiekunów by starsza młodzież wzięła udział wraz ze społeczeństwem emigracyjnym i złożyła hołd ofiarom. Młodzież musi wiedzieć o tym okrucieństwie gdyż to oni przejmą te tradycje i obowiązki po nas. To młodzież nasza świadoma tego dramatu musi w przyszłości bronić prawdy historycznej, zachować pamięć i przekazywać te obowiązki następcom. Zarząd ZNPZ przesłał do szkół materiały okolicznościowe oraz pełen smutku i zadumy wiersz Czesława Miłosza „Gwiazda Piołun”, wybrany



Dzień Nauczyciela zorganizowany przez ZNPZ. Na zdjęciu prezes ZNPZ, uczestnicy spotkania, goście, pracownicy konsulatu oraz dyrektorzy i nauczyciele szkół uzupełniających

z pięknego albumu - Katyń w pomnikach świata autorstwa dr Aliny Siomkajło za Jej zgodą do wykorzystania w Szkołach Przedmiotów Ojczystych. Niech pamięć trwa.

12 października 2014 roku obchodziliśmy uroczyste Dzień Nauczyciela, towarzyskie radosne spotkanie nauczycielskie. Jak co roku dzień ten rozpoczęliśmy mszą św. w Kościele św. Andrzeja Boboli z towarzyszącym sztandarem ZNPZ. Była to msza uroczysta, Wielbny Ks. Proboszcz Marek Reczek bardzo pięknie podkreślił rolę nauczycieli w społeczeństwie, ich trudną lecz zaszczytną, pracę nad kształtowaniem i nauczaniem powierzonej im dziatwy i młodzieży. Wspomnił także o tych nauczycielach, którzy odeszli do wieczności, a którzy całe swoje życie poświęcili nauczaniu i wychowywaniu dzieci i młodzieży. Dal-sza część uroczystości odbyła się w POSK-u. Prezes Irena Grocholewska witała serdecznie znamienitych gości a między innymi pierwszy raz z nami prezesa Związku Nauczycielstwa Polskiego w Polsce mgr Sławomira Broniarza, mgr Dorotę Obidniak Koordynatora do Współpracy Międzynarodowej Projektów Edukacyjnych, Wielbnego Ks. Wiesława z kościoła św. Andrzeja Boboli, Konsula Generalnego RP Ireneusza Truszkowskiego, Konsul RP Ines Czajczyńską Da Costa, wiceprezesa POSK-u inż. Artura Rynkiewicza, inż. Ryszarda Chmielowca, dyrektorów i nauczycieli oraz pierwszy raz dyrektorkę Moniką Grablewską z nauczycielami z Leicester. Prezes I. Grocholewska wspomniła, że w tym roku obchodzimy 241 rocznicę powstania Komisji Edukacji Narodowej, której wiele zawdzięczamy gdyż wyniosła zawód nauczycielski na należne, godne miejsce w społeczeństwie i stworzyła osobny stan nauczycielski godny jego pracy należny mu szacunek i uznanie. Następnie prezes ZNP Sławomir Broniarz wygłosił ciekawą prelekcję, „Dlaczego przynależność do nauczycielskich związków zawodowych jest dziś tak ważna” Część artystyczną zaprezentowała Szkoła Przedmiotów Ojczystych im. Marii Konopnickiej z Willesden Green a insceni-

zacja „Rzepki” – Brzechwy rozbawiła wszystkich do łez. Wystąpił też Zespół „Karolinka” pod dyrekcją Joli Kutereba w pięknych strojach ludowych a następnie poczęstunek z winem i różnymi smakołykami. Dzień Nauczyciela przeminął w miłej koleżeńskiej atmosferze wśród Nauczycieli i Przyjaciół.

22 listopada, Zarząd ZNPZ zorganizował dla starszej

młodzieży Szkół Przedmiotów Ojczystych prelekcję, na temat „70-lecie bitwy o Monte Cassino - 1944 - 2014, na którą, przyszło około 150 uczniów z nauczycielami, rodzicami i opiekunami. To ważne wydarzenie historyczne z okresu II-Wojny Światowej, o którym nasza polska młodzież winna wiedzieć przeżyć i zapamiętać było interesująco przygotowane i zrealizowane. Prelegentem był świadek i uczestnik w tej bitwie por. Witold Szmidt. Grupa Rekonstrukcyjna w autentycznych mundurach wojskowych przedstawiła młodzieży fragment walki na tle archiwalnego filmu, który na prośbę Zarząd otrzymał z Instytutu i Muzeum im. Wł. Sikorskiego by wizualnie przybliżyć tę Bitwę o Monte Cassino. Doceniając to przedsięwzięcie, Instytut Sikorskiego wypożyczył też Sztandar Dywizji Wileńskiej, która również wslawiła się w tej bitwie. Dzięki Fundacji - Polonia Aid Foundation Trust, Zarząd zakupił w Żaganiu „komiks” o Wojtku żołnierzu, który otrzymały szkoły obecne na prelekcji aby i w ten sposób utrwalić wśród młodzieży tę bitwę. Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkową, pięknie wydaną broszurkę ze skróconym opisem bitwy, słowami pieśni „Czerwone maki...”, oraz odznakami Dywizji, które w tej bitwie brały udział. Młodzież w skupieniu i powadze słuchała, patrzyła a w dyskusji zadawała merytoryczne pytania. Zarząd ZNPZ serdecznie dziękuje za pomoc w tej prelekcji - instytucjom - Polonia Aid Foundation Trust, Instytutowi i Muzeum gen. Wł. Sikorskiego, Pani Kazimierze Janota-Bzowskiej Generalnemu Sekretarzowi Związku Karpaczyków - 3 DSK za doradztwo a Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego ma poczucie dobrze spełnionego obowiązku. Tak wyglądała nasza praca dla polskich dzieci i polskiego szkolnictwa w 2014 roku.



Laureaci Konkursu Czytania - uczniowie z Polskiej Szkoły Przedmiotów Ojczystych im. Heleny Modrzejewskiej w Londynie na Hanwell



Aleksandra Podhorońska

Polska Macierz Szkolna

W bieżącym roku organizacja nasza funkcjonowała na pełnych obrotach, prowadząc biuro i księgarnię oraz organizując konferencje, szkolenia i konkursy. PMS złożyła w 2013 roku projekt do Ministerstwa Spraw za Granicą z prośbą o wsparcie dla szkół sobotnich. Otrzymała dotację z kraju i razem z polskim partnerem Stowarzyszeniem 'Wspólnota Polska' w Warszawie przeprowadziła akcję wspierania działalności szkół sobotnich. Był to proces bardzo czasochłonny, ale szkoły z wdzięcznością przyjęły konkretną materialną pomoc z Polski, która już od paru lat wspiera je finansowo, doceniając w ten sposób ich działalność. Spełniają one bardzo ważne zadanie w promowaniu języka i polskości.

W styczniu Małgorzata Lasocka, dyrektor Polskiej Szkoły Przedmiotów Ojczystych Marii Skłodowskiej-Curie na Wimbledon i wice-prezes PMS otrzymała wyróżnienie 'Dziennika Polskiego', którego jury mianowało ją Człowie-



W styczniu Małgorzata Lasocka otrzymała wyróżnienie 'Dziennika Polskiego', którego jury mianowało ją Człowiekiem Roku.

kiem Roku. Wyróżnienie to otrzymała za wieloletnią i oddaną pracę na rzecz polskiego dziecka, żyjącego poza granicami kraju. Polska Szkoła na Wimbledon ma ponad 500 uczniów – a mogłaby ich mieć dużo więcej, bo kolejka wyczekujących jest bardzo długa - i wspaniałą wspólnotową atmosferę.

W ciągu roku PMS zorganizowała trzy dodatkowe konferencje – poza normalnymi konferencjami szkoleniowymi dla uczniów AL i nauczycieli – poświęcone tematyce związanej z zakładaniem nowej szkoły sobotniej. Zdając sobie doskonale sprawę z faktu, iż tylko mały procent polskich dzieci mieszkających na tych wyspach uczęszcza do szkoły sobotniej, postawiliśmy sobie jako zadanie wspieranie tych, którzy myślą o otwarciu polskiej szkoły na swoim terenie, a nie wiedzą jak się do tego zabrać. Pierwsza konferencja odbyła się w sali multimedialnej na czwartym piętrze w POSKu i zgromadziła komplet słuchaczy. Kolejna konferencja, o tej samej tematyce, odbyła się w nowej siedzibie polskiego konsulatu w Manchester, a trzecia w Bristol. Pragnęliśmy w ten sposób dotrzeć do polskich skupisk poza Londynem, aby i im pomóc w zakładaniu nowej szkoły. We wszystkich trzech wypadkach słuchaczami byli ci, którzy myślą nad otwarciem nowej szkoły, oraz ci, którzy już szkołę otworzyli i pragnęli sprawdzić, czy to co robią jest dobre i poprawne. Wykładowcami były mec. Agata Dmoch i Pascale Vassie z National Resource Centre for Supplementa-

ry Education. Pomagał im James Dixon, udzielając fachowych porad w dziedzinie prawa angielskiego.

21 czerwca przeżyliśmy kolejny Dzień Dziecka w Laxton Hall, który zgromadził blisko 5000 uczestników. Piękna pogoda sprzyjała wydarzeniu i wszyscy opuszczali teren bardzo zadowoleni. Jako, że była to dziesiąta edycja organizatorzy – Polska Misja Katolicka i Polska Macierz Szkolna – przygotowały bardzo dużo nowych niespodzianek.

Również w czerwcu odbył się finał Wierszowiska, w tym roku urządzonego pod hasłem: *Czarna krowa w kropki bordo, czyli co nas uczy i bawi*. Uczestnicy konkursu mieli wolną rękę w wyborze wierszy polskich poetów, pod warunkiem, że wiersze te uczą i bawią. Było bardzo dużo uczestników finału i jury nie miało łatwego zadania. A wszyscy – dzieci, rodzice, nauczyciele i jury – bawili się świetnie. Organizatorem konkursu recytatorskiego – już po raz trzeci – była szkoła sobotnia na Wimbledon.

Z okazji z 70 – tej rocznicy Bitwy pod Monte Cassino oraz Powstania Warszawskiego, Polska Macierz Szkolna zorganizowała w tym roku dla uczniów (w wieku 14-17 lat) Międzyszkolny Konkurs Wiedzy Historycznej. Finał konkursu odbył się 19 października 2014, w Londynie, w Sali Teatralnej POSKu. W finale wzięło udział 9 polskich szkół sobotnich z całej Wielkiej Brytanii. Wielkim zaszczytem była dla wszystkich obecność wspaniałych Honorowych Gości: Anny Marii Anders, córki Gen. Władysława Andersa, Hanny Kościa i Marzenny Schejbal, uczestniczek Powstania Warszawskiego, Karoliny Kaczorowskiej, żony ostatniego Prezydenta Polski na uchodźstwie, Ryszarda Kaczorowskiego oraz Konsu-



Wierszowisko



Międzyszkolny Konkurs Wiedzy Historycznej

la Generalnego RP w Londynie, Ireneusza Truszkowskiego. Wszyscy uczestnicy konkursu wykazali się bardzo dobrą wiedzą o tych ważnych wydarzeniach oraz znajomością ich tła historycznego; świetną znajomością nie tylko faktografii, ale także ikonografii wydarzeń, jako iż konkurs miał charakter multimedialny. Każdą szkołę reprezentował jeden zespół, składający się z 4 osób wybranych spośród uczniów szkół w wewnętrznych eliminacjach. Laureaci otrzymali ciekawe nagrody, a zwycięzców czekał weekend w Warszawie!

Jesteśmy bardzo wdzięczni wszystkim, którzy sprawili, że wydarzenie mogło się odbyć: Komitetowi Organizacyjnemu: Małgorzacie Lasockiej (Wice-Prezes PMS); Dorocie Chmielewskiej, Wojciechowi Pozie i Małgorzacie Sztuce. Komitet wspierany był w dniu konkursu przez grupę nauczycieli szkoły na Wimbledon, która zainicjowała wydarzenie, jak i pracowników biura Polskiej Macierzy Szkolnej.

Sponsorami konkursu były Ambasada RP w Londynie, IPN, Polish Village Bread i Gosia Travel.

8 grudnia 2014 w Ambasadzie RP w Londynie odbyło się uroczyste wręczenie odznaczeń państwowych nadanych za zasługi w działalności społecznej i oświatowej.

Ambasador RP w Londynie, Witold Sobków, wraz z Konsulem Generalnym RP w Londynie, Ireneuszem Truszkowskim, oraz Attaché Obrony, Płk Ryszardem Tomczakiem, dokonali uroczystego wręczenia odznaczeń państwowych nadanych przez Prezydenta



M. Lasocka, B. O'Driscoll, K.Olliffe, E. Wojciechowicz

Rzeczypospolitej Polskiej. Z prawdziwą przyjemnością i dumą informujemy, że wśród wyróżnionych tymi niezwykle prestiżowymi odznaczeniami znaleźli się między innymi reprezentanci Polskiej Macierzy Szkolnej.

Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski - za wybitne zasługi w działalności na rzecz rozwoju polskiej oświaty w Wielkiej Brytanii oraz za promowanie Polski i krzewienie polskości wśród dzieci i młodzieży otrzymały długoletnie działaczki Polskiej Macierzy Szkolnej: Małgorzata Lasocka, Barbara O'Driscoll, Krystyna Olliffe i Elżbieta Wojciechowicz.

Wręczono również *Medal Komisji Edukacji Narodowej* za szczególne zasługi w zakresie działalności dydaktycznej, wychowawczej i opiekuńczej, który otrzymały: Irena Godyń, Teresa Górńska – działaczka Polskiej Macierzy Szkolnej - Zofia Marchewka oraz Iwona Zofia Trebowicz.

Aleksandra Podhorodecka



Szymon Zaremba

Polska Fundacja Kulturalna

Dla Polskiej Fundacji Kulturalnej rok rozpoczął się Wielką Galą. Od siedmiu już lat redakcja najstarszej polskiej gazety na Wyspach (której PFK jest wydawcą) przyznaje Honorowe Nagrody „Dziennika Polskiego i Dziennika Żołnierza” oraz tytuły „Człowieka Roku” i „Organizacji Roku” za zasługi w krzewieniu polskości w Wielkiej Brytanii.

- Celem nagrody jest wyróżnianie i promowanie osób oraz reprezentowanych przez nie organizacji, których działania mają szczególne znaczenie na polu upowszechniania kultury, ochrony polskiego dziedzictwa, działalności społeczno-charytatywnej oraz współpracy polsko-brytyjskiej – podkreśla red. Jarosław Koźmiński, pomysłodawca wydarzenia.

Nagrody przyznawane są za konkretne osiągnięcia w danym roku lub za długotrwałą pracę na rzecz polskiej społeczności i zostają nadane z inicjatywy redakcji gazety, przyznawane zaś są przez Kapitułę Nagrody, w skład której wchodzi m.in. prezes Stowarzyszenia ‘Wspólnota Polska, przedstawiciel sejmowej i senackiej Komisji Łączności z Polakami za Granicą. Patronat nad honorową nagrodą „Dziennika” sprawuje ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Decyzją Kapituły honorowe nagrody „Dziennika” za ubiegły rok otrzymali: Komitet Organizacyjny Balu Polskiego, Biblioteka Polska POSK, Kasia Madera oraz Otton Hu-



FOT.: DZIENNIK POLSKI/RSZARO SZYDLO

Laureaci Nagród „Dziennika” wystąpili przed ponad 200 gośćmi imprezy i milionami widzów TV Polonia.

lacki. Tytuł „Organizacji Roku” nadano Zespołowi Pieśni i Tańca „Karolinka, a tytuł „Człowieka Roku 2013” przyznano Małgorzacie Lasockiej, działaczce polskiej oświaty.

Podczas gali ambasador Witold Sobków podkreślił znaczenie „Dziennika” w życiu społeczności polskiej na Wyspach: – Honorowa Nagroda „Dziennika Polskiego” jest jednym z ele-

mentów budowy autorytetu i pozycji środowiska polonijnego, i jako taka znakomicie wpisuje się w dążenie do podtrzymywania poczucia przynależności narodowej, tradycji, kultury i języka ojczystego – powiedział. Ambasador także zauważył, że zmiany zachodzące nie tylko w ramach społeczności, ale także poza nią, wpływają na Polskę, która musi nauczyć się je dostrzegać i na nie odpowiadać. – Świat wokół nas zmienia się coraz szybciej. Pojawiają się wciąż nowe wyzwania, którym można stawić czoło tylko działając wspólnie. Jedność Polonii zawsze ją wzmacnia i sprawia, że liczą się z nią w kraju jej zamieszkania. Jednym ze wspomnianych elementów budowy autorytetu środowiska polonijnego jest także docenienie Brytyjczyków polskiego pochodzenia i Polaków, którzy odgrywają coraz większą rolę w życiu społecznym, kulturalnym, politycznym i gospodarczym kraju zamieszkania. To jest dla środowiska sygnał zmian – dodał ambasador.



FOT.: DZIENNIK POLSKI/MAGDALENA GAZIMKOWSKA

Tytuł „Organizacji Roku” nadano Zespołowi Pieśni i Tańca „Karolinka”.



FOT.: DZIENNIK POLSKI/MARIANNA KOZMIŃSKA

XIV Loteria Polskiej Fundacji Kulturalnej im. Tadeusza Walczaka, od lewej stoją: Teresa Beckett, Anna Smith, Maryla Żuławska, Ewa Tytman, Barbara Bakst, Emilia Szkopiak, Ita Ruskiewicz, Regina Walczak, Jolanta Gogolińska oraz Maria Kruczkowska-Young



Otwarcie wystawy prac laureatów Konkursu Fotograficznego im. Tadeusza Murdzeńskiego zorganizowanego przez Polską Fundację Kulturalną przy współpracy z POSK.

W tym duchu przemawiał również Tadeusz Potworowski, członek Zarządu Polskiej Fundacji Kulturalnej: – Dziś nie ma już emigracji niepodległościowej, jest znów – jak przed wojną – Polonia. I różne w niej pokolenia Polaków. Ale mocno podkreślę, że mimo różnic, wszystkie pokolenia i ich losy składają się w jedną wspólną historię pt. Polacy na Wyspach – powiedział.

Trudno nie zgodzić się z powyższymi słowami. Polska emigracja na Wyspach została zbudowana niejako na bazie walki o wolną Polskę. Kiedy więc wybuchła wolna Polska, kiedy zamknięto etap ‘emigracji politycznej’, gdy nowo wybranemu w demokratycznych wyborach prezydentowi przekazano insygnia władzy, to wówczas siłą rzeczy rola, cele emigracji polskiej na Wyspach musiały ulec zmianie.

Na emigracji do 1990 roku istniały różne podziały, ale kierunek zasadniczo był jeden, najważniejszy: wolna Polska. Kiedy cel został osiągnięty, kraj odzyskał niepodległość, wówczas zabrakło emigracji koncepcji dla siebie. Innych idei, dróg rozwoju. Co też i spowodowało, że nieraz się błądzi, czy stoi w miejscu. Zabrakło klarownej wizji na przyszłość.

Nie ulega wątpliwości, że jedną z głównych naszych trosk powinno być zadbanie o dorobek emigracji niepodległościowej. Ostatecznie jest to niemała część historii Polski – naszej historii.

I ktoś jednak z upływem czasu te sztandary (symbolicznie mówiąc) musi przejąć. Wiem, że przeszkadza w tym luka pokoleniowa. Brak wzorców wśród średniego pokolenia. Ludzi dbających o nasz interes na Wyspach.

Są dowody na to, że polskie życie na Wyspach organizuje się nie w opozycji, kontrze pokoleniowej, tylko przy próbach współpracy czy kontynuacji.

Choć mamy dziś liczne organizacje o charakterze polonijnym skupione na zaspokajaniu różnych potrzeb polskiego środowiska, to ja jednak – z mojej perspektywy: i lat życia, i lat pracy społecznej – życzylibym Polakom z Wysp lepszego współdziałania.

Szymon Zaremba



Helena Miziniak

Zjednoczenie Polek w Wielkiej Brytanii

W przyszłym roku Zjednoczenie Polek obchodzić będzie swoje 70-cio lecie.

Organizacja ta od momentu jej powołania do dnia dzisiejszego miała i ma jeden główny cel działania < **pomoc ludziom potrzebującym** >.

Polki, mimo, że z roku na rok stają się starsze i ubywa im sił ale nie tracą zapału do pracy i nadal godnie wypełniają statutowe zobowiązania.

Dnia 6 grudnia odbyło się Walne Zebranie ZP. Uczestniczyło w nim 38 członkiń, które wysłuchały sprawozdań z rocznej działalności organizacji, a ona napawa dumą.

W minionej kadencji zmniejszył się skład zarządu. Ze względu na chorobę męża wycofała się pani Czesia Jakubowska, w imieniu zarządu ZP pragnę z całego serca podziękować Jej za wieloletni i nieoceniony wkład pracy dla naszej organizacji.

Jak co roku odbyło się spotkanie opłatkowe, które poprzedzone było Mszą św. w kościele Św. Andrzeja Boboli w intencji wszystkich członkiń ZP. W spotkaniu wśród zaproszonych gości był ks. Marek Reczek, ks. Bronisław Gwiazda i pani Konsul Jolanta Srebrakowska.

Prace w biurze ZP obejmowały te same czynności co w latach poprzednim. Działalność charytatywna uzależniona była od sytuacji, potrzeb i miejsca. Skierowana była do organizacji, instytucji i osób indywidualnych w W. Brytanii, Polsce, na Litwie, Białorusi, Ukrainie oraz sporadycznie w innych częściach świata .

W roku 2014 ZP otrzymało 312 listów z prośbą o pomoc tj. o 210 mniej niż w roku 2013.



Stoją od lewej: Stefania Dembińska, Janina Karpińska, Alicja Szkuta, Irena Kovar, Izabella Wolff, Anna Smith, Ewa Szymańska, Janina Kwiatkowska, Krystyna Grey, s. Krystyna. Siedzą od lewej: Jadwiga Rybińska, Helena Miziniak

Za pośrednictwem Stowarzyszenie Wspólnota Polska w Warszawie przekazałyśmy na pomoc w Polsce sumę £ 41 tys. Pomoc kierowana była na opłacenie kolonii letnich dla dzieci z ubogich rodzin, na zakup pomocy szkolnych, ubrań i żywności dla rodzin wielodzietnych. Na opłacenie turnusów rehabilitacyjnych dla dzieci z porażeniem mózgowym oraz dla osób starszych na lekarstwa i opłaty rachunków.

Co roku prowadzimy akcję bożonarodzeniową, która skierowana jest do 40 różnych stowarzyszeń i organizacji zajmujących się hospicjami i świetlicami środowiskowymi dla dzieci i młodzieży z biednych i patologicznych rodzin.

Na ten cel przekazałyśmy £ 28 tys.

W roku sprawozdawczym przekazałyśmy również £10,000 dla Stowarzyszenia TĘCZA. Jest to placówka warsztatów złożonych dla dzieci z rodzin najbardziej potrzebujących niewidomych i słabowidzących oraz ich rodzin.

Sumą £ 1730 dofinansowaliśmy zakup wózka inwalidzkiego dla ciężko chorego dziecka z porażeniem mózgowym .

Na częściowe pokrycie kosztów operacji raka mózgu dla Emilji Chmielowej – prezesa Organizacji Polskich na Ukrainie ZP przekazało £ 4000. Koszt operacji przeprowadzonej w Polsce wyniósł około £ 12 000 z czego £ 7000 pokryła Wspólnota Polska dzięki wsparciu sponsorów , a £1000 Towarzystwo Pomocy Polakom na Wschodzie w Londynie. Panu prezesowi Jackowi Bernasińskiemu za wsparcie tej akcji Zjednoczenie Polek bardzo dziękuje.

Na Konkurs < **Być Polakiem** >, który skierowany jest do dzieci i młodzieży żyjących poza granicami kraju w tym również ze Wschodu przekazałyśmy £ 1500.

Na zmianę protezy dla podopiecznego, który zaatakowany w Londynie wpadł pod pociąg i stracił dwie ręce i nogę £ 3000.



FOT. Z ARCHIWUM ZJEDNOCZENIA POLEK

Stoją od lewej: Maria Kruczkowska-Young, Karolina Kaczorowska, Krystyna Mazaraki-Hill, Halina Klimacka, Danuta Bogdanowicz-Rosco, konsul Jolanta Srebrakowska, Bronisława Wadlewska. Siedzą od lewej: Aniela Stepan, Marzena Schejbal

Udzielamy również pomocy finansowej polskim instytucjom i osobom potrzebującym w W. Brytanii i tak:

- dla Penrhos Home – na zakup wanny terapeutycznej £ 5000
- dla Związku Harcerstwa Polskiego w Nottingham na wyprawę wędrowników- cel zabranie ziemi z Monte Cassino i przejście szlakiem II Korpusu do Polski £ 2500
- dla szkoły sobotniej z Croydon- Crystal Palace na tygodniowe warsztaty j.polskiego w Polsce £ 2000
- dla Związku AK £ 100
- dla Sióstr od Jezusa Miłosiernego na Ealingu £ 1000
- na windę dla osób starszych i niepełnosprawnych przy kościele św.A. Boboli £12 000
- na Polski Uniwersytet na Obczyźnie £ 500
- na sprowadzenie z Polski do Londynu 6 letniej córki z opiekunką do umierającego na raka 29 letniego ojca £ 300

Z końcem roku 2014 zakończyliśmy 6-cio letnią akcją finansowania 50 prenumerat Dziennika Polskiego. Koszt całego przedsięwzięcia wyniósł £ 100,327.50.

Nie zapominamy o naszych rodakach na Wschodzie, szczególnie w okresie Bożego Narodzenia.

- na Ukrainę z okręgu lwowskiego £ 1000, do Stanisławowa £ 500
- na Białoruś – Grodzieńszczyznę £ 1000
- na Litwę – okręg wileński £ 3000
- dla Polaków w Rosji za pośrednictwem ks. Zwolińskiego £ 1000
- do Kazachstanu za pośrednictwem ks. Komasińskiego £1000
- dla ks. Gardy, który zajmuje się chorymi na AIDS w Afryce £ 2000

W przyznawaniu zapomóg – dotacji kierujemy się sercem i intuicją, a podziękowania które otrzymujemy – zacytuję jedno:

Jakże nie pisać wierszy, jakże nie plonąć w podzięce za dar największy **ZA SERCE** inspiruje nas do dalszej działalności.

Za tą działalność wszystkim członkiniom zarządu serdecznie dziękuję.

*Helena Miziniak
Przewodnicząca*



■ Danuta Nadaj

Polski Uniwersytet na Obczyźnie (PUNO)

Polski Uniwersytet na Obczyźnie jest niezależną instytucją akademicką, zarejestrowaną jako brytyjska organizacja charytatywna w Charity Commission (nr 298510). PUNO kontynuuje misję i działalność, zainicjowanego w grudniu 1939 roku w Paryżu, Polskiego Uniwersytetu za Granicą.

Najważniejsze wydarzenia z życia Uczelni w 2014 roku:

- W dniu 13 stycznia odbyła się promocja książki autorstwa prof. Ewy Lewandowskiej-Tarasiuk, zatytułowanej „Każdy w sobie cień pięknego nosi. Eseje i felietony publikowane w Dzienniku Polskim w Londynie w latach 2009-2012”. Spotkanie prowadziła redaktor Katarzyna Bzowska-Budd, wybrane fragmenty z książki czytał Janusz Guttner.
- 15 stycznia grupa słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku uczestniczyła w debacie zorganizowanej przez radnych z brytyjskiej Partii Konserwatywnej w związku z nadchodzącymi wyborami do samorządów lokalnych. Dyskusja miała miejsce w Portcullis House i połączona była ze zwiedzaniem Parlamentu.
- W dniach 12-13 kwietnia, z inicjatywy Zakładu Dydaktyki Polonijnej, odbyła się czwarta Konferencja Kwietniowa PUNO; tym razem poświęcona szkolnictwu polskiemu w Ameryce Północnej i Południowej oraz w Australii.
- 17 maja zorganizowano sympozjum naukowe „The Hanna and Zdzisław Broncel Charitable Trust” poświęcone działalności i dokonaniom Hanny i Zdzisława Bronclów oraz Fundacji Ich imienia. Sympozjum przygotował Zakład Badań nad Emigracją Polską oraz Zakład Kultury Literackiej i Artystycznej PUNO.
- W dniu 23 czerwca w Ambasadzie RP w Londynie odbył się recital fortepianowy w wykonaniu Anny Marii Stańczyk, którym zainaugurowano obchody 75-lecia PUNO. Dochód



Jubileusz 75-lecia PUNO i Inauguracja roku akademickiego

ze sprzedaży biletów został przeznaczony na dofinansowanie dalszej działalności Uczelni oraz na organizację obchodów rocznicowych. Kolejny koncert jubileuszowy miał miejsce 21 września w Jazz Cafe POSK, gdzie wystąpił Leszek Kulaszewicz Quartet oraz wokalistka **Dominika Zachman**.

- Dnia 10 października Koło Naukowe Studentów i Absolwentów PUNO przeprowadziło debatę demograficzno – ekonomiczną pt. „Wracać, ale dla-do-czego?”. Do grona panelistów zaproszono m.in. panią minister prof. dr hab. Małgorzatę Fuszarek, dyrektor Instytutu Stosowanych Nauk Społecznych Uniwersytetu Warszawskiego. Debatę, z udziałem licznych uczestników, prowadził z sali senator RP pan dr Piotr Zientarski.
- 17 października odbyła się uroczysta inauguracja roku akademickiego 2014-2015, połączona z obchodami Jubileuszu 75-lecia PUNO i polskiego szkolnictwa akademickiego poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej. J. E. Ambasador RP w Londynie, Pan Witold Sobków odznaczył obecną Rektor PUNO prof. Halinę Taborską Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. Wykład inauguracyjny poświęcony Cezarii Baudouin de Courtenay Ehrenkreutz Jędrzejewiczowej, rektor PUNO w latach 1958-1967, pt. „Cezaria Baudouin de Courtenay Ehrenkreutz Jędrzejewiczowa – docentka, emancypantka, mistrzyni” wygłosiła pani dr Agnieszka Kościańska, wicedyrektorka Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Warszawskiego. Doktorat honoris causa otrzymała prof. Alicja Moskalowa, laudację wygłosiła prof. Ewa Lewandowska-Tarasiuk; drugi doktorat honoris causa został przyznany dla prof. Andrzeja Żaki, laudatorem była prof. Jolanta Chwastyk-Kowalczyk. Wieczór zakończył się występem chóru Schola Gregoriana pod dyrekcją Przemysława Salamońskiego z parafii pw. Chrystusa Króla na Bahlam.
- W październiku ukazał się drugi numer nowej serii Zeszytów Naukowych PUNO, redagowanych przez prof. Jolantę Chwasty-Kowalczyk.
- Prowadzone były zajęcia na studiach podyplomowych Psychologii Stosowanej, Mediacji i Negocjacji i na psychologicznym seminarium doktoranckim – kursy zorganizował i pro-



Zajęcia Uniwersytetu Trzeciego Wieku PUNO w Wallace Coll



Prelegenci Konferencji Kwietniowej PUNO 12-13.04.2014

wadził Zakład Psychologii Stosowanej PUNO. Rozpoczęto kolejną edycję studiów z zakresu Seksuologii Społecznej oraz nowe studia na kierunku Coaching.

- Zakład Dydaktyki Polonijnej wspólnie z Uniwersytetem Jagiellońskim przeprowadził drugą edycję studiów podyplomowych na kierunku Nauczanie języka polskiego i kultury polskiej jako drugich.
- Instytut Kultury Europejskiej uczestniczył w realizacji trzeciej edycji studiów podyplomowych Uniwersytetu Jagiellońskiego i PUNO: Polsko – brytyjskie partnerstwo w Unii Europejskiej i NATO oraz seminarium doktoranckiego z zakresu studiów międzynarodowych, politologicznych i z ekonomii. W ramach działalności Instytutu odbywały się także zajęcia na humanistycznym seminarium doktoranckim PUNO.
- Regularnie w ciągu roku akademickiego prowadzone były cotygodniowe wykłady na Kursie Kultury Polskiej oraz na Uniwersytecie Trzeciego Wieku i Innych. Słuchacze mieli możliwość poszerzenia swej wiedzy na temat nie tylko literatury i historii, ale także psychologii, filozofii, stosunków międzynarodowych, zasad prawidłowego odżywiania. PUNO nieustannie zachęca wszystkich do uczenia się przez całe życie i promuje ideę kształcenia ustawicznego (lifelong learning).
- Na ogłoszony w roku 2014 okolicznościowy Apel o wsparcie finansowe na dalszą działalność Uczelni oraz z dochodów uzyskanych podczas zorganizowanych imprez jubileuszowych otrzymaliśmy od darczyńców indywidualnych kwotę £9,687.00, a od fundacji £2,250.00. Serdecznie dziękujemy!

Danuta Nadaj
Sekretariat PUNO



■ Anna M. Stefanicka

Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie

Obchodzona w tym roku 100. rocznica Czynu Legionowego skoncentrowała działalność naszej placówki wokół tego doniosłego wydarzenia.

Najważniejszym zadaniem było zdigitalizowanie oraz opisanie materiałów i dokumentów z naszej kolekcji Legionowej, aby udostępnić je, jak największej grupie osób zainteresowanych tym tematem. Wiele wydawnictw, w poświęconych Legionom publikacjach, już wykorzystało fotografie z naszego Archiwum, jak na przykład w albumie „*Legiony Polskie 1914-1918*”, wydanym przez Centralną Bibliotekę Wojskową im. Marszałka Józefa Piłsudskiego czy w równie pięknie graficznie opracowanych przez Ośrodek Karta: „*Legionistach Piłsudskiego*”.



Instytut nasz, jest jedyną w Europie, polską instytucją poza granicami kraju, specjalizującą się w historii Polski w latach I wojny światowej. Z przykrością musimy stwierdzić, że wiedza dotycząca udziału Polski i Polaków w zmaganiach wojennych 1914-1918, zarówno na terenie Wielkiej Brytanii, jak i w innych krajach Europy Zachodniej, jest niewielka.

W tym jubileuszowym roku, Instytut nasz podjął wiele inicjatyw zmierzających do zmiany tej sytuacji.

1. Od 17 sierpnia 2014 r. do 31 stycznia 2015 r. można było oglądać w naszym Muzeum wystawę „*Legiony Polskie – obrazy z życia codziennego*”. Nasze eksponaty i muzealia, po raz pierwszy pokazywane na wystawie, miały za zadanie przybliżyć codzienność, która stała się udziałem „leguna”. Leguna, który „rzucając swój los na stos”, wziął udział w konflikcie zbrojnym, w wyniku którego zmieniła się mapa polityczna Europy, doprowadzając do powstania niepodległej Polski.

2. Aby wzbogacić wiedzę młodzieży na temat polskiego wkładu w historię I wojny światowej, zaprosiliśmy uczniów polskich szkół sobotnich i lokalnych szkół angielskich do wzięcia udziału w Konkursie „Odkryj Legiony”. Zadania konkursowe zostały podzielone na grupy wiekowe i młodzież miała do wyboru: wykonanie okładki płyty pieśni legionowych, przygotowanie strony z pamiątki legionisty lub zaprojektowanie prezentacji multimedialnej o tematyce Legionów Polskich 1914 – 1918.



Nikola Trawińska, Wiktoria Barglik, Magdalena Buchczyk, Konsul Generalny RP Ireneusz Truszkowski, Barbara Orłowska

Główną nagrodą ufundowaną przez Fundację Stowarzyszenia Polskich Kombatanów była wycieczka do Sulejówka. Otrzymały ją: Nikola Trawińska i Wiktoria Barglik - za wykonanie, o niezwykłych walorach plastycznych i literackich, pamiętnika Leopolda Li-sa-Kuli.

3. Zaktualizowaliśmy naszą stronę internetową pod kątem wydarzeń związanych z Czynem Legionowym, a w londyńskiej prasie zamieszczamy tygodniowe Kalendarium wydarzeń z lat 1914-1918.

4. Rozpoczęliśmy akcję ewidencjonowania miejsc pochówku zmarłych legionistów na terenie Londynu.

Na Cmentarzu South Ealing p. Roman Kukliński odczyścił zaniedbany grób śp. Tadeusza Schaetzla i ś.p. Edmunda Charaszkiwicza. Na tym cmentarzu pochowani zostali również legionści: gen. Leon Strzelecki, Henryk Sroka i Zdzisław Miłoszewski. Dzięki pani Alicji Whiteside zlokalizowaliśmy grób Legionisty ś.p. Franciszka Tomczuka na Cmentarzu Katolickim St. Mary's w Londynie.

5. Jeden z naszych większych projektów związany z upowszechnieniem wiedzy o działaniach żołnierza polskiego w latach 1914-1918 zyskał aprobatę instytucji brytyjskich i otrzymaliśmy dotację z British Heritage Lottery Fund na przygotowanie wystawy: „*The Influence and Effect of the Polish Legion on Post War Europe. Divided Poland Divided Families*”. Ekspozycję będzie można zwiedzać od kwietnia 2015 r.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej (www.pilsudski.org.uk), na której regularnie zamieszczamy - związane z tematyką legionową - zdjęcia i ciekawostki z naszego Archiwum.

Z innych wydarzeń Instytutu w ostatnim roku sprawozdawczym należy wymienić:

1. Cieszący się dużym powodzeniem - **Cykl lekcji historii** dla uczniów polskich szkół sobotnich. Zajęcia są nieodpłatne. Odbývają się w wybrane soboty oraz niedziele. Rezerwacji można dokonać mailowo, najpóźniej dwa tygodnie przed planowaną wizytą.

2. Obchody imienin Patrona

Tradycja obchodzenia imienin marszałka Józefa Piłsudskiego sięga roku 1915. To wtedy, po raz pierwszy, w Grudzynach (koło Jędrzejowa) legionieści, zaznaczając ten specjalny dzień, ofiarowali mu złoty zegarek z napisem „Kochanemu Komendantowi - korpus oficerski”.

Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie kontynuując tą już prawie stuletnią tradycję, zaprosił do swojej siedziby, przyjaciół i sympatyków idei wielkiego Marszałka, na wspólne obchody rocznicy jego imienin. Uroczystość zaszczylicili swoją obecnością m.in. ksiądz Marek Reczek – proboszcz garnizonowego kościoła pw. św. Andrzeja Boboli w Londynie, przedstawiciele Zarządu Polskiego Ośrodka Społeczno-Kulturalnego: Joanna Młudzińska – przewodnicząca i Robert Wiśniowski – skarbnik; dr Dobrosława Platt – dyrektor Biblioteki Polskiej POSK, Artur Bildziuk – prezes Stowarzyszenia Lotników Polskich, Barbara Orłowska reprezentująca Fundację Stowarzyszenia Polskich Kombatantów oraz Jagoda Kowalska zastępca kierownika Archiwum Instytutu i Muzeum im. gen. Władysława Sikorskiego. Wśród gości nie zabrakło też naszych młodych przyjaciół: Magdaleny Buchczyk, Agnieszki Florek, Małgorzaty Walendziewskiej, Ewy Stefanickiej, i Adama Koczkodaj.

Obchodzone w tym roku 50. lecie działalności POSKu zainspirowało pracowników Instytutu Józefa Piłsudskiego do przygotowania niewielkiej ekspozycji przypominającej historię wieloletniej, przyjaznej współpracy pomiędzy tymi dwoma organizacjami. POSK-owy jubileusz jest ściśle związany z losami Instytutu, który przekazując wszystkie swoje fundusze, uzyskane ze sprzedaży pierwszej siedziby przy Upper Richmond Road, przyczynił się do wsparcia idei profesora Romana Wajdy – budowy ośrodka, w którym polskie instytucje społeczno-kulturalne miały mieć zabezpieczone miejsce na kontynuowanie swojej działalności. Warto tu też przypomnieć, że Instytut Józefa Piłsudskiego był jednym z pierwszych lokatorów POSKu, wprowadzając się do pomieszczeń dawnej szkoły już w 1972 roku, kiedy budowa nowego gmachu dopiero się rozpoczynała. Było to posunięcie propagandowe. Miało za zadanie wzbudzić zaufanie i wiarę w realizację powstającego projektu, oraz zachęcić inne organizacje do przenoszenia swoich siedzib do POSKu. Kontynuując tradycję wspierania Ośrodka, Zarząd Instytutu Józefa Piłsud-

skiego w obliczu okrągłej rocznicy postanowił umorzyć 1000 funtów z pożyczki udzielonej POSKowi 1 stycznia 1984 roku, mając nadzieję, że suma ta wspomogła dalszy rozwój działalności POSKu.

3. Uroczyste obchodziliśmy również **97. urodziny wieloletniego Prezesa Instytutu Mieczysława Stachewicza**. Dostojny Jubilat odznaczony m.in. Srebrnym Krzyżem Virtuti Militari, trzykrotnie Krzyżem Walecznych oraz Krzyżem Oficerskim i Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, został wybrany Prezesem Instytutu 1984 roku i od tego czasu kieruje pracami naszej placówki.

W Muzeum Instytutu, przy lampce wina, spotkali się przyjaciele i współpracownicy pana Mieczysława.



Urodzinowe życzenia Prezesowi Mieczysławowi Stachewiczowi składa Konsul Generalny R.P. Ireneusz Truszkowski

4. **Maszyna szyfrująca Enigma** przechowywana w zbiorach Instytutu została wypożyczona na wystawę w North Down muzeum w Bangor w Irlandii Północnej. Enigma według słów organizatorów wystawy była: **”najważniejszym eksponatem pozyskanym na wystawę, która analizuje powiązania pomiędzy Polską a Irlandią Północną w czasie II wojny światowej.”** Przekazanie Enigmy na tą wystawę doszło do skutku dzięki staraniom p. Adama Klupś.



Enigmą była zainteresowana też ekipa francuskiej stacji telewizyjnej - TF1 News. W trakcie filmowania, dr Olivier Chopin wyjaśniając zasady działania Enigmy podkreślił wkład polskich kryptologów przy złamaniu kodu szyfrowego Enigmy. Potwierdził także unikalny charakter i wyjątkowo dobry stan techniczny naszej Enigmy.

5. Wydawnictwa: Cambridge Press z Anglii i Publishing House DITURIA z Albanii, zamieściły w swoich publikacjach **fotografie z naszego archiwum** dotyczące wypadków majowych 1926 r.

6. Od sierpnia br. działania konserwatorskie i edukacyjne Instytutu można wspierać wykupując czteroletni pakiet Patrona lub Opiekuna Instytutu.



Szczegółowe informacje dotyczące tego projektu znajdują się na naszej stronie internetowej.

Dziękujemy Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Polskiemu Ośrodkowi Społeczno-Kulturalnemu w Londynie za wieloletnie wsparcie i troskę o przyszłość naszej Instytucji. Dziękujemy „Dziennikowi Polskiemu i Dziennikowi Żołnierza”, za zamieszczane artykuły i informacje o działalności Instytutu.

Dziękujemy darczyńcom za przekazane pamiątki, książki i eksponaty oraz pomoc finansową. Dziękujemy naszym wszystkim członkom i sympatykom za wspieranie naszych działań. Bez waszej pomocy działalność Instytutu nie mogłaby się rozwijać.

Anna M. Stefanicka



Tadeusz Stenzel

Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii

Rok 2014 był rokiem pełnym ważnych rocznic dla organizacji polonijnych w Wielkiej Brytanii. POSK uczcił swoje 50-lecie bardzo bogatym programem zorganizowanym przez Zarząd z panią Prezes Joanną Młudzińską na czele. PUNO obchodziło 75-lecie założenia. W związku z wyborami miejskimi w Wielkiej Brytanii, ZPWB, wraz z organizacjami członkowskimi Polish City Club, Polish Professionals, Polską Misją Katolicką oraz przy aktywnej współpracy Konsulatu RP w Londynie, zaangażowało się mocno w akcję zachęcania Polaków (zwłaszcza nowo przybyłych) do rejestracji na listach wyborczych. Podczas tej akcji rozdano ponad 100,000 ulotek poprzez ośrodki parafialne i inne zgrupowania polonijne.



Na Balu Polskim w styczniu 2014

Początek roku, już tradycyjnie, był czasem opłatków organizacji polonijnych, zwłaszcza tych z siedzibą w Londynie, na których często zastępował Prezesa dr. Włodzimierz Mier-Jedrzejowicz, Wiceprezes Zjednoczenia. Z końcem stycznia odbył się w Hotelu Intercontinental kolejny Bal Polski, który przyniósł poważny dochód na cele charytatywne w Polsce i w Wielkiej Brytanii. Natomiast w październiku, na wezwanie pani Heleny Miziniak, Prezesa EUWP, zorganizowano koncert na cele Fundacji św. Jana Pawła II 'Dzieło Nowego Tysiąclecia'. Przy pomocy pani Heleny i pani Marii Kruczkowskiej-Young, oraz dzięki szczodrości kilku organizacji członkowskich, sponsorów i widzów udało się przekazać na ten zaszczytny cel sumę £5,575.

Członkowie Prezydium reprezentowali również Zjednoczenie na wielu imprezach i rocznicach polskich w Wielkiej Brytanii i za granicą. Jak co roku, ZPWB oddawało cześć przy pomnikach; Katyńskim w Gunnersbury, polskich lotników w Northolt, PSZ w Arboretum Alrewas, polskich lotników na cmentarzu w Newark i przy pamiątkowej tablicy Katyńskiej w Southwell Minster. Prezes brał również udział w wydarzeniu



Przy pomniku w Portsmouth, luty 2014

upamiętniającym 180 rocznicę przybycia pierwszych Polaków do Portsmouth. Uroczystość odbyła się przy pomniku na cmentarzu w Kingston, odnowionym staraniem komandora Ottona Hulackiego w 2004 r., a upamiętniającym dotarcie tam 212 bohaterów Powstania Listopadowego, którzy po bojach stoczonych z rosyjskim najeźdźcą i 3-letnim pobytem w pruskiej niewoli przybyli do Portsmouth w lutym 1834 r.

W listopadzie, jak zawsze, ZPWB zorganizowało obchody Święta Niepodległości. Po mszy świętej w kościele garnizonowym p.w. św. Andrzeja Boboli, w Teatrze POSK odbył się spektakl historyczny przygotowany przez grupę artystyczną 'Pokolenia' pod kierownictwem pani Anny Gonta.

Zjednoczenie brało także udział w wielu imprezach w Londynie i poza Londynem z okazji 10-lecia wstąpienia Polski do Unii Europejskiej.

Członkowie Prezydium reprezentowali Polonię brytyjską w różnych spotkaniach organizowanych także przez Brytyjczyków na przykład w odpowiedzi na zaproszenie burmistrza Londynu w City Hall lub Metropolitan Police.

Poza granicami Wielkiej Brytanii ZP brało udział w wielu uroczystościach polonijnych i zjazdach w Europie. W czerwcu Prezes Stenzel reprezentował Polonię brytyjską na spotkaniach w Senacie RP, podczas których ówczesny Minister Spraw Zagranicznych Radosław Sikorski przedstawił swój projekt „Diaspory Polskiej”, które to określenie nie było dobrze przyjęte przez światową Polonię. Na szczęście dzięki temu protestowi, MSZ wysłało projekt współpracy z Polonią i Polakami za Granicą z prośbą o komentarze ze świata polonijnego. Termin nadesłania komentarzy, po protestach Polonii na spotkaniu Komisji,

został przedłużony o miesiąc, do końca grudnia 2014. W październiku przedstawiciele ZP oraz organizacji członkowskich wzięli udział w V Monitorze Emigracji Zarobkowej, który odbył się w Wiedniu. Reprezentowano również Polonię z WB na Radzie Polonii Świata w Warszawie i na spotkaniu Prezesów EUWP w Pułtusku i w Warszawie w listopadzie.

ZMIANY W ORGANIZACJI ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO:

Zgodnie z ustaleniami podjętymi na Walnym Zebraniu w poprzednim roku, ZP przekształca się w organizację charytatywną. Kroki podjęte w kierunku przekształcenia Zjednoczenia Polskiego w Wielkiej Brytanii w taką organizację, tzn. CIO (Charitable Incorporated Organisation), powoli dobiegają końca. Władze Charity Commission są niezwykle wymagające co do dokumentów uzasadniających przyznanie miana CIO, więc cała procedura jest bardzo pracochłonna. Wymiana maili, listów z obszernymi wyjaśnieniami celów organizacji, nowych statutów i innych dowodów trwała nieustająco. W chwili obecnej jesteśmy bliżej niż dalej, i liczymy, że do końca obecnej kadencji sprawa zostanie doprowadzona do skutku. Mam nadzieję, iż następane sprawozdanie z działalności będzie już składał przewodniczący powierników nowej organizacji!

Dla usprawnienia pracy w biurze ZP zaplanowano zainstalowanie nowej sieci komputerowej, z nowymi komputerami, które umożliwią wprowadzenie Zjednoczenia na nowy poziom działania. Planuje się również wznowienie Informatora Polskiego choć specyficjnie na naszej stronie internetowej, z wersją drukowaną w mniejszym nakładzie, dla zaoszczędzenia kosztów.



Prezydium ZP w biurze w październiku 2014

W związku z rosnącą liczbą różnych nowych grup polonijnych, powstających na całym obszarze WB, naszym kolejnym zadaniem jest nawiązywanie z nimi kontaktów, co już rozpoczęliśmy n.p. wizytą (wspólnie z New Europeans) w Bristol, jak również obecnością na Walnym Zebraniu SPS w Nottingham, na spotkaniu nowej grupy w Shrewsbury, oraz na otwarciu siedziby PEA w Birmingham. Planowane są dalsze spotkania w terenie, aby praktycznie podjąć się 'zjednoczenia' i ofiarowania pomocy, rady i wsparcia Polonii osiedlonej/rozrzuconej po Wyspach. Do udziału w tych wyjazdach zapraszać będziemy członków organizacji już zrzeszonych w Zjednoczeniu, żeby były to nasze wspólne przedsięwzięcia.

Moim następcom życzę powodzenia w ważnej pracy społecznej, aby wspierając rodaków wszystkich pokoleń emigracyjnych, broniąc dobrego imienia Polaków na Wyspach, oraz dbając o szerzenie kultury i kształcenie młodzieży polskiej, zawsze pręźnie działali na rzecz Polski i polskości.

Chciałbym na zakończenie wyrazić podziękowanie członkom Prezydium, którzy robili wszystko aby reprezentować ZP na wszelkich imprezach, spotkaniach, zebraniach i konferencjach. Pragnę również podziękować naszej niezastąpionej pani Wandzie Gerzon za jej ciężką pracę i zawsze pozytywne nastawienie do wszystkich, często wychodząc poza powinności funkcji.

*Tadeusz Stenzel,
Prezes ZPWB*



Spotkanie z organizacją New European w Europa House, luty 2014



Regina Wasiak-Taylor

Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie

Siedziba ZPPnO znajduje się w murach POSK-u od chwili powstania ośrodka. Mieści się tutaj również redakcja pisma ZPPnO, półrocznika „Pamiętnik Literacki”. Obecnie dzielimy biuro z Kołem i Fundacją AK. Nasza działalność na rzecz środowiska stale się poszerza. Zapraszamy na spotkania literackie i imprezy artystyczne do różnych miejsc w Londynie, urządzamy je też w innych częściach Europy. Poniżej wykaz spotkań w POSK-u.

8 stycznia, sala multimedialna PON UJ – zorganizowana z PUNO promocja książki prof. Ewy Lewandowskiej-Tarasiuk *Każdy w sobie cień pięknego nosi*. Spotkanie prowadziła red. Katarzyna Bzowska-Budd.

1 marca 2014, sala multimedialna PON UJ - w 62. roku istnienia Nagrody Literackiej ZPPnO rozdano laury przybyłym na tę uroczystość pisarzom: Wojciechowi Karpińskiemu (Francja) za książkę *Twarze*, dr Charlesowi S. Kraszewskiemu (USA) za upowszechnianie kultury i literatury polskiej, prof. Oskarowi S. Czarnikowi (Polska) za dzieło *W drodze do utraconej Itaki*. Laudacje wygłosili: prof. Beata Dorosz, amb. Andrzej Krzeczunowicz, dr Aleksandra Ziółkowska-Boehm i ks. Janusz Ihnatowicz.

23 marzec, Jazz Cafe, pomoc KaMPe przy organizacji Światowego Dnia Poezji UNESCO, przygotowanego przez PoEzję Londyn. W gali poetycko-muzycznej wystąpili poeci KaMPe: Anna Maria Mickiewicz, Anna Maria Różańska, Aleksy Wróbel, Tomasz Mielcarek, Dominik Witosz, Tomasz Wybranowski.

10 maja, sala wykładowa PUNO – „Epitafium dla Tadeusza Różewicza”. Program poetycko-muzyczny przygotowany przez Janusza Guttnera i Reginę Wasiak-Taylor. Wiersze zmarłego pisarza czytali: Janusz Guttner, Dominika Dwernicka i Marlena Psiuk.

15 czerwca, Jazz Cafe - „Zaklinalnie lata”. W programie promocja antologii *Niosący słowa* pod red. Fredericka Rossakovskiego, a w części poetycko-muzycznej recytacje Beaty Szajowskiej i koncert skrzypcowy Basi Zdziańskiej oraz występ grupy Blue Berry Bush.



Spotkanie prezentujące twórczość Jerzego i Wacława Zagórskich; wiersze i fragmenty prozy czytali: Marlena Psiuk i Janusz Guttner

16 października, teatr POSK – otwarcie II Festiwalu Poezji Słowiańskiej w Londynie. W koncercie muzyczno-poetyckim udział wzięło przeszło 20. przybyłych z zagranicy gości oraz londyńscy artyści.

17 października, Jazz Cafe – „Gala Warszawska”. Prowadzenie Aleksander Nawrocki, poeta i redaktor pisma „Poezja dzisiaj”.

- Promocja antologii *Pięciu z KaMPe*. Poeci: Aleksy Wróbel, Dominik Witosz, Frederick Rossakovsky-Lloyd, Tomasz Mielcarek i Tomasz Wybranowski mieszkają na emigracji, wszyscy tworzą poezję i wszyscy podpisują się pod słowami stanowiącymi motto książki: „Różnimy się bardzo. Ponad wszystkim co nas różni i dzieli, łączy nas Poezja”. O londyńskich poetach mówiła redaktor wydawnictwa, prof. Ewa Lewandowska-Tarasiuk.

- Lidia Grigorieva, artystka rosyjska w wystawie fotograficznej i recytacjach swoich utworów
- „Noc poetów” - program poetycko muzyczny z udziałem wszystkich uczestników II Festiwalu

18 października, Jazz Cafe – promocja albumu fotograficznego o Bohumile Hrabalu. Sylwetkę tego wybitnego czeskiego pisarza wspominali Jan i Krystyna Kaplanowie. Znali się wiele lat – on odwiedzał ich w Londynie, oni go w Pradze.

- „Gala Bałkańska” – twórczość poetów z Serbii, Słowenii, Bułgarii, Chorwacji i Rumunii.

- Spotkanie uczestników II Festiwalu z dziećmi i młodzieżą ze Szkoły Polskiej im. Lotników Polskich przy Ambasadzie RP. Szkoła przygotowała program z poezją i piosenkami swoich uczniów, a organizator Festiwalu, Aleksy Wróbel, wręczył młodym poetom specjalnie wydany, w ramach „Biblioteczki KaMPe”, tom wierszy napisanych przez występującą w programie młodzież.



“Zaklinanie lata” - 15.06.2014 - spotkanie z poezją i muzyką, organizowane przez KaMPe

- „Gala Beskidzka” – program poetycko-muzyczny przygotowany przez poetów i artystów z Bielska-Białej.
- Koncert jazzowy Janusza Kohuta, pianisty i kompozytora ze Śląska.

19 października, Jazz Cafe – „Gala Białoruska i Rosyjska” – utwory poetyckie i piosenki artystów i poetów z Rosji i Białorusi.

- Poezja i muzyka gości przybyłych na II Festiwal Poezji Słowiańskiej z Dublina.
- Bardowie naszej młodości: Bułat Okudźawa, Jacek Kaczmarski i Władimir Wysocki.

19 października, Jazz Cafe - spotkanie z twórczością Jerzego Zagórskiego, poety, tłumacza, eseisty, krytyka teatralnego, współtwórcy „Żagarów” oraz Wacława Zagórskiego, pisarza, dziennikarza, wieloletniego redaktora „Tygodnia Polskiego”. Scenariusz i wykonawcy: Janusz Guttner, Katarzyna Bzowska i Elżbieta Zagórska.

- Zamknięcie II Festiwalu Poezji Słowiańskiej koncertem galowym. W programie wystąpili m.in.: pianiści - Paweł Ulman i Janusz Kohut, artyści z Teatru Movimento z Czechowicz-Dziedzic, zespół pieśni i tańca „Orleńta”, Beata Szajowska.

8 grudnia, sala multimedialna PON UJ – Sławomir Koper, historyk i pisarz z Warszawy w prelekcji „Polskie piekielko. Obrazy z życia elit emigracyjnych”. Prowadzenie: Regina Wasiak-Taylor.

21 grudnia, Jazz Cafe - Adam Czerniawski w POSK-u, 80. urodziny „księcia polskich poetów”. W programie wystąpili: prof. Magdalena Rabizo-Birek (Rzeszów) – w laudacji i dyskusji, Janusz Guttner, Alicja Krivicky i Marlena Psiuk – czytanie utworów, Paweł Ulman – fortepian, Regina Wasiak-Taylor – przygotowanie i prowadzenie spotkania.

Biuro ZPPnO owarte jest w poniedziałki w godz. 17.00 – 19.00. Prezesem Pisarzy jest amb. Andrzej Krzczunowicz, a wiceprezesem i sekretarzem Regina Wasiak-Taylor. Nasz email: redakcja@zppno.org, a strona internetowa: www.zppno.org

Oprac. Regina Wasiak-Taylor



Małgorzata Kiszka

Sprawozdanie z działalności STP

Stowarzyszenie Techników Polskich w Wielkiej Brytanii to najdłuższą działającą organizacją polonijną w UK, której oferta od kilku lat jest ukierunkowana na konkretną pomoc rodakom w przystosowaniu się do warunków brytyjskiego rynku pracy.

STP stało się pierwszym ogniwem procesu asymilacji inżynierów i techników stawiających pierwsze kroki w swojej karierze na terenie WB. W działającym już od dawna Biurze Ekspertów STP udzielają informacji o możliwościach rozwoju zawodowego na terenie UE, uzyskaniu tytułu euroinżyniera, czy uzyskaniu pomocy w opracowaniu i aplikowaniu professional body w UK.

Ogromną pomocą po przyjeździe do UK może okazać się skorzystanie z zakresu kursów politechnicznych prowadzonych przez Akademię Techniczną: AutoCAD, Revit, Komputer dla początkujących, MS Office. Kursy te ukończyło już ponad 1000 studentów!

Od 2013 roku działa nowy projekt - Akademia Design - skierowany do różnych grup odbiorców: menedżerów, projektantów, studentów oraz dzieci z polskiej społeczności emigracyjnej. AD to miejsce, w którym kreuje się i organizuje wyjątkowe wydarzenia



I Międzynarodowa Konferencja BIM dla Polski – ryzyko i wyzwania – Londyn, 21-23 marca 2014 zgromadziła największe autorytety Polski i zagranicy w dziedzinie Building Information Modelling.

promujące dobre wzornictwo i innowacyjność. Są to szkolenia Interior Design, warsztaty, konferencje, wystawy oraz wydarzenia specjalne.

STP propagując swoje założenia statutowe realizowało następujące projekty i zadania:

- Cykl wykładów popularnonaukowych Czwartki 4You. „Prezentacje te mają na celu promowanie najnowszych technologii, które obecnie wyznaczają trendy w nauce i technice, jak również ułatwiają nawiązywanie nowych kontaktów zawodowych.

W 2014 roku odbyły się:

- 30/01/2014 „Inteligentny dom – teraźniejszość i przyszłość” Arkadiusz Marczewski
- 27/02/2014 „Autostrady w Polsce – A4 Kraków-Tarnów, wyzwania i przeszkody” Magdalena Karolak
- 22/05/2014 „Natural ventilation for sustainable homes” Tomasz Lipiński
- 26/06/2014 „State of Art Technology” Roman Szatkowski
- 23/10/2014 „Designing Integrated Future-Ready Homes” Piotr Krawczyk
- 27/11/2014 „Building Information Modelling for Poland” Piotr Dudek
- 16/12/2014 „Gdy żywność zabija, czyli w jaki sposób zapobiegać zatruciom pokarmowym” Ewelina Wachnicka



- Organizacja I Międzynarodowej Konferencji BIM dla Polski – ryzyko i wyzwania – Londyn, 21-23 marca 2014
- Organizacja warsztatów podczas konferencji Science Polish Perspectives Cambridge (24-25 października 2014)
- Szkolenia dla młodych inżynierów STP (maj i wrzesień 2014) - program obejmuje zagadnienia inżynierskie dla młodych adeptów sztuki budowlanej
- Biuro Karier – nasi członkowie jako eksperci udzielają informacji członkom STP i osobom niezrzeszonym o możliwościach rozwoju zawodowego na terenie UE . Udzielamy również pomocy w uzyskaniu tytułu euro inżyniera, pomagamy opracować i aplikować professional body w UK
- Współpraca STP ze Zjednoczeniem Polskim – udział w pracach nad nowym statutem Zjednoczenia Polskiego
- Współpraca STP z POSK – doprowadzenie do zawieszenia tablicy upamiętniającej wkład STP i PUCAL w budowę POSK oraz przygotowanie projektu restrukturyzacji budynku POSK w technologii BIM
- Reprezentowanie środowiska technicznego na Radzie Polonijnej przy Polskiej Ambasadzie w Londynie
- Akcje charytatywne – pomoc dzieciom z Domu Dziecka w Bochni, Polska (zorganizowanie szkoły języka angielskiego dla wychowanków domu dziecka)



Tegoroczny piknik Stowarzyszenia Techników Polskich odbył się w północnej części Londynu, na pięknym wzgórzu Alexandra Park 25 maja 2014 roku i został połączony z projektem „Świętujmy razem 25-lecie wolnej Polski”, organizowanym przez Szkołę Liderów Polonijnych – wydarzenie miało więc szczególną rangę.

- Opłatek 2014 – 18 lutego 2014 jako wydarzenie cykliczne w życiu członków STP
- Działalność rekreacyjna – Piknik 2014 – pod hasłem Świętujmy razem 25-lecie wolnej Polski (24 maja 2014)
- Współpraca z Ambasadą RP i Konsulatem Generalnym RP
- Lobbyowanie na rzecz wejścia Polski do European Space Agency
- Udział w konferencji EFSNT – Wilno (październik 2014)
- Udział STP w warsztatach Kuźni Liderów (25 - 26 listopada 2014)
- Przeprowadzenie remontu i renowacji biura STP w POSK

Projekty i działania STP w 2015 roku:

- Organizacja targów Polish Design Fairy - Spring 2015 w dniach 7-8 marca 2015
- Organizacja trzydniowej konferencji z okazji jubileuszu 75-lecia Stowarzyszenia Techników pod patronatem Ambasady RP w Londynie, w dniach 27-29 marca 2015
- Organizacja II Międzynarodowej Konferencji BIM dla Polski jako części wydarzeń jubileuszowych – 28 marca 2015 POSK
- Przewodnictwo w Europejskiej Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych w roku 2015 – organizacja konferencji (wrzesień 2015)
- Projekt postulatu do Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w sprawie uznawania wykształcenia oraz kwalifikacji zawodowych w branży Health and Safety uzyskanych w innych krajach UE
- Projekt - propozycja STP - spotkań z władzami uczelni oraz władzami państwowymi, które to spotkania mają doprowadzić do dyskusji nt. polskich uczelni i ich możliwości podwyższania pozycji w światowych rankingach uczelnianych. Nad projektem pracują profesorowie: Ryszard Chmielowiec, Mirosław Wyszyński oraz Włodzimierz Broniec-Czerechowski.
- Projekt prowadzenia prelekcji (tematyka: inżynier pracujący w Europie) Warszawa/Londyn pod przewodnictwem Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa i STP
- Projekt umieszczenia tablicy pamiątkowej w Wydziale Mechanicznym Energetyki i Lotnictwa (MEL) Politechniki Warszawskiej – upamiętniającej polskich inżynierów lotnictwa w czasie II wojny światowej
- Wystawa prezentująca osiągnięcia polskich inżynierów lotniczych w okresie II wojny światowej
- Udział i współpraca w organizowaniu konferencji Politechniki Warszawskiej na temat działalności polskich inżynierów lotniczych w czasie II wojny światowej

*Opracowała:
Małgorzata Kiszka*



Marzena Schejbal

Koło Byłych Żołnierzy AK Oddział Londyn

W styczniu, jak co roku odbył się opłatek Oddziału Londyn Koła AK.

W marcu Koło uczestniczyło w otwarciu wystawy o Żołnierzach Wyklętych w POSKu (01.03) i akademii z tej okazji - zorganizowanej w POSKowym teatrze (01.03). Miesiąc ten był również bardzo pracowity dla członków Koła, sympatyków i wolontariuszy AK, bowiem odbyła się coroczna zbiórka pieniędzy na Fundusz Inwalidów Koła AK. W każdy weekend dyżuruwały w holu POSKu różne grupy zespołów: Marzena Schejbal, Wojciech Fudakowski, Danuta Szlachetko, Barbara Schielle, Olga Rymaszewska, Maria Go-



Koło AK. Danuta Szlachetko, Marzena Schejbal, Hanna Niedzielska-Kepinska

lasowska, Damian Lawer, Paweł Procajło, Łukasz Boryczko, Grzegorz Janiszewski, Irena Grabowska, Janina Stapf, Magdalena Czajkowska, Wojciech Klas. Zebrane fundusze otrzymywał Andrzej Sławiński, przewodniczący Funduszu Inwalidów.

W kwietniu, z okazji 3 maja, Marzena Schejbal, Wojciech Fudakowski, Danuta Szlachetko, Hanna Kępińska reprezentowali Koło w akademii zorganizowanej w POSKu (03.05).

Dnia 1 sierpnia każdego roku Koło AK organizuje coroczne w POSKu spotkania z okazji wybuchu Powstania Warszawskiego, z wyjątkiem roku 2014, ponieważ AKowcy wyjechali do Warszawy na uroczystości okrągłej (70 rocznicy) wybuchu Powstania Warszawskiego. We wrześniu Koło przyjęło zaproszenie do Teatru POSKu na sztukę Sergiusza Piaseckiego z okazji 75 rocznicy najazdu sowieckiego na Polskę, zorganizowaną przez Bibliotekę

Polską w Londynie (06.09). W ramach obchodów 50 tej rocznicy powstania POSKu, grupa aktorów pod protektoratem POSKu zorganizowała widowisko muzyczno-literacko-teatralne poświęcone Powstaniu Warszawskiemu i twórczości K. K. Baczyńskiego (14.09) dla weteranów Armii Krajowej.

Koło brało także udział w uroczystościach zakończenia Powstania Warszawskiego, zorganizowane przez Poland Street w Sali Malinowej POSKu (11.10). Z ramienia Koła Marzenna Schejbal i Andrzej Sławiński uczestniczyli (19.10) w rozdaniu nagród w konkursie wiedzy o Powstaniu Warszawskim i Monte Cassino zorganizowanym przez Polską Macierz Szkolną (obecnością zaszczyliła Prezydentowa Kaczorowska oraz Anna Anders, córka Generała).

W listopadzie Koło brało udział w akademii zorganizowanej w POSKu przez SPK (09.11). Ponadto Koło uczestniczyło w różnych uroczystościach zorganizowanych przez inne organizacje lub działaczy społeczno-kulturalnych.

Zebrania Koła AK oraz sporadyczne spotkania z interesantami odbywały się w siedzibie Koła, w POSKu.

Reprezentaci Koła na uroczystościach: Marzenna Schejbal, Danuta Szlachetko, Hanna Niedzielska, Hanna Kościa, Wojciech Fudakowski.

Marzenna Schejbal



Marcowa kwesta. Marzenna Schejbal w towarzystwie Andrzeja Sławińskiego



■ Eugenia Maresch

Polonia Aid Foundation Trust (PAFT)

Charytatywne Towarzystwo Powiernicze

PAFT jest jedną z ostatnich emigracyjnych Instytucji, która powstała w Londynie. Prekursorem Fundacji był rząd RP na Uchodźctwie w Londynie, działający na rzecz niepodległości Kraju w różnych sytuacjach i celach, na arenie międzynarodowej, przygotowując konferencje, apele deklaracje i publikacje. Pomoc finansową kierowano szczególnie w latach 70 tych i 80 tych, między innymi dla 59 intelektualistów krajowych przeciw poprawkom do konstytucji PRL (1976), utworzenie Funduszu Pomocy Robotnikom, oraz Pomocy Krajowi, wznowienie Instytutu Badania Zagadnień Krajowych (1979), poparcie Niezależnej Kultury i Nauki (1984).

W 1988r. rząd zabezpieczył swe skromne finanse zakładając Fundację charytatywną, zarejestrowaną w brytyjskim Charity Commission, pozwalającą otrzymywać dary bez płacenia podatku. Pierwszymi powiernikami PAFTu byli: Ludwik Łubieński, Kazimierz Sabbat, Edward Szczepanik (prezes), Ryszard Kaczorowski, Stanisław Borczyk i Jerzy Ostoja-Koźniewski (skarbnik). W tych intensywnych końcowych lat 80 tych, Prezydentami RP na Uchodźctwie byli Kazimierz Sabbat (1986-1989) i Ryszard Kaczorowski (1989-1990) W grudniu 1990r. na zamku królewskim odbyła się uroczystość przekazania insygni władzy prezydenckiej Lechowi Wałęsie, pierwszemu po wojnie prezydentowi wybranemu w wolnych wyborach.

Działalność rządu emigracyjnego powoli była likwidowana wraz z siedzibą przy 43 Eaton Place. Za zgodą Prezydenta RP Lecha Wałęsy, fundusze zostały przelane do Fundacji PAFT, która miała służyć głównie polskim celom naukowym, oświatowym i kulturalnym na obczyźnie. Uzgodniono by dofinansowywać prace nad historią niepodległościowego uchodźstwa od wybuchu II wojny światowej, zarówno w Kraju jak i na emigracji. Fundacja PAFT miał troszczyć się o utrzymanie wiedzy o Polsce a w szczególności rozwój kultury polskiej wśród Polaków poza Krajem.

Pomoc finansowa otrzymana z inwestycji kapitałowej, miała być ukierunkowana przede wszystkim do instytucji polskich, prowadzących działalność archiwalną, naukową, i wydawniczo-kulturalną. Zasady polityki subwencyjnej obejmują także zgłoszenia organizacji emigracyjnych i osób indywidualnych. Pomoc nie ogranicza się do tych wytycznych, bowiem wspiera cele charytatywne i zgrupowania społeczne. Rozliczenia roczne są umieszczane na witrynie Charity Commission(nr. 297911) zaś imienne w Dzienniku Polskim. Dotacje za rok 2014, wyniosły £ 77,095.

Przez ponad 20 lat działalności Fundacji PAFT, która się mieści w budynku POSK, przewodniczyło trzech prezesów: Edward Szczepanik, Jerzy Zaleski i obecnie Andrzej Suchcitz; funkcję honorowego sekretarza pełnił od początku do 2014r. Jerzy Ostoja-

-Kozńiewski. Grono powierników przez ubiegłe 22 lata było zasobne, gros z nich umarło, inni odeszli z powodu wieku lub zdrowia. Podają spis alfabetycznie: Teresa Affelto-wicz, Danuta Andersz, Leszek Bełdowski, Stanisław Borczyk, Andrzej Ciechanowiecki, Zdzisław Jagodziński, Andrzej Kołodziej, Ludwik Łubieński, Eugenia Maresch, Czesław Maryszczak, Jan Mokrzycki, Andrzej Morawicz, Wiktor Moszczyński, Jerzy Ostoja Kozńiewski, Zbigniew Pełczyński, Kazimierz Sabbat, Zbigniew Schultz, Stefan Soboniewski, Roman Sławiński, Anna Stefanicka, Andrzej Suchcitz, Zygmunt Szadkowski, Edward Szczepanik, Władysław Szkoda, Zygmunt Szkopiak, Andrzej Szkuta, Magdalena Szkuta, Tadeusz Walczak, Jerzy Zaleski, Krzysztof Zarębski, Czesław Zychowicz.

Zebrań powierników odbywają się regularnie co kwartał. Prośba o subwencje powinna być skierowana na formularzu PAFTu, który można otrzymać, pisząc do biura PAFT na adres POSKu. Lub poprzez e.mail: paft@outlook.com

Eugenia Maresch



FOT.: MICHAŁ TOPOLEWSKI

W 95. rocznicę urodzin ostatniego prezydenta RP na uchodźstwie Ryszarda Kaczorowskiego, odsłonięto pamiątkową tablicę.



Wacław T. Gąsiorowski

Sprawozdanie z działalności JSK

Rozkazem Dowódcy Armii Polskiej gen. Władysława Andersa z dnia 12 września 1941 zostały utworzone przy wojsku Junackie Szkoły na południu Rosji Sowieckiej (w Guzarze, Kermine i Kirkin-Batasz) - z wielotysięcznych rzeszy młodzieży polskiej wywiezionej przez bolszewików w 1940 i 1941 roku z Rodzinami w głąb Rosji - na głód, i za głądę. Szkoły te, wraz z wojskiem przybyły z Rosji, przez Persję i Irak na Środkowy Wschód (Palestyna - Bash-Shit).

W dniu 16 lipca 1942 r. rozkazem Dowództwa APW zorganizowano Dowództwo Szkół Junackich i Młodszych Ochotniczek Nastąpiły selekcje do różnych szkół (ogólnokształcących i zawodowych) - według wieku i potrzeb zapewnienia wojsku koniecznych specjalności. Szkoły były różnego typu: powszechne, gimnazjalne ogólnokształcące, mechaniczne i lotnicze, licea humanistyczne, pedagogiczne, drogowe, handlowe itp. Pomiędzy nimi szczególnie zasłynęła - największa - Junacka Szkoła Kadetów, stworzona w Bash-Shit w Palestynie Przejęła tradycje dawnej Szkoły Rycerskiej, tylko że tamta powstała w przede dniu, a ta zaś w następstwie - klęski.

Ogółem przez Szkołę Kadecką przeszło 1276 chłopców. „Słońca” kadeckie znane były dobrze na Środkowym Wschodzie, kadeci wspaniale reprezentowali Polskę między obcymi, a gdy zaszła potrzeba to dużo kolegów odkomenderowanych było do sił lądowych, lotnictwa i marynarki. Setki starszych kolegów brało udział w bojach II Korpusu.

Wielu padło walecznie w kampanii włoskiej, wielu też zdobyło wysokie odznaczenia bojowe. Po przeniesieniu Junackiej Szkoły Kadetów do Anglii (Bodney) w sierpniu 1947 r. - po ostatnich egzaminach maturalnych życie szkoły kończy się 28 lutego 1948 r. Młodszych wiekiem kadetów (gimnazjalistów), którzy pozostali w Wielkiej Brytanii umieszczono w różnych internatowych polskich szkołach cywilnych (Riddlesworth, oraz kurs maturalny w Haydon Park) pod opieką Komitetu dla spraw oświaty Polaków w Wielkiej Brytanii. Duża grupa wstąpiła do armii brytyjskiej, oraz do R.A.F.'u. Wielu kolegów rozjechało się po świecie.



Złożenie wieńca kadeckiego na Monte Cassino 18go maja 2014 r.



Obiad koleżeński 30.11.2014 w POSKu (ponad 40 osób).

Pamięć wojennych, wspólnie przeżytych lat młodości, związała mocno kolegów z Junackiej Szkoły Kadetów – gdziekolwiek by się znajdowali - w Londynie czy Manchesterze, w czarnej Afryce, Nowej Zelandii czy Buenos Aires, w Chicago czy Montrealu. Pielegnowaniem tej więzi - przede wszystkim zajmuje się obecnie Związek JSK, założony po wojnie, pod koniec lat czterdziestych (oryginalnie jako koło JSK).

Dzieje i dorobek Junackiej Szkoły Kadetów przedstawia wydany w 1972 r. (jako pierwszy) - pamiątkowy album – Junacka Szkoła Kadetów 1942 - 1948 (Księga Pamiątkowa JSK wydana w 2000 r. Obydwie publikacje zawierają setki fotografii o dużej wartości historycznej. Publikacje zawierają też materiał poświęcony innym bratnim szkołom junackim, a zwłaszcza najbliższej sercom kadeckim - Szkole Młodszych Ochotniczek w Nazarecie.

Zacieśnieniu łączności między kolegami, rozszanymi po całym świecie, pomaga też biuletyn informacyjny „Kadet”. Wiele uwagi poświęca się sprawie nawiązania kontaktu z zamorskimi skupiskami b. kadetów . Z nich najliczniejsze poza Anglią - znajduje się w Stanach Zjednoczonych (głównie w Chicago i Detroit), oraz Kanadzie, gdzie najwięcej wychowanków Szkoły zamieszkuje w prowincji Ontario, zwłaszcza w Toronto.

Szkoła kadecka dała nam odskocznice do startu życiowego i należy pamiętać i dać dowód wdzięczności dla Niej i dla tych wszystkich, którzy ją stworzyli i wpoili w nas polskość i podstawowe koleżeńskie wartości, oraz poczucie uczciwości i „fairness”. Dzięki stypendiom przyznawanym przez „Committee for the Education of Poles in Great Britain” tysiącom młodych ludzi, wielu kolegów kadetów miało możliwość skorzystać z tego i ukończyć wyższe studia. Jako dobrze wykształceni i wykwalifikowani specjaliści: inżynierowie, wykładowcy, lekarze, dentyści, architekci, historycy, projektanci, księża itd. - solidną pracą, oraz wierni wpojonym ideałom niepodległościowym, odnosili sukcesy w swoich zawodach i specjalnościach, oraz uznanie i respekt dla Polski i Polaków w krajach w których się osiedlili, zakładali rodziny i robili kariery.

Należeliśmy do najmłodszych emigracyjnych roczników urodzonych w Polsce przedwojennej i jak bywa w każdym społeczeństwie, były dwie grupy. Pasywna większość i aktywna, czasami poróżniona mniejszość. Gdziekolwiek byliśmy, staraliśmy się być promotorami Sprawy Polskiej. Postawą naszą - dawaliśmy przykład, zdobywając respekt i



Prezes L.R. Kot i wdowy po dawnych członkach, Panie - B. Bąkała, J. Baranowska i M. Ostrowska

wyróżniając się wśród emigracyjnych organizacji.

2014 był trudnym rokiem dla naszego Związku. Po długiej chorobie z którą dzielnie walczył nasz długoletni Prezes śp. Jerzy Kozłowski, odszedł z tego świata 5 listopada 2014. Msza pogrzebowa odbyła się 20 listopada w kościele garnizonowym w zachodnim Londynie, przy licznych udziałach „braci kadeckiej”, Konsula Generalnego R.P., delegacji Szkoły Kadeckiej z Polski (ze sztandarami), oraz przedstawicieli wielu organizacji „emigracyjnych”. Jurek był energicznym organizatorem i dobrze znanym działaczem społecznym na arenie polskiej i brytyjskiej, będąc wieloletnim pierwszym polskim cuncillor'em. Silnie odczuwamy brak Jego entuzjazmu i działalności. Pomalu nasze szeregi się zmniejszają i obecnie ilość płacących roczne składki zmniejszyła się do 95 członków.

Delegacja Związku JSK wzięła udział w uroczystościach uczczenia pamięci Ofiar Katyńskich na cmentarzu Gunnersbury, w niedzielę, 6 kwietnia 2014. Członek Zarządu JSK Leszek R. Kot wraz z Panią T. Somkowicz z SMO i Markiem Polniaszkiem (synem śp. Andrzeja Polniaszka, niestrudzonego działacza emigracji niepodległościowej i wieloletniego Prezesa JSK), złożyli wieniec przed Pomnikiem, w imieniu wszystkich Szkół Wojskowych, które powstały w czasie WWII na Środkowym Wschodzie.

Na wspólnie zorganizowanych uroczystościach na Polskim Cmentarzu Wojennym na Monte Cassino, 18 maja 2014 r. (upamiętniające siedemdziesięcioletnią zwycięską bitwę), był obecny z małżonką i wziął udział w imieniu Związku JSK, Wacław T. Gąsiorowski (skarbnik) - składając oficjalnie wieniec przywieziony z Anglii.

Ster nad dalszą działalnością Związku przejął Leszek Roch KOT. Zarząd Związku JSK regularnie ma miesięczne zebrania w POSK-u. Urządza koleżeńskie spotkania i obiady, oraz dwa razy w roku, utrzymując regularny kontakt z kolegami rozsianymi po całym świecie wydaje i rozsyła biuletyn KADET. Przekazaliśmy naszą tradycję Szkole Kadeckiej w Polsce (Łyse Góry) i w miarę naszych możliwości staramy się ich wspierać radą i finansowo.

*Z poważaniem,
Wacław T. Gąsiorowski
Skarbnik Związku J.S.K*



Ryszard M. Żółtaniecki

Koło Lwowian

Koło Lwowian jest organizacją charytatywną istniejącą od 1960 r. Od samego początku działalności członkowie Koła brali aktywny udział w tworzeniu i zarządzaniu Polskim Ośrodkiem Społeczno-Kulturalnym (POSK).

Koło Lwowian początkowo miało swoją siedzibę na Turnham Green, London W4. Kiedy podjęto decyzję o założeniu POSK-u (23 VII 1964), Koło przekazało swój cały majątek na niniejszy cel, zaniechując tym samym rozpoczęte wcześniej procedury poszukiwania własnego lokum. Na liście założycieli POSK-u (patrz obecny statut strona 29-30) jest wiele nazwisk, członków Koła, którzy tworzyli POSK jak prof. R.L. Wajda, prof. J. Biliński, inż. C. Woyno, z innych warto wymienić Mieczysław Hampel,... wśród wielu innych. Obecnie, oprócz działalności charytatywnej Koło Lwowian zajmuje się także działalnością wydawniczą. Corocznie w październiku odbywa się tradycyjny Wieczór Lwowa. Organizowane są spotkania oraz odczyty, m.in., Rynek - Lwowa perła pod ochroną UNESCO. Koło Lwowian, nieprzerwanie od 1960 roku, wydaje biuletyn LWÓW i KRESY. Dzięki współpracy z KUL-em nasze wszystkie (do 1989 r.) biuletyny są dostępne na stronie cyfrowej Biblioteki Uniwersyteckiej KUL (www.dlibra.kul.pl/dlibra). Ostatnie dwa (nr 112, 113) biuletyny są dostępne na stronie cyfrowej Koła (www.kolo-lwowian.org.uk).



Maciej Wróblewski wystąpił z bogatym programem na Wieczorze Lwowskim (16 X 2014)

Nasza działalność skupia się głównie na głoszeniu prawdy o Lwowie i Kresach II RP, wspomagamy szkoły polskojęzyczne nr. 10 i 24 we Lwowie.

W roku 2014 sfinansowaliśmy rozprowadzenie książek (Jestem Stąd i Jak Uczyć) dla nauczycieli języka polskiego na Ukrainie. Wszystkie książki zostały zaakceptowane przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w Polsce i Ministerstwo Oświaty na Ukrainie. Pamiętamy o osobach starszych i samotnych, którzy zostali na Kresach. Wspólnie z innymi organizacjami charytatywnymi wspomagamy finansowo budowę Domu Spokojnej Starości w Brzuchowicach (obecnie przedmieście Lwowa). Ta inwestycja jest szczególnie ważna ze względu, że obserwujemy brak zainteresowania opieką społeczną, zaniedbaniem i brakiem wsparcia ze strony państwa. Nie zapominamy o Związku Harcerstwa na Ukrainie. Ostatnio nasz dar został przeznaczony na Oplatek, wspólnie z parafią we Lwowie, część daru została przeznaczona na dary dla ubogich dzieci, paczki dla osób starszych oraz lekarstwa dla najbardziej potrzebujących Lwowian.

Tego rodzaju pomoc koordynowana jest dzięki pomocy parafii we Lwowie. Nasza działalność nie byłaby jednak możliwa bez wsparcia i zaangażowania naszych hojnych ofiarodawców, członków i sympatyków, za co jesteśmy ogromnie wdzięczni.

Ryszard M. Żółtaniecki
Prezes Koła Lwowian - Londyn



dr Bożena Laskiewicz

Medical Aid for Poland Fund

Medical Aid for Poland Fund, organizacja charytatywna istniejąca już od 33-ich lat, ma biuro w POSKu od 2007 roku. Mieliśmy kolejny, pracowity rok.

Dostajemy około 70 prośb z Polski tygodniowo od mniejszych szpitali, domów opieki i indywidualnych chorych. Staramy się pomagać choć częściowo jak największej ilości osób, ale często są prośby o sprzęt lub leki, których koszt przekracza nasze możliwości i musimy z bólem serca odmawiać.

Aby tym prośbom sprostać, prowadzimy różnego

rodzaju akcje zarobkowe. Naszą podstawą działania jest nasz sklep charytatywny na 100 South Ealing Road, W5.

Poza tym zorganizowaliśmy dwa kiermasze – przed Bożym Narodzeniem i Wielkanocą, przy kościele na Ealingu. Nasz Skarbnik, Jan Ledóchowski, wyświetlał swój film „Wujowie”, z którego część dochodów przekazał na MAPF.

Młodzi ludzie włączyli się przez sponsorowany bieg w londyńskim Maratonie, oraz w wędrówce po południowej Ameryce.

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy ofiary „zamiast kwiatów” na trumnę, oraz zapisy testamentowe, jak również deklaracje Gift Aid.

W roku 2014 wysłaliśmy pomoc do Polski na kwotę £110,00.00.

Dalsze informacje, łącznie z możliwością donacji „Just Giving” znajdują się na naszej stronie internetowej : www.mapf.org.uk



dr Bożena Laskiewicz



Ambasada RP - wręczenie dyplomu "Solidarności" dla B. Laskiewicz



Rejs po Tamizie, akcja charytatywna MAPF



Czesław Maryszczak

Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii

Fundacja SPK WB została założona w 1957 roku jako działalność charytatywna Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii, które powstało w roku 1946. W trudnych początkach po demobilizacji Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie celem Fundacji było niesienie pomocy prawnej i materialnej, opieka społeczna i pomoc doraźna byłym wojskowym i ich rodzinom.

Po 67 latach owocnej działalności Stowarzyszenie Polskich Kombatantów WB rozwiązane zostało w maju 2013 roku. Dotychczasowe obowiązki SPK WB przejęła wówczas Fundacja SPK WB.

Od 26 maja 2013 naczelnym celem Zarządu Fundacji Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii jest zatem przestrzeganie i obrona postanowień XLIII Walnego Zjazdu, który miał miejsce w roku 2010. Postanowienia XLIII Zjazdu SPK WB zyskały pełne poparcie obradującego w Londynie w roku 2012 Zjazdu SPK Federacji Światowej.



Piąta rocznica odsłonięcia Pomnika P.S.Z. w Arboretum (30.08.2014). Na zdjęciu od lewej stoją: E. Niedzielski, Ian Lawson Chairman Staffordshire County Council, Ann Fisher DL The High Sheriff of Staffordshire, B. Orłowska oraz husarze: dr Tim Mc Alpine z żoną Ewą Jakubowską.

Do podstawowych zadań Zarządu Fundacji SPK WB należą m.in. :

- kontynuacja prac związanych z przekazaniem archiwum SPK WB do Instytutu Polskiego i Muzeum im. gen. Sikorskiego,
- zarządzanie majątkiem byłego SPK WB – obecnie Fundacji SPK WB – zgodnie ze Statutem tej Fundacji,
- doroczne organizowanie patriotycznych uroczystości, zwłaszcza święta Żołnierza Polskiego,
- reprezentowanie w uroczystościach innych organizacji,
- niesienie pomocy kombatantom w staraniach (np. w wypełnianiu wniosków) o „przyznanie uprawnień kombatanckich” przez Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych oraz „przyznanie świadczenia tzw. dodatku kombatanckiego”,
- pomoc finansowa w krzewieniu polskich tradycji wolnościowych i kultury polskiej,
- opieka nad wzniesionymi przez SPK WB pomnikami pamięci walk narodu polskiego.

W roku 2014 przedstawiciele Zarządu Fundacji Polskich Kombatantów WB brali udział w patriotycznych wydarzeniach rocznicowych kilku 70-leci – przede wszystkim w świętowanych w Londynie rocznicach bitwy o Monte Cassino i wybuchu Powstania Warszawskiego. Współuczestniczyli (również organizacyjnie) w obchodach Bitwy o Monte Cassino we Włoszech, w sierpniowych uroczystościach operacji normandzkiej i bitwy pod Falaise (Francja), w Holandii (październik) – w obchodach wyzwolenia Bredy w roku 1944 przez legendarną 1. Polską Dywizję Pancerną pod dowództwem gen. Stanisława Maczka.

Fundacja rokrocznie załatwia również z Royal British Legion formalności związane z uroczystością Field of Remembrance oraz bilety na przemarsz podczas Remembrance Day. W roku 2014 przemarsz prowadził porucznik 1. Dywizji Pancernej – Eugeniusz Niedzielski. Informacje o weteranach biorących udział w przemarszu sekretarz Fundacji Jacek Bernasiński przekazuje komentatorowi BBC.

7 grudnia 2014 Fundacja SPK WB jako pierwsza organizacja otrzymała Order Zasługi kościoła pw. św. Andrzeja Boboli w Londynie – „Bobolana” – za wieloletni wkład w duchowy i materialny rozwój Kościoła i Parafii. Odznaczenie wręczał proboszcz ks. Marek Reczek. Nasze uroczystości swoją obecnością zaszczycają władze RP oraz duchowieństwa.

W sierpniu 2014 ukazała się wydana sumptem Fundacji SPK WB publikacja pt. *Stowarzyszenie Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii 1946-2013*. Zawiera ona w dwu artykułach (prof. Tadeusza Kondrackiego i prezesa b. SPK WB Czesława Maryszczaka) podaną w skrócie faktograficzną historię byłego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii. Artykuł przewodniczącego Cz. Maryszczaka – *Metodyczna wywrotowość*, wprowadza w sytuację, w jakiej SPK WB znalazło się po Zjeździe w 2010 roku.

Czesław Maryszczak
Przewodniczący Zarządu Fundacji SPK WB



Barbara Drozdowicz

East European Advice Centre

East European Advice Centre zamyka kolejny, niezwykle pracowity rok – to już trzydziesty rok naszej działalności!

EEAC jest niezależną organizacją charytatywną (registered charity no. 1114607) udzielającą informacji, porad i praktycznego wsparcia rodakom, którzy borykają się z problemami finansowymi, mieszkaniowymi i pracowniczymi. Nasza działalność jest ukierunkowana na tych, którzy są w najbardziej dramatycznej sytuacji finansowej, na pograniczu bezdomności, w krytycznej sytuacji zdrowotnej, źle traktowanych w miejscu pracy, bezprawnie usuwanych z domu.



W zeszłym roku pomogliśmy 890 osobom w 1,850 różnymi sprawami. Większość z nich dotyczyła zaległych zasiłków socjalnych, emerytur i nie zapłaconych pensji i wynagrodzeń. Łącznie uzyskaliśmy dla naszych beneficjentów £405,500 wartości zasiłków oraz £99,500 zaległych wypłat lub odszkodowań za nieprawidłowości w miejscu pracy. Dzięki naszej pomocy 190 osób uniknęło bezdomności i 6 osób uzyskało mieszkania chronione. Kilka spraw dotyczyło przetrzymywania osób wbrew ich woli w miejscu pracy lub w celu bezprawnego uzyskania świadczeń socjalnych.

Niestety, nowy rok niesie wiele nowych wyzwań dla naszych rodaków. Reforma system świadczeń społecznych i zaostrożenie kryteriów udzielania pomocy publicznej obywatelom Unii Europejskiej oznacza, że więcej osób znajdzie się w stanie bezradności i na pograniczu bezdomności. Nasza praca bę-

dzie koncentrować się więc nie tylko na bezpośrednim wsparciu dla najbardziej potrzebujących, ale również na informowaniu jakie warunki należy spełnić, żeby kwalifikować się na jakiegokolwiek wsparcie publiczne w postaci zasiłków i pomocy mieszkaniowej.

Nasze wieloletnie doświadczenie wskazuje, że wiele problemów można uniknąć poprzez regulowanie sytuacji zawodowej, dzięki czemu nasi rodacy unikają barier w dostępie do pomocy. Ważne jest również, aby mieć sieć wsparcia w postaci rodziny i przyjaciół, którzy mogą podać pomocną dłoń w najbardziej trudnej sytuacji. Nierzadko rodacy zgłaszają się do nas z problemem za późno, kiedy drogi formalne są już zamknięte – pamiętajmy, że czas rozpatrywania wniosków o zasiłki lub wsparcie mieszkaniowe jest długi, czasami do 12 tygodni, więc bardzo ważne jest, żeby nie odkładać problemu 'na później'. Im mniej uregulowana jest sytuacja naszych beneficjentów, na przykład wieloletnia historia pracy na czarno, tym dłużej trwa uzyskanie decyzji, która może okazać się negatywna.

Każda osoba potrzebująca naszej pomocy może skontaktować się z nami na dwa sposoby:

- Zadzwoń na numer 020 8741 1288 lub bezpłatna linie 0800 121 4226 od poniedziałku do piątku między 9:30 i 16:00 w celu uzyskania informacji, porady oraz umówienia wizyty, jeśli to konieczne
- Przyjść na krótką rozmowę w każdy poniedziałek i piątek – rozmowy z adviserem są prowadzone na zasadzie 'kto pierwszy ten lepszy' i polecamy bycie w recepcji POSK-u o 9 rano, żeby być włączonym w listę na bieżący dzień
- Prosimy nie przychodzić do biura bez uprzedniej rozmowy telefonicznej lub krótkiej rozmowy w poniedziałek/piątek – osoby nie umówione nie będą widziane.

Więcej informacji oraz bieżące aktualności są dostępne na: www.eeac.org.uk

Przyszły rok wita nas wyzwaniem, ale też nowymi możliwościami. Ubiegamy się o środki w celu rozszerzenia naszej działalności na nowe obszary. Pomoc rodaków jest dla nas kluczowa – darowizny pozwalają nam na kontynuację działalności: każdy grosz, czy to jest £3 czy £300, ma znaczenie dla kogoś, kto potrzebuje naszej pomocy! www.eeac.org.uk/donate

Zapraszamy również do zainteresowania się ofertą wolontariatu w EEAC. Każdego roku kilkanaście osób pomaga nam bezpłatnie w prowadzeniu recepcji i administracji organizacji. Nasze wymagania to oddanie sprawie pomocy najbardziej potrzebującym rodakom, bardzo dobra lub biegła znajomość angielskiego oraz czas. www.eeac.org.uk/get-involved

Barbara Drozdowicz



DYPLOM JUBILEUSZOWEGO FUNDATORA

P.O.S.K. No. _____

1. Adam Ostrowski
2. Wojciech Grabowski
3. Mieczysław Iwaszkiewicz
4. Władysław Masłowicz
5. Olgierd Lalko
6. Jacek Kański
7. Marek Ryszard Gabrielczyk
8. Joanna Młodzińska
9. Alina Czwałga-Matuszewska
10. Marek Zaleski
11. Antoni Daszewski
12. Zora Newsome
13. Robert Wiśniowski
14. Franciszek Zbijowski
15. Zofia Jancewicz
16. Rudolf i Teresa Szwarzak
17. Danuta Maria Sosnowska
18. Polonia Aid Foundation Trust
19. Teresa Barbara Ciecierska
20. Aleksander Habdank-Toczyński
21. Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów

2014

SEREDARZ



Jacek Jezierzański

Szanowni Państwo – jeżeli poznacie historię POSK-u, może wówczas zrozumiecie, jak wspaniałą jest to pomnik wielkiego zbiorowego ludzkiego wysiłku.

Wysiłek ten jest często bezwstydnie krytykowany i niedoceniany. POSK w tym roku obchodzi swoje pierwsze pięćdziesięciolecie. Życzymy zatem POSK-owi wspaniałych następnych jubileuszy!!!

Wiersz na 50-lecie POSK-u

Pięćdziesiąt lat jak dzień minęło,
Kalendarz o tym przypomina,
Pięćdziesiąt lat trwa wspólne dzieło
I nowa era się zaczyna.

Czy będzie łatwiej, czy też trudniej?
Czy POSK jak dotąd się utrzyma?
Czy będzie modniej, czy też nudniej?
I czy kłopoty zarząd wstrzyma?

Czy ciągle będą krytykować?
O wszystko władze POSK-u winić,
Bez przerwy tylko proponować,
Ale dobrego nic nie czynić?

Było nie było, to pół wieku,
Dzieło to wspólne jednak żyje,
Z myślą stworzone o człowieku,
Ileż wysiłku ono kryje!

Chyba najlepiej o to spytać,
„Mury” - co wiele już widziały,
Więc trzeba z murów zacząć czytać,
Bo z serc te mury nam powstały!

Pięćdziesiąt lat jak dzień minęło,
Kalendarz o tym przypomina,
Pięćdziesiąt lat trwa wspólne dzieło,
Niechaj się w przyszłość pięknie wspina!

Z żałobnej karty

śp. Irena Różycka

zmarła 11.01.2014

długoletnia i zasłużona działaczka w POSKlubie
przez szereg lat była członkiem Rady POSK
i wielokrotna członkini Zarządu POSKlubu

śp. płk Wiesław Wolwowicz

zmarł 15.01.2014

oddany członek sprawom POSK
zasłużony kombatan i patriota niepodległościowy
Kawaler Orderu Virtuti Militari

śp. Aleksander Klecki

zmarł 21.01.2014

Architekt, doradca Komisji Domu POSKu
projektodawca Ołtarza w naszej parafii
p/w Św. Andrzeja Boboli

śp. Kazimierz Ośka

zmarł 16.02. 2014

wielki przyjaciel POSKu, który znacząco
przyczynił się finansowo na rzecz Ośrodka

śp. Piotr Nowak

zmarł 3.03.2014

oddany działacz spraw POSKu
sprawował funkcję Kierownika Ośrodka
od 2002 do 2007 roku

śp. Aniela Rut

zmarła 9.06.2014

oddana sprawie POSK-u szczególnie w okresie powstawania
odniosła wielkie zasługi w rekrutowaniu
nowych członków oraz Fundatorów POSK

śp. Edmund Kuc

zmarł 6.07.2014

przez lata zaangażowany w POSKlubie
gdzie piastował funkcję Skarbnika

śp. Jerzy Ostoja-Koźniewski

zmarł 4.09.2014

w ostatnim Rządzie R.P na Uchodźstwie piastował funkcję
Ministra Skarbu a po rozwiązaniu Rządu został
Sekretarzem nowo powstałej Fundacji Polonia Aid Foundation Trust

śp. dr Krzysztof Stoliński

długoletni Prezes Studium Polski Podziemnej
oddany w służbie polskiej sprawie
nieustrudzony działacz niepodległościowy

śp. Zofia Ornass

zmarła 9.10.2014

oddana członkini POSKu
przyczyniając się hojnie finansowo na rzecz POSK

śp. Jadwiga Pilsudska-Jaraczewska

zmarła 16.11.2014

gorąca patriotka Emigracji Niepodległościowej
oddana sprawom polskim
długoletni członek honorowy
Instytutu J.Pilsudskiego aktywnie wspierająca jego pracę

śp. Barbara Bojanowska

zmarła 26.12.2014

wieloletni członek POSKu
założycielka zespołu tanecznego Tatry

śp. Marta Bielec-Ciałowicz

zmarła w Polsce w grudniu 2014
wieloletnia pracownica Recepcji POSK-u

Spis treści

Od Przewodniczącej	3
Zarząd POSK-u w kadencji na rok 2014/2015	13
Skład Rady POSK-u w kadencji na rok 2014/2015	14
Organizacje członkowskie	15
Dział Finansowy	16
Fundacja Przyszłości POSK-u (The POSK Foundation)	19
Zapisy testamentowe na rzecz POSK-u	20
Dział Administracji	21
Nowe Inwestycje	24
Sprawozdanie wice-przewodniczącego	26
Komisja Domu	29
Dział Bezpieczeństwa i Higieny Pracy	31
Dział Techniczny	32
Komisja Kultury 2014	33
Zestawienie ważniejszych imprez kulturalnych	36
Jazz Cafe	50
Dział Opieki Społecznej	54
Dział Biblioteczny	56
Sprawozdanie z działalności Biblioteki Polskiej – POSK	58
Galeria POSK	75
Teatr Syrena	78
Konfraternia Artystów Polskich w Wielkiej Brytanii	80
Zespół Pieśni i Tańca – Tatry	83



Scena Poetycka	84
Polskie Stowarzyszenie Powiernicze	86
POSKlub	87
Polish Psychologists' Association	89
Centrum Pomocy Rodzinie	91
Zrzeszenie Nauczycielstwa Polskiego za Granicą	93
Polska Macierz Szkolna	96
Polska Fundacja Kulturalna	99
Zjednoczenie Polek w Wielkiej Brytanii	102
Polski Uniwersytet na Obczyźnie (PUNO)	105
Instytut Józefa Piłsudskiego w Londynie	108
Zjednoczenie Polskie w Wielkiej Brytanii	113
Związek Pisarzy Polskich na Obczyźnie	117
Sprawozdanie z działalności STP	120
Koło Byłych Żołnierzy AK Oddział w Londynie	124
Polonia Aid Foundation Trust (PAFT)	126
Sprawozdanie z działalności JSK	128
Koło Lwowian	131
Medical Aid for Poland Fund	132
Fundacja Stowarzyszenia Polskich Kombatantów w Wielkiej Brytanii	134
East European Advice Centre	136
Jubileuszowy Fundator	138
Wiersz na 50-lecie POSK-u	139
Z żałobnej karty	140
Spis treści	142



Godziny urzędowania Sekretariatu

Poniedziałek:	9.30-17.15
Wtorek:	9.30-17.15
Środa:	9.30-17.15
Czwartek:	9.30-17.15
Piątek:	9.30-17.15

Zwracamy się do wszystkich członków z prośbą o zawiadamianie biura POSK-u w wypadku zmiany adresu.



Front budynku z wejściem do nowych mieszkań oraz nowe biuro "Kasy"

"Wiadomości POSK" nr 63 przygotowali:
Joanna Młodzińska
Iwona Abramian
Skład: Paweł Filuś

Wydawca: Polski Ośrodek Społeczno-Kulturalny
238-246 King Street, London W6 0RF, United Kingdom
Printed by: Wyndeham Grange Ltd.